

# *Incanto*

## *Cappuccino*

### ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere attentamente queste istruzioni d'uso prima di utilizzare la macchina

### OPERATING INSTRUCTIONS

Read these operating instructions carefully before using the machine

### BEDIENUNGSANLEITUNG

Bedienungsanleitung ist vor dem ersten Gebrauch der Maschine aufmerksam zu lesen

### MODE D'EMPLOI

Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la machine

### INSTRUCCIONES DE USO

Diese Leer atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar la máquina

### INSTRUÇÕES PARA USO

Ler atentamente estas instruções de uso antes de utilizar a máquina

### GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze INSTRUCTIES aandachtig door, alvorens het apparaat te gebruiken



# FOR HOUSEHOLD USE ONLY



**Ideas with Passion**

**Saeco**

ITALIANO  
ENGLISH  
DEUTSCH  
FRANÇAIS  
ESPAÑOL  
PORTUGUÊS  
NEDERLAND

## PRECAUZIONI IMPORTANTI

Durante l'utilizzo di elettrodomestici, è consigliabile prendere alcune precauzioni per limitare il rischio di incendi, scosse elettriche e/o incidenti.

- 1 Leggere attentamente tutte le istruzioni ed informazioni riportate in questo manuale e in qualsiasi altro opuscolo contenuto nell'imballo prima di avviare od utilizzare la macchina espresso.
- 2 Non toccare superfici calde.
- 3 Non immergere cavo, spine o il corpo della macchina in acqua o altro liquido per evitare incendi, scosse elettriche o incidenti.
- 4 Fare particolare attenzione durante l'utilizzo della macchina espresso in presenza di bambini.
- 5 Togliere la spina dalla presa se la macchina non viene utilizzata o durante la pulizia. Farla raffreddare prima di inserire o rimuovere pezzi e prima di procedere alla sua pulizia.
- 6 Non utilizzare la macchina con cavo o spina danneggiati o in caso di guasti o rotture. Far controllare o riparare l'apparecchio presso il centro di assistenza più vicino.
- 7 L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore possono causare danni a cose e persone.
- 8 Non utilizzare la macchina espresso all'aperto.
- 9 Evitare che il cavo penda dal tavolo o che tocchi superfici calde.
- 10 Tenere la macchina espresso lontano da fonti di calore.
- 11 Controllare che la macchina espresso sia in posizione "Spento" prima di inserire la spina nella presa. Per spegnerla, posizionarla su "Spento" e rimuovere quindi la spina dalla presa.
- 12 Utilizzare la macchina unicamente per uso domestico.
- 13 Fare estrema attenzione durante l'utilizzo del vapore.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

## AVVERTENZA

La macchina espresso è stata studiata unicamente per uso domestico. Qualsiasi intervento di assistenza, fatta eccezione per le operazioni di pulizia e di normale manutenzione, dovrà essere prestatato da un centro di assistenza autorizzato. Non immergere la macchina in acqua. Qualsiasi riparazione dovrà essere effettuata unicamente dal centro di assistenza autorizzato.

- 1 Controllare che il voltaggio indicato sulla targhetta corrisponda al vostro.
- 2 Non utilizzate mai acqua tiepida o calda per riempire il serbatoio dell'acqua. Utilizzate unicamente acqua fredda.
- 3 Non toccate con le mani le parti calde della macchina ed il cavo di alimentazione durante il funzionamento.
- 4 Non pulire mai con detersivi corrosivi o utensili che graffiano. È sufficiente un panno morbido inumidito con acqua.
- 5 Per evitare la formazione di calcare, si può utilizzare acqua minerale naturale.

## ISTRUZIONI SUL CAVO ELETTRICO

- A Viene fornito un cavo elettrico abbastanza corto per evitare che si attorcigli o che vi inciampiate.
- B Si possono utilizzare, con molta attenzione, delle prolunghie omologate.
- C Qualora venga utilizzata una prolunga, verificare:
  - 1 che il voltaggio riportato sulla prolunga sia perlomeno, uguale al voltaggio elettrico dell'elettrodomestico;
  - 2 che sia munito di una spina a tre pin con messa a terra (qualora il cavo dell'elettrodomestico sia di questo tipo);
  - 3 che il cavo non penda dal tavolo per evitare di inciamparvi.

## GENERALITÀ

La macchina da caffè è indicata per la preparazione di caffè espresso impiegando caffè in grani ed è dotata di un dispositivo per l'erogazione del vapore e dell'acqua calda.

Il corpo della macchina, dall'elegante design, è stato progettato per uso domestico e non è indicato per un funzionamento continuo di tipo professionale.

**Attenzione. Non si assumono responsabilità per eventuali danni in caso di:**

- impiego errato e non conforme agli scopi previsti;
- riparazioni non eseguite presso i centri d'assistenza autorizzati;
- manomissione del cavo d'alimentazione;
- manomissione di qualsiasi componente della macchina;
- impiego di pezzi di ricambio ed accessori non originali;
- mancata decalcificazione e stoccaggio in locali al di sotto di 0°C.

In questi casi viene a decadere la garanzia.



### PER FACILITARE LA LETTURA

Il triangolo d'avvertimento indica tutte le istruzioni importanti per la sicurezza dell'utente. Attenersi scrupolosamente a tali indicazioni per evitare ferimenti gravi!

### IMPIEGO DI QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO

Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro ed allegarle alla macchina per caffè qualora un'altra persona dovesse utilizzarla. Per ulteriori informazioni o nel caso di problemi, non trattati del tutto o soltanto insufficientemente nelle presenti istruzioni, rivolgetevi ai Centri di Assistenza Autorizzati.

## DATI TECNICI

• Tensione nominale	Vedi targhetta posta sull'apparecchio
• Potenza nominale	Vedi targhetta posta sull'apparecchio
• Alimentazione	Vedi targhetta posta sull'apparecchio
• Materiale corpo	Metallo
• Dimensioni (l x a x p) (mm)	265 x 360 x 400
• Peso (Kg)	10
• Lunghezza cavo (mm)	1200
• Pannello comandi	Frontale
• Serbatoio acqua (lt.)	2 - Estraibile
• Pressione pompa (bar)	15
• Caldaia	Acciaio Inox
• Capacità contenitore caffè (gr)	180 di caffè in grani
• Quantità caffè macinato	6 - 9 g
• Capacità cassetto raccogli fondi	13
• Dispositivi di sicurezza	Valvola di sicurezza pressione caldaia termostato di sicurezza.

Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dovute al progresso tecnologico.

Macchina conforme alla Direttiva Europea 89/336/CEE (Decreto legislativo 476 del 04/12/92), relativa all'eliminazione dei disturbi radiotelevisivi.

**IN CASO D'EMERGENZA**

Estrarre immediatamente la spina dalla presa di rete.

**UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE L'APPARECCHIO**

- In luogo chiuso.
- Per la preparazione di caffè, acqua calda, per montare il latte o per riscaldare bevande utilizzando vapore.
- Per l'impiego domestico.
- Da adulti in condizioni psico-fisiche non alterate.

**NON UTILIZZARE MAI L'APPARECCHIO**

per scopi diversi da quelli sopra indicati, al fine di evitare pericoli. Non introdurre nei contenitori sostanze diverse da quelle indicate nel manuale istruzioni. Durante il normale riempimento di ogni contenitore, è obbligatorio chiudere tutti i contenitori vicini. Riempire il serbatoio acqua soltanto con acqua fresca potabile: acqua calda e/o altri liquidi possono danneggiare la macchina. Non utilizzare acqua addizionata con anidride carbonica. La regolazione del macinacaffè deve essere eseguita solo quando quest'ultimo è in funzione. Nel macinacaffè è vietato introdurre le dita e qualsiasi materiale che non sia caffè in grani. Prima di intervenire all'interno del macinacaffè disinserire la macchina con l'interruttore generale e togliere la spina dalla presa di corrente. Non introdurre caffè solubile o in grani nel contenitore caffè macinato.

Non utilizzare, per scopi alimentari, l'acqua rimasta nel serbatoio per alcuni giorni, lavare il serbatoio e riempirlo con acqua fresca potabile.

**ALLACCIAMENTO ALLA RETE**

Allacciare la macchina per caffè soltanto ad una presa di corrente adeguata. La tensione deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta posta sull'apparecchio.

**INSTALLAZIONE**

- Scegliere un piano d'appoggio ben livellato. Non collocare su superfici incandescenti!
- Porre a 10 cm di distanza da pareti e piastre di cottura.
- Non tenere a temperature inferiori a 0 °C, pericolo di danni da congelamento.
- La presa di corrente deve essere raggiungibile in ogni momento.
- Il cavo di alimentazione non deve essere danneggiato, legato con morsetti, posto su superfici incandescenti, ecc.
- Non lasciar pendere il cavo d'alimentazione. (Att.: Pericolo d'inciampare o di far

cadere l'apparecchio a terra.)

- Non portare o tirare la macchina per caffè tenendola per il cavo d'alimentazione.

**PERICOLI**

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e persone non informate circa il suo funzionamento.
- L'apparecchio è pericoloso per i bambini. Se incustodito, disattivarlo.
- Non lasciare i materiali utilizzati per imballare la macchina alla portata dei bambini.
- Non dirigere contro se stessi e/o altri il getto di vapore surriscaldato e/o d'acqua calda: pericolo di scottature.
- Non inserire oggetti attraverso le aperture dell'apparecchio (Pericolo! Corrente elettrica!).
- Non toccare la spina con le mani e piedi bagnati non estrarre dalla presa tirando il cavo.
- Attenzione pericolo di ustioni al contatto con l'acqua calda, il vapore e il beccuccio per l'acqua calda/il vapore.

**GUASTI**

- Non utilizzare l'apparecchio in caso di guasto accertato o sospetto, ad es. dopo una caduta.
- Eventuali riparazioni devono essere effettuate dal servizio assistenza autorizzato.
- Non utilizzare un apparecchio con cavo di alimentazione difettoso. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere cambiato dal produttore o dal suo servizio assistenza clienti. (Pericolo! Corrente elettrica!).
- Spegner l'apparecchio prima di aprire lo sportello di servizio. Pericolo di ustioni!

**PULIZIA**

- Prima della pulizia, estrarre la spina di rete e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Non utilizzare alcol etilico, solventi e/o agenti chimici aggressivi.
- Impedire che l'apparecchio venga a contatto con schizzi d'acqua o immerso in acqua.
- Non asciugare le parti della macchina in forni convenzionali e/o a microonde.

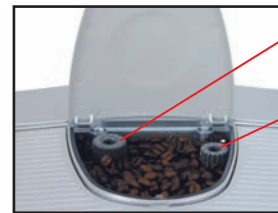
**PARTI DI RICAMBIO**

Per ragioni di sicurezza, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.

**SMALTIMENTO**

Per il corretto smaltimento della macchina seguire le istruzioni riportate nelle ultime pagine del manuale.

Contenitore caffè in grani  
 Piastra appoggia tazze  
 Coperchio dosatore caffè macinato  
 Pannello comandi  
 Sportello di servizio  
 Erogatore caffè regolabile in altezza  
 Vasca raccogli gocce + griglia  
 Indicatore vaschetta piena  
 Coperchio contenitore caffè in grani  
 Coperchio serbatoio acqua  
 Serbatoio acqua  
 Pomello rubinetto erogazione vapore  
 Interruttore generale (ON/OFF)  
 Cappuccinatore  
 Base girevole



Pomello regolazione macinatura  
 Pomello regolazione dose



Pennello per la pulizia



Misurino caffè in polvere



Applicatore filtro a cartuccia



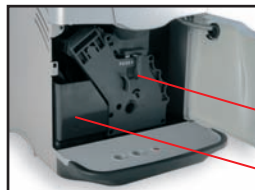
Filtro a cartuccia "Aqua Prima" (Opzionale)



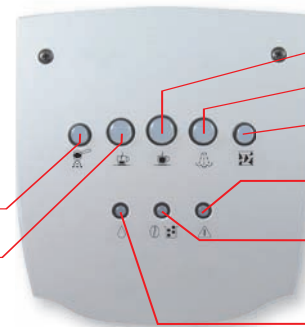
Test per la durezza dell'acqua



Pannarello



Gruppo erogatore caffè  
 Cassetto raccogli fondi



Pulsante erogazione caffè  
 Pulsante selezione vapore  
 Pulsante selezione decalcificazione  
 Spia di allarme  
 Spia di controllo contenitore caffè in grani e cassetto raccoglifondi  
 Spia di controllo serbatoio acqua e caricamento circuito  
 Pulsante caffè macinato  
 Pulsante caffè espresso

A pag.16 sono riportati i messaggi che la macchina fornisce all'utente durante il funzionamento.

Avvertenze importanti per l'utilizzo del filtro "Aqua prima" sono riportate a pag.17.



Verificare che tutti i componenti siano posizionati correttamente.



Riempire il contenitore con caffè in grani.



Si può installare il filtro "Aqua Prima" (vedi pag.13). (Opzionale; acquistabile separatamente)



Riempire il serbatoio con acqua fresca potabile.



Vedi targhetta dati

Inserire la spina in una presa di corrente adeguata.



Premere l'interruttore sulla posizione "I" per accendere la macchina.



La macchina si sta riscaldando; le spie lampeggiano.



Inserire un bicchiere sotto al cappuccinatore.



Aprire il rubinetto per iniziare il caricamento del circuito.



Attendere che dal cappuccinatore fuoriesca acqua in modo regolare.



Chiudere il rubinetto per terminare il caricamento del circuito.



Togliere il bicchiere.



La macchina è pronta per l'uso quando le spie sono accese in modo fisso.

**Nota:** Prima di procedere alla prima messa in funzione, in caso di prolungata inattività, se il serbatoio acqua è stato vuotato completamente è obbligatorio caricare il circuito della macchina. Inoltre il circuito va caricato ogni qual volta lampeggia la spia:



Verificare il datario sul filtro "Aqua Prima"; se il filtro è scaduto sostituirlo con uno nuovo.



La regolazione deve essere eseguita solo quando il macinacaffè è in funzione.

Usare miscele di caffè in grani per macchine espresso. Se non si ottiene il risultato desiderato utilizzare miscele di caffè differenti. Conservare il caffè al fresco, in un contenitore chiuso ermeticamente. La variazione si ottiene dopo aver erogato 3 - 4 caffè.

**REGOLAZIONE  
MACINATURA**


Il grado di macinatura può essere regolato con il pomello.

Il caffè esce più lentamente.

Il caffè esce più velocemente.

**REGOLAZIONE DOSE CAFFÈ** - La regolazione deve essere eseguita prima di erogare il caffè. Questa regolazione ha un effetto immediato sull'erogazione selezionata.

**REGOLAZIONE  
DOSE CAFFÈ**


Si può regolare la quantità di caffè da macinare

Caffè più forte.

Caffè più leggero.

**CAFFÈ IN TAZZA**

Per adattare la quantità di caffè erogato alle dimensioni delle tazze.

**CAFFÈ IN TAZZA**


Porre la tazza sotto l'erogatore, premere il tasto di erogazione del tipo di caffè desiderato e **mantenerlo premuto, durante tutto il processo di erogazione del caffè.**

Quando la tazza è stata riempita con la quantità desiderata rilasciare il tasto; la macchina è programmata per erogare la quantità di caffè da voi desiderata.

**CAPPUCCINATORE**

Da utilizzare per la preparazione del cappuccino

**CAPPUCCINATORE**


Per rimuovere il cappuccinatore svitare la ghiera.

Per installare il cappuccinatore inserirlo fino a battuta e serrare la ghiera.

**PANNARELLO**

Da utilizzare per scaldare le bevande e per l'erogazione dell'acqua.

**PANNARELLO**


Per rimuovere il pannarello svitare la ghiera.

Per installare il pannarello inserirlo fino a battuta e serrare la ghiera.



**!** **Attenzione: acqua calda e vapore possono provocare ustioni! Dirigere il pannello e il cappuccinatore (con il tubo) sulla vasca raccogli gocce.**

CAFFÈ IN GRANI



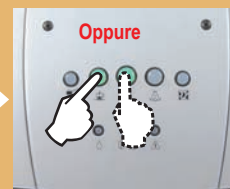
Verificare che la macchina sia pronta.



Posizionare la/e tazza/e da caffè calde sotto l'erogatore.



Oppure  
Premere il tasto del caffè desiderato.  
1 volta = 1 caffè



Oppure  
2 volte = 2 caffè



Quando la macchina termina la preparazione, prelevare la/e tazza/e.

CAFFÈ MACINATO



Posizionare la tazza da caffè calda sotto l'erogatore.



Selezionare la funzione "Caffè macinato".



Versare il caffè macinato col misurino.  
MAX. 1 MISURINO



Oppure  
Premere il tasto del caffè desiderato.



Quando la macchina termina la preparazione, prelevare la tazza.

ACQUA CALDA



Smontare il cappuccinatore e installare il pannello (vedi pag.7).



Inserire un contenitore. Aprire il rubinetto per iniziare l'erogare dell'acqua.



Attendere.



Quando è stata raggiunta la quantità desiderata chiudere il rubinetto.



Prelevare il contenitore.



**Attenzione: acqua calda e vapore possono provocare ustioni! Dirigere il pannello e il cappuccinatore (con il tubo) sulla vasca raccogli gocce.**

CAPPUCCINO



Premere il pulsante per selezionare la funzione. La spia lampeggia.



Quando la spia si accende in modo fisso, la macchina è pronta per l'erogazione del vapore.



Verificare che sia installato il cappuccinatore.



Inserire un contenitore. Aprire il rubinetto per scaricare l'acqua residua.



Quando esce solo vapore chiudere il rubinetto. Rimuovere il contenitore.



Posizionare il tubo di passaggio nel contenitore del latte.



Posizionare la tazza sotto al cappuccinatore. Aprire il rubinetto.



Regolate la schiuma. In alto = schiuma più densa.



Finito di montare il latte, chiudere il rubinetto. Prelevare la tazza.



Posizionare un bicchiere sotto al cappuccinatore. Inserire il tubo in un contenitore contenente acqua pulita.



Aprire il rubinetto. Attendere che dal cappuccinatore fuoriesca acqua pulita.



Chiudere il rubinetto. Prelevare il bicchiere.



Inserire un contenitore sotto al cappuccinatore. Premere il pulsante. Aprire il rubinetto.



Quando le spie sono accese in modo fisso, chiudere il rubinetto e rimuovere il contenitore.



Erogare il caffè nella tazza per ottenere un ottimo cappuccino.

**!** **Attenzione: acqua calda e vapore possono provocare ustioni! Dirigere il pannello e il cappuccinatore (con il tubo) sulla vasca raccogli gocce.**



Smontare il cappuccinatore e installare il pannello (vedi pag.7).

Premere il pulsante per selezionare la funzione. La spia lampeggia.

Quando la spia si accende in modo fisso, la macchina è pronta per l'erogazione del vapore.

Inserire un contenitore. Aprire il rubinetto per scaricare l'acqua residua.

Quando esce solo vapore chiudere il rubinetto. Rimuovere il contenitore.



Prelevare il contenitore e posizionarlo sotto il pannello.

Aprire il rubinetto per erogare vapore.

Muovere con movimenti circolari il contenitore per uniformare il riscaldamento.

Finita la preparazione, chiudere il rubinetto.

Prelevare il contenitore.



Premere il pulsante per ripristinare il normale funzionamento. Le spie lampeggiano.

Posizionare un contenitore sotto al pannello.

Aprire il rubinetto ed erogare acqua.

Quando le spie sono accese in modo fisso, chiudere il rubinetto e rimuovere il contenitore.

La macchina è pronta per erogare caffè o acqua calda.

**Attenzione! Non utilizzare in nessun caso l'aceto come decalcificante.** Si può utilizzare un prodotto decalcificante per macchine da caffè di tipo non tossico e/o nocivo, comunemente reperibile in commercio. Si raccomanda il decalcificante Saeco.

La decalcificazione è necessaria ogni 3-4 mesi, quando si osserva una riduzione della portata dell'acqua o quando la macchina lo segnala. La macchina deve essere accesa e gestisce automaticamente la distribuzione del decalcificante.



Quando la macchina deve essere decalcificata la spia lampeggia.

Rimuovere con cura il filtro a cartuccia. Smontare il pannello o il cappuccinatore.

Riempire il serbatoio con la soluzione decalcificante.

Mettere un recipiente grande sotto il tubo vapore.

Premere il pulsante per 5 secondi.



Aprire il rubinetto. Inizia il processo di decalcificazione.

La soluzione viene erogata ad intervalli.

Quando le spie lampeggiano la decalcificazione è terminata.

Chiudere il rubinetto. Prelevare il contenitore.

Sciquare e riempire il serbatoio con acqua fresca potabile.



Mettere un recipiente grande sotto il tubo vapore.

Aprire il rubinetto ed eseguire il risciaquo.

Quando l'acqua nel serbatoio è finita, chiudere il rubinetto.

Prelevare il contenitore.

**Se il ciclo di decalcificazione viene interrotto si deve procedere al risciaquo della vasca dell'acqua e dei circuiti interni della macchina.**

**Al termine della decalcificazione installare nuovamente il filtro a cartuccia.**

**!** Non asciugare la macchina e/o i suoi componenti utilizzando un forno a microonde e/o un forno convenzionale.

**!** Non immergere la macchina nell'acqua e non inserire i componenti nella lavastoviglie.



Spegner la macchina.  
Scollegare la spina.

Lavare il serbatoio.  
Lavare il filtro che si trova  
all'interno.

Estrarre la vasca raccogli  
gocce, svuotarla e lavarla.

Estrarre e vuotare il cassetto  
raccolgi fondi e lavarlo.

Smontare e pulire il panna-  
rello ed il cappuccinatore.  
Con il pennello pulire il do-  
satore caffè macinato.



Smontare l'erogatore e  
lavarlo con acqua.

**!** La pulizia della macchina, dei  
suoi componenti e del grup-  
po erogatore deve essere eseguita  
almeno una volta alla settimana.  
Non utilizzare alcol etilico, solventi e/o  
agenti chimici aggressivi.

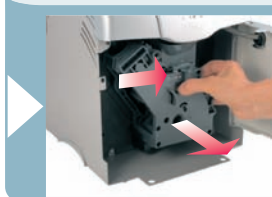
**GRUPPO  
EROGATORE**



Aprire lo sportello frontale.



Rimuovere il cassetto rac-  
colgi gocce e il cassetto  
raccolgi fondi.



Premere sul tasto PUSH  
per estrarre il gruppo.



Lavare il gruppo erogatore  
con acqua corrente.



Lavare bene il filtro supe-  
riore.



Asciugare il gruppo e rimon-  
tarlo nella macchina. **Non  
premere sul tasto "PUSH".**



Riposizionare tutti i compo-  
nenti nella macchina.  
Chiudere lo sportello.

**!** Il filtro deve essere sostituito dopo 90 giorni dall'apertura dell'imballo o dopo aver trattato 60 litri di acqua potabile.

**!** Prima d'eseguire la decalcificazione il filtro deve essere rimosso dal serbatoio.

**INSTALLAZIONE**



Prelevare il filtro dall'imballo



Regolare il datario sul mese corrente.



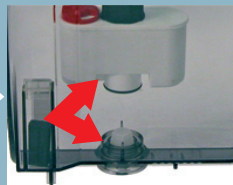
Inserire e ruotare l'applicatore in senso orario per fissarlo al filtro.



Verificare dove si trova la tacca di riferimento e posizionamento del filtro.



Inserire il filtro nel serbatoio vuoto.



Il riferimento deve essere posizionato in corrispondenza della scanalatura.



Premere fino in fondo.



Ruotare l'applicatore in senso antiorario ed estrarlo dal serbatoio.



Riempire il serbatoio con acqua fresca potabile.



Posizionare un contenitore sotto al tubo vapore e accendere la macchina.



Aprire il rubinetto ed erogare acqua.



Vuotare ad intervalli l'intero contenuto del serbatoio dell'acqua.



Quando il serbatoio è vuoto riempirlo nuovamente con acqua fresca potabile.

È possibile utilizzare la macchina senza filtro, Saeco ne consiglia l'utilizzo. Nel caso non venga utilizzato il filtro decalcificare la macchina con maggiore frequenza. Regolare la durezza acqua (vedi "programmazione funzioni macchina").

Adesso potete utilizzare la vostra macchina da caffè.



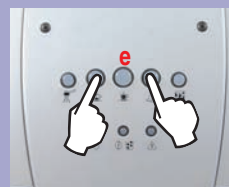
L'utilizzatore può modificare alcuni parametri di funzionamento della macchina secondo le proprie esigenze personali.

**INIZIO  
PROGRAMM.**

Procedimento per accedere alla programmazione della macchina.



Spegnere la macchina.



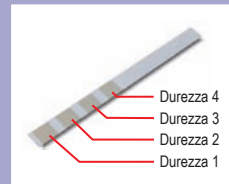
Premere i tasti contemporaneamente. Mantenendo i tasti premuti accendere la macchina.


**DUREZZA  
ACQUA**

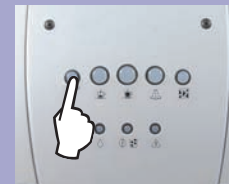
L'acqua corrente è più o meno calcarea a seconda delle regioni. Per questo motivo l'apparecchio può essere regolato secondo il grado di durezza dell'acqua della località a cui è destinato, espresso in scala da 1 a 4.



Immergere la striscia per 1 secondo nell'acqua.



Verificare quanti quadrati cambiano colore.

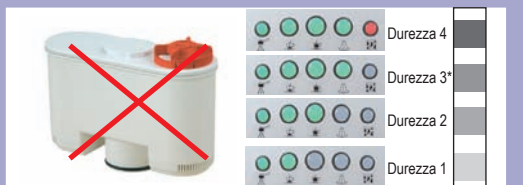


Premere il pulsante per impostare la durezza dell'acqua.

L'apparecchio è programmato su un valore di durezza 3\*. La durezza dell'acqua nell'apparecchio andrebbe regolata a seconda del tenore di calcare e del grado di durezza dell'acqua.



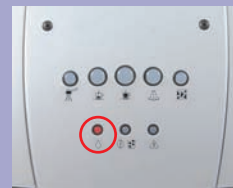
Se nella macchina è stato installato il filtro "Aqua Prima", impostare la macchina secondo queste indicazioni. Il grado di durezza è segnalato dall'accensione delle spie.



Se nella macchina NON è stato installato il filtro "Aqua Prima", impostare la macchina secondo queste indicazioni. Il grado di durezza è segnalato dall'accensione delle spie.

**RISCIACQUO**

Quando si attiva questa funzione, subito dopo la fase di riscaldamento, l'apparecchio pulisce i condotti interni per garantire che l'erogazione del caffè sia eseguita solo con acqua fresca.



In tutti gli apparecchi nuovi questa funzione è già attivata dal costruttore.

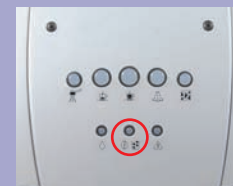
Premere il pulsante per regolare la funzione.

Risciacquo attivato.

Risciacquo disattivato.

**PREINFUSIONE**

Il processo di preinfusione, con il quale il caffè viene leggermente inumidito prima dell'infusione vera e propria, fa risaltare l'aroma pieno del caffè che acquista un gusto eccellente. E' possibile scegliere tra "attivata" - "disattivata".



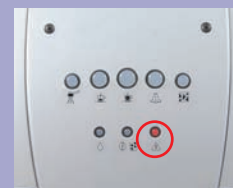
Premere il pulsante per regolare la funzione.

Preinfusione attivata.

Preinfusione disattivata.

**PREMACINATURA**

Con il processo di premacinatura l'apparecchio macina due volte: la prima per il tipo di caffè selezionato, la seconda per il caffè successivo (non ancora selezionato). Questa funzione serve quando si desidera ridurre il tempo d'erogazione di più caffè uno dopo l'altro (p. es. durante una visita, una festa).



Premere il pulsante per regolare la funzione.

Premacinatura attivata.

Premacinatura disattivata.

**FINE PROGRAMM.**

Con questo procedimento si rendono attive le impostazioni segnalate.



Riaccendere la macchina per attivare le funzioni programmate.



Tramite il pannello comandi, la macchina guida l'utente al suo corretto utilizzo.



Lampeggiante

Macchina in fase di riscaldamento per l'erogazione del caffè e/o dell'acqua calda.

Fisso

Macchina pronta per l'erogazione del caffè e/o dell'acqua calda.



Lampeggiante

Macchina in fase di riscaldamento per l'erogazione del vapore.

Fisso

Macchina pronta per l'erogazione del vapore.



Lampeggiante lento

La macchina sta erogando un solo espresso.

Lampeggiante veloce

La macchina sta erogando due espressi.



Lampeggiante lento

La macchina sta erogando un solo caffè.

Lampeggiante veloce

La macchina sta erogando due caffè.



Fisso

È stata selezionata la funzione per erogare il caffè con caffè macinato.



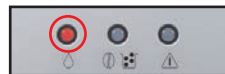
Lampeggiante

Macchina in sovratemperatura. Inserire un contenitore sotto al pannello/cappuccinatore e aprire il rubinetto vapore; quando le spie si accendono in modo fisso chiudere il rubinetto.



Lampeggiante

Decalcificare la macchina.



Fisso

Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca potabile.



Lampeggiante

Caricare il circuito (Messa in funzione)



Fisso

Riempire il contenitore caffè in grani con caffè in grani.



Lampeggiante

Aprire lo sportello, estrarre il cassetto raccogli fondi e svuotare i fondi in un contenitore idoneo.

**Nota importante: il cassetto raccogli fondi deve essere vuotato solo quando la macchina è accesa. Il cassetto deve essere estratto per almeno 5 secondi. Lo svuotamento del cassetto a macchina spenta non permette l'erogazione del caffè alla riaccensione della stessa.**



Fisso

Inserire correttamente il gruppo erogatore, la vasca raccogli gocce ed il cassetto raccogli fondi. Chiudere lo sportello anteriore.



Lampeggiante


Motore macinacaffè bloccato.  
Motore gruppo erogatore bloccato.  
Rivolgersi ad un centro di Assistenza Autorizzato.




**INFORMAZIONI AGGIUNTIVE PER IL CORRETTO UTILIZZO DEL FILTRO "AQUA PRIMA"**

Per utilizzare correttamente il filtro "Aqua prima" vi elenchiamo alcune avvertenze da prendere in considerazione:

1. Conservare il filtro "Aqua prima" in un ambiente fresco al riparo dal sole; la temperatura dell'ambiente deve essere compresa tra +5°C e +40°C;
2. Utilizzare il filtro in ambienti la cui temperatura non superi i 60°C.
3. Consigliamo di lavare il filtro "Aqua prima" dopo 3 giorni d'inutilizzo della macchina da caffè;
4. È necessario sostituire il filtro dopo 20 giorni d'inutilizzo della macchina da caffè;
5. Nel caso si voglia conservare un filtro già aperto, chiuderlo ermeticamente in un sacchetto di nylon e riporlo nel frigorifero; è vietato conservarlo nel freezer in quanto si alterano le proprietà del filtro.
6. Prima d'utilizzare il filtro lasciarlo immerso nel serbatoio dell'acqua per 30 minuti.
7. Non conservare il filtro all'aperto una volta estratto dalla confezione.
8. Il filtro deve essere sostituito dopo 90 giorni dall'apertura dell'imballo o dopo aver trattato 60 litri di acqua potabile.



PROBLEMI	CAUSE	RIMEDI
La macchina non si accende.	La macchina non è collegata alla rete elettrica.	Attivare l'interruttore generale.
		Controllare la spina e la connessione.
Il caffè non è abbastanza caldo.	Le tazzine sono fredde.	Scaldare le tazzine.
Nessuna erogazione di acqua calda o vapore.	Beccuccio del tubo otturato.	Pulire il beccuccio con un ago.   <b>Per questa operazione il pomello deve essere chiuso la macchina deve essere spenta.</b>
La macchina emette un rumore dal tubo vapore.		
La macchina impiega molto tempo per scaldarsi.	L'apparecchio ha molto calcare.	Decalcificare l'apparecchio.
Il gruppo non può essere estratto.	Il gruppo si è arrestato in una posizione errata.	Chiudere lo sportello ed accendere la macchina; il gruppo erogatore esegue un ciclo di ripristino.

PROBLEMI	CAUSE	RIMEDI
Erogazione troppo scarsa o assente	Macinatura troppo fine	Regolare la macinatura su un valore più grosso (ruotare il pomello in senso orario).
		
	e dose troppo alta.	Diminuire la dose.
		



## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

- 1 Read all instructions and information in this instruction book and any other literature included in this carton referring to this product before operating or using this appliance.
- 2 Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- 3 To protect against fire, electric shock and personal injury do not immerse cord, plugs or appliance in water or other liquid.
- 4 Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- 5 Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- 6 Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any way. Return appliance to the nearest authorized service centre for examination, repair or adjustment.
- 7 The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- 8 Do not use outdoors.
- 9 Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- 10 Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- 11 Always turn appliance **"OFF"**, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn switch to **"OFF"**, then remove plug from wall outlet.
- 12 Do not use appliance for other than intended household use.
- 13 Use extreme caution when using hot steam.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## CAUTION

This appliance is for household use. Any servicing, other than cleaning and user maintenance, should be performed by an authorized service centre. Do not immerse base in water. To reduce the risk of fire or electric shock, do not disassemble the base. There are no user serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.

- 1 Check voltage to be sure that the voltage indicated on the nameplate agrees with your voltage.
- 2 Never use warm or hot water to fill the water tank. Use cold water only.
- 3 Keep your hands and the cord away from hot parts of the appliance during operation.
- 4 Never clean with scouring powders or hard implements. Simply use a soft cloth dampened with water.
- 5 To avoid your coffee maker scaling up, use purified or bottled water.

## INSTRUCTIONS FOR THE POWER SUPPLY CORD

- A A short power-supply cord is provided to reduce risks of getting tangled up or tripping over a longer cord.
- B Longer extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- C If a long extension cord is used:
  - 1 the marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
  - 2 if the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding type
  - 3 the cable does not hang from the table to avoid the risk of getting caught up in it.

## GENERAL INFORMATION

The coffee machine is suitable to make espresso coffee using coffee beans and is equipped with a device for the distribution of steam and hot water.

This elegantly styled machine is designed for household use only. It is not suitable for continuous professional-type use.

**Warning. The manufacturer shall accept no liability for damage or injury caused by:**

- **improper use or use for other than the intended purposes;**
- **repairs carried out by anyone other than an authorised service centre;**
- **tampering with the power cord;**
- **tampering with any machine component;**
- **use of spare parts and accessories other than those supplied by the manufacturer;**
- **no descaling and storage in rooms below 0°C.**

**The warranty will be invalidated in such cases.**



### ***TO FACILITATE INTERPRETATION***

A warning triangle draws attention to the instructions that are important for user safety. Please carefully abide by these instructions to avoid serious injury!

### ***HOW TO USE THESE OPERATING INSTRUCTIONS***

Keep these operating instructions in a safe place and make them available to anyone else who should use the coffee machine. For further information or an explanation of problems not completely or sufficiently addressed in these instructions, contact an authorised service centre.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

• Voltage rating	See rating plate on appliance
• Power rating	See rating plate on appliance
• Power supply	See rating plate on appliance
• Casing material	Metal
• Size (w x h x d) (mm)	265 x 360 x 400
• Weight (Kg)	10
• Cord length (mm)	1200
• Control panel	Front
• Water tank (lit.)	2 - Extractible
• Pump pressure (bars)	15
• Boiler	Stainless steel
• Coffee container capacity (g.)	180 of coffee beans
• Quantity of ground coffee	6 - 9 g
• Dreg drawer capacity	13
• Safety devices	Boiler pressure safety valve safety thermostat

Subject to engineering and manufacturing changes as warranted by technological developments.

Machine in conformity with European Directive 89/336/EEC (Italian Legislative Decree 476 of 04/12/92) concerning electromagnetic compatibility.

**IN THE EVENT OF AN EMERGENCY**

Immediately unplug the appliance.

**THE APPLIANCE MAY ONLY BE USED**

- In a closed place.
- To prepare coffee, dispense hot water, froth milk or heat beverages using steam.
- For household use.
- By adults in full possession of their physical and mental capacities.

**NEVER USE THE APPLIANCE**

for purposes other than those indicated above to avoid hazards.

Never place any substances in the containers other than those specified in the instruction manual.

When you fill a container, make sure all nearby containers are closed.

Fill the water tank only with fresh drinking water: hot water and/or other liquids may damage the machine.

Do not use carbonated water. The coffee grinder may be adjusted only while it is running.

Do not introduce your fingers or any material other than coffee beans into the coffee grinder.

Before attempting to access the inside of the coffee grinder, switch OFF the machine and remove the plug from the electric socket. Do not put coffee beans or instant coffee into the ground coffee container.

Any water left in the tank for several days should not be consumed. Wash the tank and refill it with fresh drinking water.

**MAINS CONNECTION**

Connect the coffee machine to a suitable electric socket. The voltage must match the voltage specified on the appliance rating plate.

**INSTALLATION**

- Choose a perfectly level supporting surface. Do not place on a hot surface!
- Maintain a distance of 10 cm from walls and electric or gas burners.
- Do not keep at temperatures below 0 °C; the appliance may be damaged by freezing.
- The electric socket must be accessible at all times.
- The power cord must not be damaged, secured with clamps, placed on very hot surfaces etc.

- Do not let the power cord hang loosely (Warning: danger of tripping or of causing the appliance to fall).
- Do not use the power cord to carry or pull the coffee machine.

**HAZARDS**

- The appliance must not be used by children or by individuals unacquainted with the operating instructions.
- The appliance is dangerous for children. If left unattended it must be switched off.
- Do not leave the materials used to pack the appliance within children's reach.
- Do not direct a jet of hot steam and/or hot water toward yourself or others: danger of scalding.
- Do not introduce any objects through the openings in the appliance (Electrical hazard!).
- Do not touch the plug when your hands or feet are wet. Do not unplug the appliance by yanking at the power cord.
- Warning: contact with hot water, steam or and hot water/steam nozzle may cause burns.

**FAULTS**

- Do not use the appliance if it malfunctions or you suspect damage, e.g. after a fall.
- Do not use spirit, solvents and/or aggressive chemical agents.
- Repairs must be performed by an authorised service centre.
- Do not use an appliance with a defective power cord. The cord may be replaced exclusively by a service centre (Electrical hazard!).
- Switch off the appliance before opening the service door. Danger of burns!

**CLEANING**

- Before cleaning the appliance, unplug it and allow it to cool down.
- Avoid exposing the appliance to splashes of water. Do not immerge it in water.
- Do not dry machine components in a conventional or microwave oven.

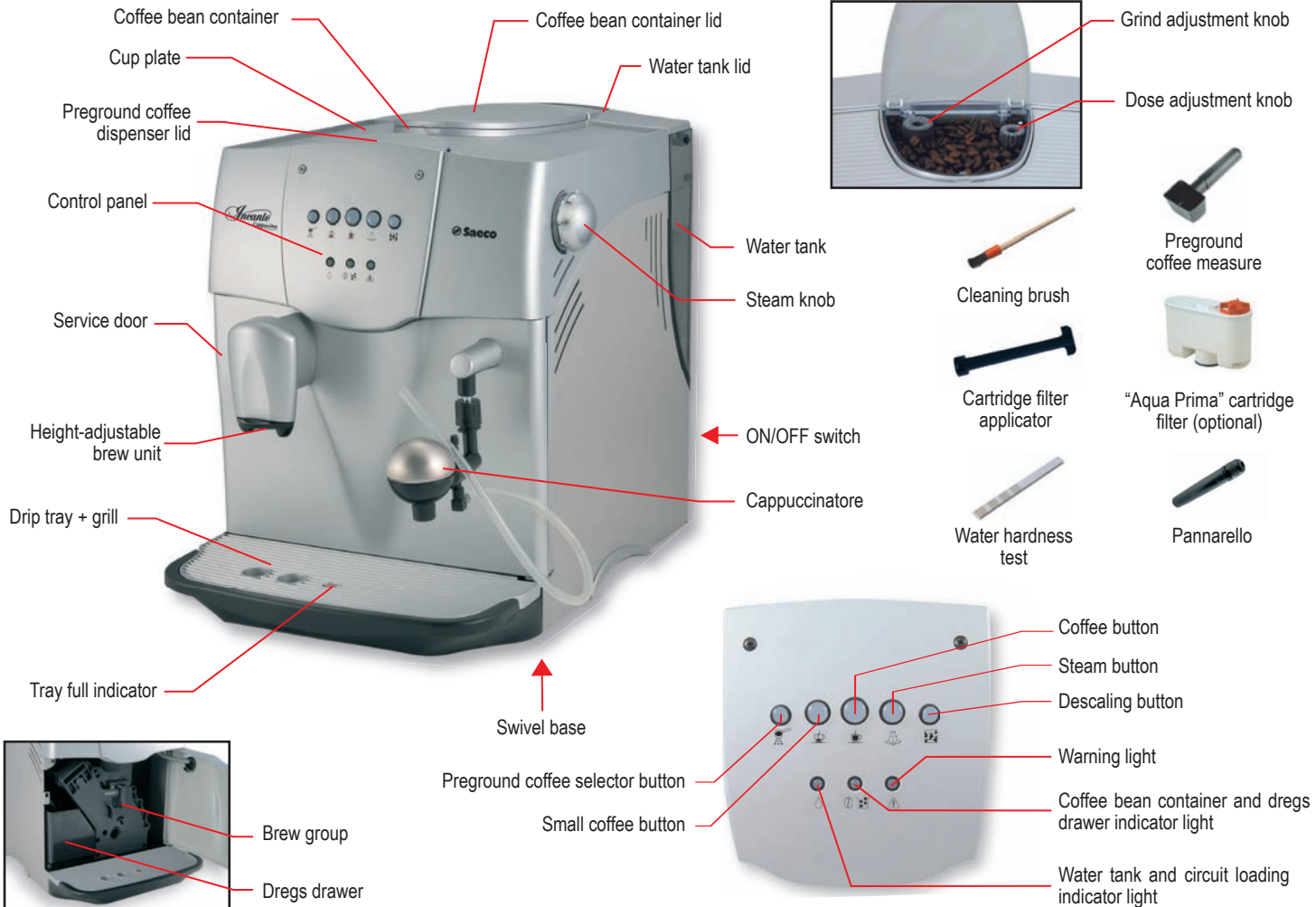
**SPARE PARTS**

To guarantee safety, you should use only original spare parts and accessories.

**DISPOSAL**

For a correct disposal of the machine, please follow the instructions contained on the last pages of the manual





The messages displayed by the machine during operation are shown on page 34.

Important warning for using the “Aqua Prima Filter” can be found at page 35.

Check that all components are correctly placed.

Fill the coffee bean container with coffee beans.

The “Aqua Prima” filter can be installed (see pg.31). (Optional; it can be purchased separately).

Fill the tank with fresh drinking water.

Insert the plug into a suitable electric socket.

Move the ON/OFF switch to “I” to turn on the machine.

The machine is warming up; lights are flashing.

Place a glass under the cappuccinatore.

Turn the knob counterclockwise to start loading the circuit.

Wait until water flows steadily from the cappuccinatore.

Turn the knob clockwise to terminate the circuit-loading process.

Remove the glass.

When the indicator lights are fixed, the machine is ready for use.

**Note:** You must load the circuit before starting up the machine for the first time, if it has been inoperative for a lengthy period or if the water tank has been completely emptied. The circuit must also be loaded each time the light flashes:



Check the date on “Aqua Prima” filter; if filter is past its date, replace it with a new one.

**COFFEE GRINDER  
ADJUSTMENT**



The fineness of the grind may be adjusted using the knob.

Coffee flows out more slowly.

Coffee flows out more quickly.

**COFFEE DOSE ADJUSTMENT** - You must adjust the dose before dispensing coffee. This adjustment will have an immediate effect on the coffee brewed.

**COFFEE DOSE  
ADJUSTMENT**



You can adjust the quantity of coffee to be ground.

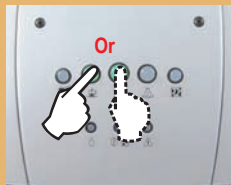
Stronger coffee.

Weaker coffee.

**COFFEE IN CUPS**

To adjust the quantity of coffee dispensed to the size of your cups.

**COFFEE IN CUPS**



Place a cup under the brew unit, press the button corresponding to the type of coffee desired and **keep it pressed while coffee is being dispensed**.

When the cup has filled to the desired level, release the button; the machine is now programmed to dispense the quantity of coffee you have chosen.



**Adjustment may be made only while the coffee grinder is operating.**

Use coffee bean blends for espresso coffee makers. If you do not obtain the desired result, try using different coffee blends. Store coffee in a cool place, in a hermetically sealed container. You will note a change after dispensing 3 - 4 coffees.

**CAPPUCCINATORE**

Use for preparing cappuccinos

**CAPPUCCINATORE**



Loosen the ring nut to remove the cappuccinatore.

To install the cappuccinatore, push it right in and tighten the ring nut.

**PANNARELLO**

Use to heat drinks and for hot water.

**PANNARELLO**



To remove the pannarello, loosen the ring nut.

To install the pannarello, push it right in and tighten the ring nut.

**Warning:** Hot water and steam can cause scalding! Direct the pannarello and the cappuccinatore (with tube) onto the drip tray.

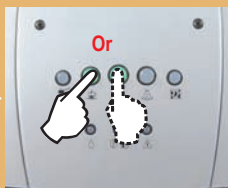
COFFEE BEANS



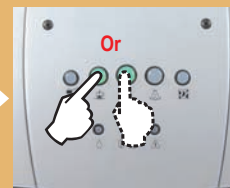
Make sure that the machine is ready.



Position a warm coffee cup or cups under the brew unit.



Press the button of the type of coffee desired. Once for 1 coffee



Twice for 2 coffees.



When the machine stops making the coffee, remove the cup or cups.

PREGROUND COFFEE



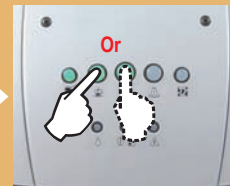
Position a warm coffee cup under the brew unit.



Select the product "Pre-ground coffee".



Introduce ground coffee using the coffee measure.  
**MAX 1 MEASURE**



Press the button of the type of coffee desired.



When the machine stops making the coffee, remove the cup.

HOT WATER



Take off the cappuccinatore and install the pannarello (see page 25).



Introduce a container. Turn the knob counter-clockwise to start dispensing water.



Wait.



When you reach the desired amount, close the knob.



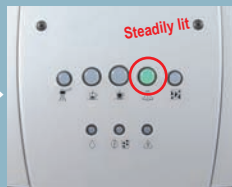
Remove the container.

**Warning: Hot water and steam can cause scalding! Direct the pannarello and the cappuccinatore (with tube) onto the drip tray.**

CAPPUCCINO



Press the button to select the function. The light is flashing.



When the light is steadily lit, the machine is ready to release steam.



Make sure the cappuccinatore is installed.



Introduce a container. Open the knob to discharge any residual water.



When only steam comes out, close the knob. Remove the container.



Put the suction pipe into the milk container.



Place the cup under the cappuccinatore. Open the knob.



Regulate the froth. Up = thicker froth.



After frothing the milk, close the knob. Remove the cup.



Place a glass under the cappuccinatore. Put the tube in a container of clean water.



Open the knob. Wait for clean water to flow steadily from the cappuccinatore.



Turn the knob to close. Remove the glass.



Place a container under the cappuccinatore. Press the button. Open the knob.



When the lights remain on, close the knob and remove the container.



Dispense coffee into the cup to prepare a delicious cappuccino.



**Warning: Hot water and steam can cause scalding! Direct the pannarello and the cappuccinatore (with tube) onto the drip tray.**



Take off the cappuccinatore and install the pannarello (see page 25).

Press the button to select the function. The light is flashing.

When the light is steadily lit, the machine is ready to release steam.

Introduce a container. Open the knob to discharge any residual water.

When only steam comes out, close the knob. Remove the container.



Take the container and place it under the pannarello.

Open the knob to release steam.

Move the container in a circular fashion to heat evenly.

After you have finished, close the knob.

Remove the container.



Press the button to restore the machine to normal operation. Lights are flashing.

Place a container under the pannarello.

Open the knob and dispense hot water.

When the lights remain on, close the knob and remove the container.

The machine is ready to brew coffee or dispense hot water.

**Warning!** Never use vinegar as a descaling agent. You can use any commercially available non-toxic, non-harmful descaling product for coffee machines. We recommend using a Saeco descaling agent.

Descaling is necessary every 3-4 months, when there is a reduction in the water capacity. The machine must be on; it automatically controls the distribution of the descaling solution.



DESCALING

When the machine needs descaling, the indicator light will flash.

Carefully remove the cartridge filter. Remove the pannarello or the cappuccinatore.

Fill the water tank with the descaling solution.

Place a large container under the steam tube.

Press the button for 5 seconds.



Open the knob. The descaling process starts.

The solution will be discharged at intervals.

The lights will flash to signal when descaling is over.

Close the knob. Remove the container.

Rinse out the tank and fill it with fresh drinking water.



Place a large container under the steam tube.

Open the knob to rinse.

When no water is left, close the knob.

Remove the container.

**Warning!** If the descaling cycle is interrupted, the water tank and internal machine circuits must be rinsed.

After descaling the machine, reload the machine circuit. Install the cartridge filter again in the water tank.



**!** Do not dry the machine and/or its components in a microwave and/or conventional oven.

**!** Do not immerse the machine in water and do not place any of its components in a dishwasher.

**BASIC CLEANING**



Turn the machine off. Unplug the machine.



Wash the water tank. Wash the filter inside it.




Remove the drip tray, empty it out and wash it.



Remove the dregs drawer, empty it out and wash it.



Remove and clean the pannarello and the cappuccinatore. Use the brush to clean the ground coffee dispenser.




Remove the brew unit and wash it with water.


**!** Clean the machine, its components, and the brew group once a week at least.

Do not use spirit, solvents and/or aggressive chemical agents.

**BREW GROUP**



Open the front door.



Remove the drip tray and the dregs drawer.



Press the PUSH button to release the brew group.



Wash the brew group with running water.



Wash the upper filter carefully.



Dry the group and reassemble on the machine. Do not press the "PUSH" button.



Set all machine components back in position. Close the door.

**!** The filter must be replaced 90 days after opening the packing or after treating 60 litres of drinking water.

**!** Before descaling, remove the filter from the tank.

**INSTALLATION**



Remove the filter from the packing container.



Adjust the date to the current month.



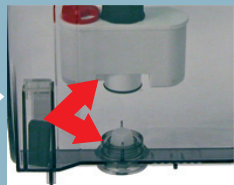
Insert the applicator and turn it clockwise to secure it to the filter.



Check where the filter positioning and reference mark is.



Put the filter into the empty tank.



The reference must be positioned in correspondence with the groove.



Press until the end limit.



Turn the applicator counter-clockwise and remove it from the tank.



Fill the tank with fresh drinkable water.



Position a container under the steam tube and turn the machine on.



Open the knob and dispense water.



Empty the water tank out at intervals.



When the tank is empty, fill it again with fresh drinkable water.

It is possible to use the machine without filter, Saeco suggests its use. If filter is not used, the machine must be descaled more frequently.

Adjust the water hardness (see "programming the machine functions").

You can now use your coffee machine.

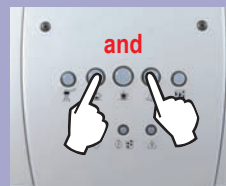
The user can change some machine operating parameters to suit his/her personal needs.

**PROGRAMMING  
START**

Procedure for accessing machine programming mode.



Turn the machine off.



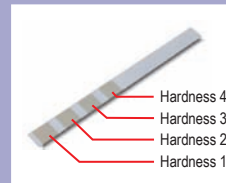
Press the buttons together. Keeping the buttons pressed down, turn on the machine.


**WATER  
HARDNESS**

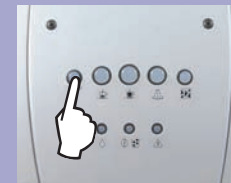
The hardness of tap water may vary depending on the region. For this reason, the appliance can be set according to the water hardness in the place where it is to be used, expressed on a scale of 1 to 4.



Dip the strip in water for 1 second.

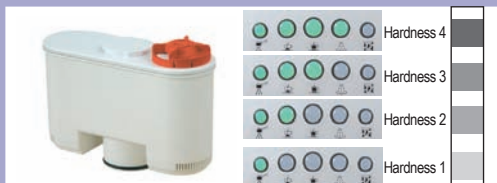


Check how many squares change colour.

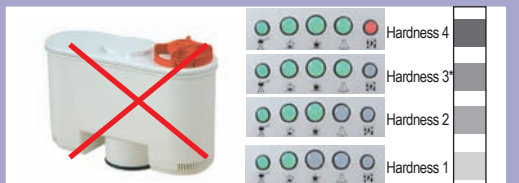


Press the button to program the water hardness.

The appliance is factory set on a hardness value of 3\*. The setting should be adjusted according to the level of water hardness in the local area.



If the "Aqua Prima" filter has been installed in the machine, set the machine according to these indications. The degree of hardness will be signalled by the indicator lights.



If the "Aqua Prima" filter has NOT been installed, set the machine according to these indications. The degree of hardness will be signalled by the indicator lights.

**RINSING**

When this function is enabled, the internal machine circuits will be rinsed immediately after the warming-up phase to ensure that coffee is prepared with fresh water only.



Press the button to set the function.



Rinsing enabled (ON).



Rinsing disabled (OFF).

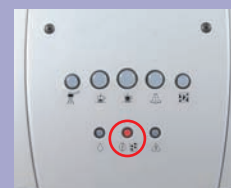
In all new appliances this function has already been enabled in the factory.

**PREBREWING**

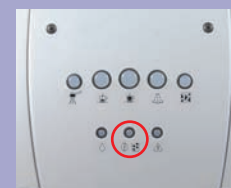
With the pre-brewing process the coffee is slightly moistened before actual brewing. This brings out the full aroma of the coffee and lends it an excellent flavour. It is possible to choose either "enabled" or "disabled".



Press the button to set the function.



Prebrewing enabled (ON).



Prebrewing disabled (OFF).

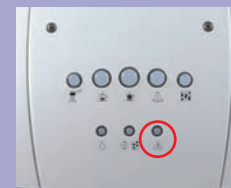
With the pre-grinding process the machine grinds twice: the first time for the type of coffee selected and the second time for the subsequent coffee (not yet selected). This function is useful when you want to reduce the time necessary for dispensing several coffees in sequence (e.g. while entertaining guests or during a party).



Press the button to set the function.



Pregrinding enabled (ON).



Pregrinding disabled (OFF).

**END PROGRAMMING**

This procedure serves to activate all the settings made.



Turn the machine off.



Turn the machine back on to activate the programmed functions.

The control panel display guides users and helps them to use the machine correctly.



Flashing

The machine is warming up to brew coffee, and dispense hot water.

Steadily lit

The machine is ready to brew coffee and dispense hot water.



Flashing

The machine is warming up to dispense steam.

Steadily lit

The machine is ready to dispense steam.



Slow Flashing

The machine is brewing only one espresso.

Fast Flashing

The machine is brewing two espressos.



Slow Flashing

The machine is brewing only one coffee.

Fast Flashing

The machine is brewing two coffees.



Steadily lit

The function for brewing ground coffee has been selected.



Flashing

Machine overtemperature. Place a container under the pannarello/cappuccinatore and open the steam knob. When the lights remain on, close the knob.



Flashing

Descalcify the machine



Steadily lit

Fill the water tank with fresh drinking water.



Flashing

Load the circuit (Starting up)



Steadily lit

Fill the coffee bean container with coffee beans.



Flashing

Open the door, remove the dregs drawer and empty the used coffee grinds into a suitable container.

**Important note: the dregs drawer may be emptied only when the machine is on. The drawer must be removed for at least 5 seconds. If you empty the drawer with the machine off, you will not be able to dispense coffee the next time you switch the machine on.**



Steadily lit

Fit the brew unit, drip tray and dregs drawer correctly into place. Close the front door.



Flashing


Coffee grinder motor jammed. Brew unit motor jammed. Contact an Authorised Service Centre.





**ADDITIONAL INFORMATION FOR CORRECTLY USING THE “AQUA PRIMA” FILTER.**

Please follow these simple instructions to correctly use the “Aqua prima” filter:

1. Keep the “Aqua prima” filter cool and away from sunlight; the room temperature should be between +5°C and +40°C;
2. Do not use the filter in temperatures over 60°C.
3. If the coffee machine is not used for 3 days, we recommend washing the “Aqua prima” filter;
4. If the coffee machine is not used for more than 20 days, it is advisable to replace the filter.
5. To store an already opened filter, seal it in a nylon bag and keep in the fridge; do not store it in the freezer to avoid damaging the filter properties.
6. Before using the filter, leave it to soak in the water tank for 30 minutes.
7. Once it is taken out of its pack, do not keep the filter in the open air.
8. The filter must be replaced 90 days after opening the packing or after treating 60 litres of drinking water.



PROBLEMS	CAUSES	REMEDIES
The machine does not turn on.	The machine is not connected to the power supply.	Move the main switch to ON.
		Check the plug and the connection
The coffee is not hot enough.	The cups are cold.	Warm up the cups.
No hot water or steam is dispensed.	The tube nozzle is clogged.	Clean the nozzle opening with a needle.
A noise can be heard coming from the steam tube of the machine.		 <b>During this operation, the knob must be closed and the machine must be off.</b>
The machine takes a long time to warm up.	Excessive scale has built up.	Descalcify the machine.
The brew unit cannot be removed.	The unit has stopped in the wrong position.	Close the door and switch on the machine; the brew unit will move back into position.

PROBLEMS	CAUSES	REMEDIES
Coffee flows out in slow trickle or not at all.	Excessively fine grind	Adjust to a coarser grind (turn the knob clockwise).
		
		and too much coffee.
		
		Decrease the quantity.
		
		





## WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten empfiehlt es sich, sich an einige Vorsichtsmaßnahmen zu halten, um die Gefahr von Brand, elektrischen Schlägen und Unfällen einzuschränken.

- 1 Alle in diesem oder jedem anderen in der Verpackung enthaltenen Heft angegebenen Anweisungen und Informationen aufmerksam durchlesen, ehe die Espressomaschine eingeschaltet oder benutzt wird.
- 2 Keine heißen Flächen berühren.
- 3 Netzkabel, Stecker oder den Maschinenkörper nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit tauchen, um Brand, elektrische Schläge und Unfälle zu vermeiden.
- 4 Im Beisein von Kindern die Espressomaschine mit besonderer Vorsicht handhaben.
- 5 Den Stecker aus der Steckdose ziehen, sobald die Maschine nicht mehr benutzt wird oder gereinigt wird. Bevor Teile entnommen oder eingesetzt werden sowie vor der Reinigung die Maschine abkühlen lassen.
- 6 Keine kaputten oder defekten Geräte oder Geräte mit beschädigtem Netzkabel oder –stecker verwenden. Das schadhafte Gerät beim nächsten Händler oder Kundendienst prüfen, reparieren oder neu einstellen lassen.
- 7 Die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlenen Zubehörs kann Brand, elektrische Schläge und Unfälle verursachen.
- 8 Die Espressomaschine nicht im Freien verwenden.
- 9 Das Kabel darf nicht vom Tisch herunterhängen oder heiße Flächen berühren.
- 10 Die Espressomaschine nicht in der Nähe von heißen Küchenherden oder Backöfen verwenden.
- 11 Prüfen, ob die Maschine sich in Stellung „0“ befindet, bevor man den Stecker einsteckt. Zum Ausschalten auf „0“ stellen, dann den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- 12 Die Maschine nur im Haushalt verwenden.
- 13 Bei Verwendung von heißem Dampf mit äußerster Vorsicht verfahren.

## DIESE ANWEISUNGEN GUT AUFBEWAHREN

## HINWEISE

Diese Espressomaschine wurde ausschließlich für den Haushalt entwickelt. Sämtliche Eingriffe mit Ausnahme der Reinigung oder normalen Wartung dürfen ausschließlich durch den autorisierten Kundendienst vorgenommen werden. Das Gerät nicht in Wasser tauchen. Reparaturen dürfen nur durch Fachpersonal des autorisierten Kundendienstes erfolgen.

- 1 Sicherstellen, dass die auf dem Datenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Ihres Netzanschlusses übereinstimmt.
- 2 Nie lauwarmes oder heißes Wasser in den Wasserbehälter füllen. Ausschließlich kaltes Wasser verwenden.
- 3 Während des Betriebs nie die heißen Teile oder das Netzkabel der Maschine berühren.
- 4 Keine Schleif- oder Scheuermittel zum Reinigen verwenden. Es genügt ein weicher Lappen mit Wasser.
- 5 Zur Vermeidung von Kalkablagerungen kohlensäurefreies Mineralwasser verwenden.

## BETRIEBSANLEITUNGEN ZUM NETZKABEL

- A Das mitgelieferte Netzkabel ist relativ kurz, damit es sich nicht verdrehen kann oder Sie darüber stolpern.
- B Längere Netzkabel können verwendet werden, doch sollte man dabei mit grösster Vorsicht vorgehen.
- C Sollte ein längeres Netzkabel verwendet werden, folgendes überprüfen:
  - 1 dass die auf der Verlängerungsschnur vermerkte Spannung mindestens der des Elektrogerätes entspricht;
  - 2 dass es einen Stecker mit drei Stiften (Erdung) hat, falls das Netzkabel des Elektrogerätes ebenfalls drei hat;
  - 3 Das Netzkabel darf nicht am Tisch herunterhängen; Sie könnten darüber stolpern.

## ALLGEMEINES

Diese Kaffeemaschine ist für die Zubereitung von espressokaffee mit ganzen Kaffeebohnen konzipiert und verfügt über eine Dampf- und Heißwasserdüse.

Die Maschine mit elegantem Design ist ausschließlich für den privaten und nicht den professionellen Dauerbetrieb bestimmt.

**Achtung. In den folgenden Fällen wird jede Verantwortung seitens des Herstellers verweigert:**

- **Unsachgemäßer und nicht vom Hersteller vorgesehener Einsatz der Maschine;**
- **Reparaturen, die nicht von den autorisierten Servicestellen durchgeführt wurden;**
- **Änderungen am Netzkabel;**
- **Änderungen an irgendwelchen Bauteilen der Maschine;**
- **Benutzung von nicht originalen Ersatz- und Zubehörteilen;**
- **Keine Entkalkung und Lagerung in Räumen unter 0°C.**

In all diesen Fällen erlischt die Garantie.



### **BENUTZUNGSHINWEISE**

Alle für die Sicherheit des Benutzers wichtigen Hinweise sind mit einem Warndreieck gekennzeichnet. Diese Hinweise sind strengstens zu beachten, um schwere Verletzungen zu vermeiden!

### **GEBRAUCH DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG**

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Platz auf und legen Sie sie der Maschine immer bei, wenn sie von anderen Personen benutzt wird. Für weitere Fragen oder bei Problemen, die nicht ganz oder im Detail in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschrieben sind, wenden Sie sich bitte an die zuständigen Servicestellen.

## TECHNISCHE DATEN

• Nennspannung	Siehe Typenschild auf der Maschine
• Nennleistung	Siehe Typenschild auf der Maschine
• Stromversorgung	Siehe Typenschild auf der Maschine
• Material Gehäuse	Metall
• Abmessungen (L x H x T) (mm)	265 x 360 x 400
• Gewicht (kg)	10
• Kabellänge (mm)	1200
• Bedienfeld	Frontal
• Wassertank (l)	2 - Abnehmbar
• Pumpenleistung (bar)	15
• Durchlauferhitzer	Edelstahl
• Fassungsvermögen Kaffeebehälter (g)	180 g Kaffeebohnen
• Kaffeepulvermenge	6 - 9 g
• Inhalt Kaffeefachschublade	13
• Sicherheitsvorrichtungen	Sicherheitsventil Heizelement Überhitzungsschutz.

Technische Änderungen der Konstruktion und Ausführung sind aufgrund von Weiterentwicklungen der Maschine vorbehalten.

Die Maschine entspricht der europäischen Richtlinie 89/336/CEE (Gesetzesdekret 476 vom 04.12.92), über die Funkentstörung.

---

**IM NOTFALL**

Sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

---

**SACHGEMÄSSE VERWENDUNG DER MASCHINE**

- In geschlossenen Räumen.
- Zur Zubereitung von Kaffee, Heißwasser, Milchschaum oder zum Aufwärmen von Getränken mit Dampf.
- Für den Hausgebrauch.
- Von Erwachsenen in guter körperlicher und geistiger Verfassung.

---

**UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG DER MASCHINE**

Nicht für andere Zwecke als die vorgenannten verwenden. Keine anderen Stoffe als die in der Bedienungsanleitung aufgeführten in die Behälter geben. Beim normalen Füllen der Behälter müssen alle in der Nähe befindlichen Behälter geschlossen werden. Ausschließlich frisches Trinkwasser in den Wassertank einfüllen: Heißwasser und/oder andere Flüssigkeiten können die Maschine beschädigen. Kein kohlenstoffhaltiges Wasser verwenden. Die Kaffeemühle darf nur eingestellt werden, wenn sie in Betrieb steht. Nicht mit den Fingern in die Kaffeemühle eingreifen und keine anderen Stoffe als Bohnenkaffee einfüllen. Bevor in die Kaffeemühle eingegriffen wird, die Maschine mit dem Hauptschalter ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Nie Instantkaffee oder Kaffeebohnen in den Kaffeepulverbehälter geben. Wasser, das für einige Tage im Wassertank verblieben ist, sollte nicht für Lebensmittelzwecke genutzt oder getrunken werden. Den Tank reinigen und mit frischem Trinkwasser füllen.

---

**NETZANSCHLUSS**

Die Espressomaschine nur an eine Steckdose mit der richtigen Spannung anschließen. Die Spannung muss mit derjenigen übereinstimmen, die auf dem Typenschild angegeben ist.

---

**INSTALLATION**

- Eine gut ausgerichtete Stellfläche wählen. Die Maschine nicht in die Nähe von heißen Flächen stellen!
- Einen Abstand von 10 cm von Wänden und Kochplatten einhalten.
- Nicht bei Temperaturen unter 0°C aufbewahren, Gefahr von Frostschäden.
- Das Netzkabel darf nicht beschädigt, mit Klemmen zusammengebunden werden, heiße Flächen berühren, usw.
- Das Netzkabel nicht herunterhängen lassen (Vorsicht: Stolpern, Herunterfallen der Maschine).
- Die Espressomaschine nie am Netzkabel anheben oder ziehen.

---

**GEFAHREN**

- Die Maschine darf nicht von Kindern und Personen bedient werden, die deren Betriebsweise nicht kennen.
- Die Maschine Kann eine Gefahr für Kinder darstellen. Wenn sie unbewacht ist, Maschine ausschalten.
  - Kein Verpackungsmaterial in der Reichweite von Kindern aufbewahren.
  - Den Dampf- bzw. Heißwasserstrahl niemals auf sich selbst oder andere richten: Verbrennungsgefahr.
  - Nicht mit Gegenständen in die Öffnungen der Maschine eingreifen (Gefahr! Strom!).
  - Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen und den Stecker nicht mit nassen Händen berühren.
  - Verbrennungsgefahr bei Kontakt mit Heißwasser, Dampf und der Heißwasser/ Dampfdüse.

---

**STÖRUNGEN**

- Die Maschine bei Störungen oder dem Verdacht auf Störungen (z.B. nach einem Sturz der Maschine) nicht verwenden.
- Eventuelle Reparaturen müssen von autorisierten Servicestellen ausgeführt werden.
- Die Maschine niemals benutzen, wenn das Netzkabel defekt ist. Das defekte Netzkabel darf nur von einer autorisierten Servicestelle ausgetauscht werden (Gefahr! Strom!).
- Die Maschine ausschalten, bevor die Servicetür geöffnet wird. (Verbrennungsgefahr!!)

---

**REINIGUNG**

- Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und die Maschine abkühlen lassen.
- Für die Reinigung sollten kein Äthylalkohol, Lösungsmittel und/oder chemisch aggressive Produkte verwendet werden.
- Die Maschine darf nicht mit Wasser besprüht oder in Wasser eingetaucht werden.
- Die Maschinenbestandteile nicht in Back- und/oder Mikrowellenöfen trocknen.

---

**ERSATZTEILE**

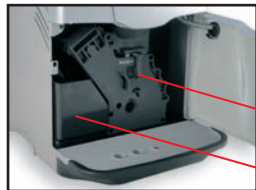
Aus Sicherheitsgründen sind ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör zu verwenden.

---

**ENTSORGUNG**

Für die korrekte Entsorgung der Maschine sind die Hinweise zu beachten, die auf den letzten Seiten des Handbuchs aufgeführt werden.

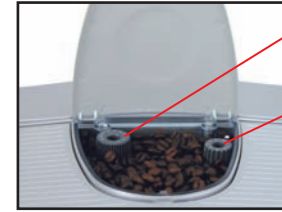
Kaffeebohnenbehälter  
 Platte zum Abstellen der Tassen  
 Deckel Einfüllschacht für Pulverkaffee  
 Bedienfeld  
 Servicetür  
 Höhenverstellbarer Kaffeeauslauf  
 Abtropfschale und Abtropfgitter  
 Anzeige Schale voll



Brühgruppe  
 Kaffeesatzbehälter



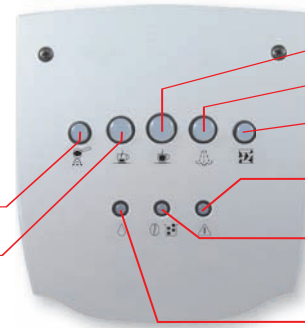
Deckel Kaffeebohnenbehälter  
 Wassertankdeckel  
 Wassertank  
 Dampfdrehknopf  
 Hauptschalter (EIN/AUS)  
 Cappuccinatore  
 Drehbasis  
 Wählschalter Pulverkaffee  
 Taste Espressozubereitung



Drehknopf zur Einstellung der Mahlstufe  
 Drehknopf zur Doseneinstellung



Reinigungspinsel  
 Messlöffel für Pulverkaffee  
 Applikator Filtereinsatz  
 Filtereinsatz „Aqua Prima“ (Sonderausstattung)  
 Wasserhärteprüfung  
 Pannarello



Taste Kaffeezubereitung  
 Dampftaste  
 Entkalkungstaste  
 Alarmlampe  
 Kontrolllampe Kaffeebohnenbehälter und Kaffeesatzbehälter  
 Kontrolllampe Wassertank und Ladung des Kreislaufs

**!** Auf Seite 52 sind die Meldungen aufgelistet, die die Maschine dem Benutzer während des Betriebs anzeigt.

**!** Wichtige Hinweise für den Gebrauch des Filters "Aqua Prima" sind auf der Seite 53 zu finden.



Überprüfen, dass alle Bestandteile richtig eingesetzt sind.



Behälter mit Kaffeebohnen füllen.



Es kann ein Filter „Aqua Prima“ installiert werden (siehe S.49). (Sonderausstattung; separat zu bestellen).



Tank mit frischem Trinkwasser füllen.



Netzstecker in eine geeignete Steckdose einstecken.



Zum Einschalten der Maschine Schalter auf „I“ stellen.



Maschine heizt auf, die Kontrolllampen blinken.



Einen Becher unter den Cappuccinatoren stellen.



Dampfdrehknopf zum Starten des Kreislauf-Auffüllvorgangs öffnen.



Abwarten, bis das Wasser aus dem Cappuccinatoren regelmäßig austritt.



Dampfdrehknopf zum Beenden des Auffüllvorgangs schließen.



Becher wegnehmen.



Die Maschine ist betriebsbereit, wenn die Kontrolllampen dauerhaft leuchten.

**Hinweis:** Vor der ersten Inbetriebnahme, nach längerem Stillstand mit komplettem Entleeren muss der Wasserkreislauf der Maschine wieder aufgefüllt werden. Zudem muss der Kreislauf jedes Mal aufgefüllt werden, wenn die Kontrolllampe blinkt:



Datumsanzeige auf dem Filter "Aqua Prima" kontrollieren. Wenn die Frist abgelaufen ist, mit einem neuen ersetzen.

**EINSTELLUNG DER KAFFEEMÜHLE**



Die Mahlstufe kann mit dem Drehknopf eingestellt werden.

Der Kaffee tritt langsamer aus.

Der Kaffee tritt schneller aus.

**EINSTELLUNG DER KAFFEEMENGE** - Die Einstellung muss vor der Kaffeezubereitung erfolgen. Diese Einstellung wirkt sich sofort auf die ausgewählte Kaffeezubereitung aus.

**EINSTELLUNG DER KAFFEEMENGE**



Die zu mahlende Kaffeemenge kann eingestellt werden.

Stärkerer Kaffee.

Leichter Kaffee.

**KAFFEEMENGE IN DER TASSE**

Zur Anpassung der Kaffeemenge an die Tassengröße die Tasse unter den Kaffeeauslauf stellen, die Taste der gewünschten Kaffeezubereitung drücken und **während der Zubereitung gedrückt halten**.

**KAFFEEMENGE IN DER TASSE**



Wenn die Tasse wie gewünscht gefüllt ist, die Taste loslassen. Die Maschine ist nun zur Ausgabe der gewünschten Kaffeemenge programmiert.



Die Einstellung darf nur bei laufender Kaffeemühle vorgenommen werden.

Bohnenkaffeemischungen für Espressomaschinen verwenden. Wird das gewünschte Ergebnis nicht erzielt, andere Kaffeemischungen verwenden. Den Kaffee an einem kühlen Ort hermetisch verschlossen aufbewahren. Die Veränderung der Mahlstufe wird erst nach dem Zubereiten von 3 bis 4 Tassen Kaffee feststellbar.

**CAPPUCCINATORE**

Für die Zubereitung eines Cappuccino

**CAPPUCCINATORE**



Für die Abnahme des Cappuccinatore wird die Nutmutter abgeschraubt.

Für die Installation des Cappuccinatore wird dieser bis zum Anschlag eingesteckt und die Nutmutter angezogen.

**PANNARELLO**

Für die Erwärmung von Getränken und für die Wasserausgabe.

**PANNARELLO**

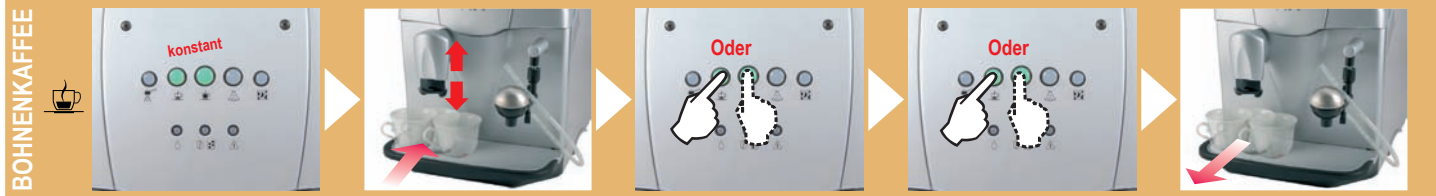


Für die Abnahme des Pannarello wird die Nutmutter abgeschraubt.

Für die Installation des Pannarello wird dieser bis zum Anschlag eingesteckt und die Nutmutter angezogen.



**!** Achtung: Heißes Wasser und Dampf können Verbrühungen hervorrufen! Der Pannarello und der Cappuccinatore (mit dem Schlauch) müssen auf die Abtropfschale gerichtet werden.



Prüfen, ob die Maschine betriebsbereit ist.

Warme Tasse(n) unter den Auslauf stellen.

Taste für den gewünschten Kaffee drücken.  
1 Mal = 1 Kaffee

2 Mal = 2 Kaffee

Wenn die Kaffeezubereitung abgeschlossen ist, die Tasse(n) wegnehmen.



Warme Tasse unter den Auslauf stellen.

Die Funktion „Pulverkaffee“ anwählen.

Pulverkaffee mit dem Messlöffel einfüllen.  
**MAX. 1 MESSLÖFFEL**

Taste für den gewünschten Kaffee drücken.

Wenn die Kaffeezubereitung abgeschlossen ist, die Tasse wegnehmen.



Den Cappuccinatore ausbauen und den Pannarello installieren (siehe S. 43).

Einen Behälter hinstellen. Drehknopf öffnen, das Heißwasser wird ausgegeben.

Warten.

Wenn die gewünschte Menge erreicht ist, Drehknopf schließen.

Behälter wegnehmen.

**! Achtung: Heißes Wasser und Dampf können Verbrühungen hervorrufen! Der Pannarello und der Cappuccinatore (mit dem Schlauch) müssen auf die Abtropfschale gerichtet werden.**



CAPPUCCINO

Zur Anwahl der Funktion die Taste drücken. Die Kontrolllampe blinkt.

Wenn die Kontrolllampe konstant leuchtet, ist die Maschine zur Dampfabgabe bereit.

Überprüfen, ob der Cappuccinatore installiert ist.

Einen Behälter einsetzen. Drehknopf zum Ablassen des restlichen Wassers öffnen.

Sobald nur noch Dampf austritt, den Drehknopf zudrehen. Den Behälter entfernen.



Den Saugschlauch in den Milchbehälter einstecken.

Eine Tasse unter den Cappuccinatore stellen. Den Drehknopf öffnen.

Den Schaum einstellen. Oben = dichter Schaum.

Nach dem Aufschäumen der Milch den Drehknopf zudrehen. Die Tasse entnehmen.

Einen Becher unter den Cappuccinatore stellen. Den Schlauch in einen Behälter mit frischem Wasser einstecken.



Den Drehknopf öffnen. Abwarten, bis aus dem Cappuccinatore sauberes Wasser austritt.

Den Drehknopf schließen. Becher wegnehmen.

Einen Behälter unter den Cappuccinatore stellen. Die Taste drücken. Den Drehknopf öffnen.

Wenn die Kontrolllampen dauerhaft aufleuchten, den Drehknopf schließen und den Behälter entfernen.

Für einen ausgezeichneten Cappuccino den Kaffee in diese Tasse zubereiten.

DEUTSCH

**! Achtung: Heißes Wasser und Dampf können Verbrühungen hervorrufen! Der Pannarello und der Cappuccinatore (mit dem Schlauch) müssen auf die Abtropfschale gerichtet werden.**



Den Cappuccinatore ausbauen und den Pannarello installieren (siehe S. 43).

Zur Anwahl der Funktion die Taste drücken. Die Kontrolllampe blinkt.

Wenn die Kontrolllampe konstant leuchtet, ist die Maschine zur Dampfabgabe bereit.

Einen Behälter einsetzen. Drehknopf zum Ablassen des restlichen Wassers öffnen.

Sobald nur noch Dampf austritt, den Drehknopf zudrehen. Den Behälter entfernen.



Den Behälter entnehmen und unter den Pannarello stellen.

Dampfdruckknopf drehen.

Behälter für ein gleichmäßiges Aufwärmen mit Drehbewegungen bewegen.

Nach der Dampfentgabe den Drehknopf zudrehen.

Behälter wegnehmen.



Die Taste zur Wiederherstellung des normalen Betriebs drücken: Die Lampen blinken.

Einen Behälter unter den Pannarello stellen.

Drehknopf für die Heißwasserausgabe öffnen.

Wenn die Kontrolllampen dauerhaft aufleuchten, den Drehknopf schließen und den Behälter entfernen.

Die Maschine ist zur Ausgabe von Kaffee oder Heißwasser bereit.

**! Achtung! Auf keinen Fall Essig zum Entkalken verwenden.** Es muss ein handelsübliches, unschädliches und ungiftiges Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen verwendet werden. Wir empfehlen das Saeco-Entkalkungsmittel.

Das Entkalken wird nach 3-4 Monaten nötig, wenn ein Rückgang des Wasserdurchlaufs beobachtet werden kann. Die Maschine muss dazu eingeschaltet sein, das Entkalkungsmittel wird automatisch verteilt.



Wenn die Maschine entkalkt werden muss, blinkt die Kontrolllampe.

Den Filter mit Einsatz vorsichtig herausnehmen. Den Cappuccinatore oder den Pannarello ausbauen.

Tank mit der Entkalkungslösung füllen.

Grossen Behälter unter die Dampfdüse stellen.

Den Knopf 5 Sekunden lang drücken.



Drehknopf öffnen. Der Entkalkungszyklus beginnt.

Die Lösung wird in Intervallen abgegeben.

Wenn die Kontrolllampen blinken, ist die Entkalkung beendet.

Den Drehknopf schließen. Behälter wegnehmen.

Tank spülen und mit frischem Trinkwasser füllen.



Grossen Behälter unter die Dampfdüse stellen.

Drehknopf öffnen und spülen.

Wenn kein Wasser mehr vorhanden ist, Drehknopf schließen.

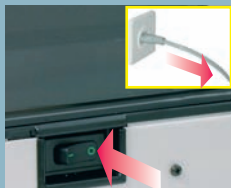
Behälter wegnehmen.

**! Wird der Entkalkungszyklus unterbrochen, müssen der Tank und die Kreisläufe in der Maschine gespült werden.**

Nach dem Entkalkungszyklus die Maschinenkreisläufe wieder auffüllen. Den Filtereinsatz in den Wassertank einsetzen.

**!** Die Maschine und/oder die Bauteile nicht in Back- und/oder Mikrowellenöfen trocknen.

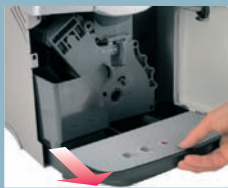
**!** Die Maschine nicht ins Wasser tauchen oder die Bauteile im Geschirrspüler waschen.

**ALLGEMEINE  
REINIGUNG**


Die Maschine ausschalten. Netzstecker ziehen.



Tank reinigen. Sieb im Tank reinigen.



Abtropfschale herausnehmen, entleeren und reinigen.



Kaffeesatzbehälter herausnehmen, entleeren und reinigen.



Den Pannarello und den Cappuccinatore entnehmen und reinigen. Mit der Bürste die Pulverkaffee-Dosiervorrichtung reinigen.



Auslauf abmontieren und mit Wasser waschen.

**!** Die Reinigung der Maschine, ihrer Komponenten und der Brühgruppe muss mindestens ein Mal wöchentlich erfolgen. Für die Reinigung sollten kein Äthylalkohol, Lösungsmittel und/oder chemisch aggressive Produkte verwendet werden.

**BRÜHGRUPE**


Fronttür öffnen.



Abtropfschale und Kaffeesatzbehälter herausnehmen.



Zum Herausnehmen der Gruppe Taste PUSH drücken.



Die Brühgruppe unter fließendem Wasser waschen.



Den oberen Filter sorgfältig waschen.



Die Gruppe trocknen und wieder in der Maschine einsetzen. **Taste PUSH nicht drücken.**



Alle Teile wieder in die Maschine einsetzen. Tür schließen.



**!** Der Filter muss nach 90 Tagen ab Öffnung der Verpackung oder nach Behandlung von 60 Litern Trinkwasser ausgewechselt werden.

**!** Zum Entkalken muss der Filter aus dem Tank entfernt werden.

INSTALLATION



Filter auspacken



Das Datum auf den laufenden Monat einstellen.



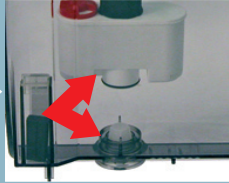
Applikator einsetzen und zur Befestigung am Filter im Uhrzeigersinn drehen.



Die Bezugs- und Einsetzraste des Filters suchen.



Filter in den leeren Tank einsetzen.



Der Bezugspunkt muss mit der Nute übereinstimmen.



Bis zum Anschlag drücken.



Applikator im Gegenuhrzeigersinn drehen und aus dem Tank herausnehmen.



Tank mit frischem Trinkwasser füllen.



Einen Behälter unter die Dampföse stellen und die Maschine einschalten.



Drehknopf öffnen und Wasser ausgeben.



In Intervallen den ganzen Tankinhalt entleeren.



Wenn der Tank leer ist, wieder mit frischem Trinkwasser auffüllen.

Die Maschine kann auch ohne Filter benutzt werden, Saeco empfiehlt aber den Gebrauch. Falls sie trotzdem ohne Filter betrieben wird, muss die Maschine öfters entkalkt werden. Die Wasserhärte einstellen (siehe "Programmierung Maschinenfunktionen").

Jetzt ist Ihre Kaffeemaschine gebrauchsbereit.

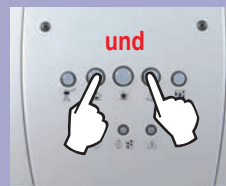
Der Benutzer hat die Möglichkeit, einige Funktionsparameter der Maschine nach seinen Bedürfnissen zu ändern.

### BEGINN DER PROGRAMMIERUNG

Zugangsprozedur für die Programmierung der Maschine.



Die Maschine ausschalten.



Die Tasten gleichzeitig drücken. Die Tasten gedrückt halten und die Maschine einschalten.

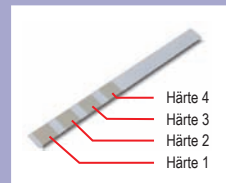


### WASSERHÄRTE

Das fließende Wasser ist je nach Gegend mehr oder weniger hart. Aus diesem Grund kann die Maschine je nach Wasserhärte am Anwenderort in einer Skala von 1 bis 4 eingestellt werden.



Streifen 1 Sekunde in das Wasser eintauchen.



Kontrollieren, wie viele Quadrate ihre Farbe wechseln.

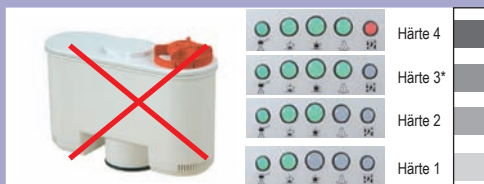


Den Knopf drücken, um die Wasserhärte einzustellen.

Die Maschine ist auf einen Härtewert 3\* eingestellt. Die Wasserhärte sollte je nach Kalkgehalt und Wasserhärte eingestellt werden.



Wenn der Filter "Aqua Prima" in der Maschine installiert ist, die Maschine nach diesen Angaben einstellen. Der Härtegrad wird durch das Aufleuchten der Kontrollleuchten angezeigt.



Wenn der Filter "Aqua Prima" NICHT in der Maschine installiert ist, die Maschine nach diesen Angaben einstellen. Der Härtegrad wird durch das Aufleuchten der Kontrollleuchten angezeigt.



**SPÜLEN**

Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, reinigt die Maschine gleich nach dem Aufheizen die Kreisläufe, damit der Kaffee nur mit Frischwasser zubereitet wird.



Zum Einstellen der Funktion den Knopf drücken.



Spülung eingeschaltet.

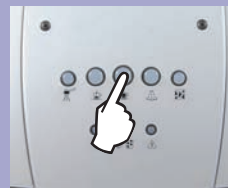


Spülung ausgeschaltet.

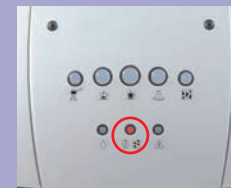
Bei allen neuen Maschinen ist diese Funktion werkseitig eingeschaltet.

**VORBRÜHEN**

Das Vorbrühen, bei dem der Kaffee vor dem eigentlichen Brühen etwas angefeuchtet wird, entfaltet das volle Aroma des Kaffees. Man kann zwischen "ein" und "aus" wählen.



Zum Einstellen der Funktion den Knopf drücken.



Vorbrühen eingeschaltet.



Vorbrühen ausgeschaltet.

Mit dem Vormahlen mahlt die Maschine zwei Mal Kaffee: das erste Mal für den vorgewählten Kaffee, das zweite Mal für den nächsten, noch nicht angewählten Kaffee. Diese Funktion hilft Zeit sparen, wenn mehrere Kaffees nacheinander zubereitet werden sollen (z.B. Besuch, Fest).



Zum Einstellen der Funktion den Knopf drücken.



Vormahlen eingeschaltet.



Vormahlen ausgeschaltet.

**ENDE PROGRAMM.**

Mit dieser Prozedur werden die angezeigten Funktionen aktiviert.



Die Maschine ausschalten.



Die Maschine wieder einschalten, um die programmierten Funktionen zu aktivieren.

Mit dem Display leitet die Maschine den Benutzer zur richtigen Anwendung an.



blinkt

Maschine in Heizphase für die Ausgabe von Kaffee und heißem Wasser.

konstant

Maschine bereit für die Ausgabe von Kaffee und heißem Wasser.



blinkt

Maschine in Heizphase für die Ausgabe von Dampf.

konstant

Maschine bereit für die Ausgabe von Dampf.



Langsam blinkend

Die Maschine gibt nur einen Espresso aus.

Schnell blinkend

Die Maschine gibt zwei Espresso aus.



Langsam blinkend

Die Maschine gibt nur einen Kaffee aus.

Schnell blinkend

Die Maschine gibt zwei Kaffees aus.



konstant

Die Funktion für die Ausgabe von Kaffee mit gemahlenem Kaffee wurde angewählt.



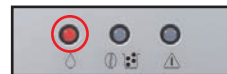
blinkt

Maschine in Übertemperatur. Einen Behälter unter den Pannarello/Cappuccinatoren stellen und den Dampfdruckknopf öffnen. Wenn die Kontrolllampen dauerhaft aufleuchten, wird der Drehknopf geschlossen.



blinkt

Maschine entkalken



konstant

Wassertank mit frischem Trinkwasser füllen.



blinkt

Leitungen befüllen (Inbetriebnahme)



konstant

Den Kaffeebohnenbehälter mit Kaffeebohnen füllen.



blinkt

Die Klappe öffnen, die Satzschublade herausziehen und den Satz in einen geeieten Behälter leeren.

**Wichtiger Hinweis:** Die Satzschublade darf nur geleert werden, wenn die Maschine eingeschaltet ist. Die Schublade muss mindestens 5 Sekunden lang ausgezogen sein. Bei Entleeren der Schublade bei ausgeschalteter Maschine kann diese beim Wiedereinschalten keinen Kaffee ausgeben.



konstant

Die Brühgruppe, die Abtropfschale und die Satzschublade vorschriftsmäßig einsetzen. Die vordere Klappe schließen.



blinkt


Motor Kaffeemühle blockiert.  
Motor Brühgruppe blockiert.  
Einen autorisierten Kundendienst befragen.





**ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN ZUR BENUTZUNG DES FILTERS „AQUA PRIMA“**

Wir geben Ihnen hier einige Hinweise zur korrekten Benutzung des Filters „Aqua prima“, die Sie beachten sollten:

1. Den Filter „Aqua prima“ an einem kühlen und vor Sonnenlicht geschützten Ort aufbewahren; die Raumtemperatur muss zwischen +5°C und +40°C liegen.
2. Den Filter in Räumen benutzen, deren Temperatur 60°C nicht überschreitet.
3. Wir empfehlen, den Filter „Aqua prima“ zu waschen, wenn die Kaffeemaschine 3 Tage nicht benutzt wurde.
4. Wenn die Kaffeemaschine 20 Tage nicht benutzt wurde, ist es empfehlenswert, den Filter auszuwechseln.
5. Wenn man einen bereits geöffneten Filter aufbewahren möchte, ihn luftdicht in einem Nylonbeutel verschließen und in den Kühlschrank stellen; es ist verboten, ihn in der Tiefkühltruhe aufzubewahren, weil sich dabei die Eigenschaften des Filters ändern.
6. Den Filter vor Benutzung 30 Minuten im Wasserbehälter eingetaucht lassen.
7. Wenn die Verpackung einmal geöffnet ist, den Filter nicht offen aufbewahren.
8. Der Filter muss nach 90 Tagen ab Öffnung der Verpackung oder nach Behandlung von 60 Litern Trinkwasser ausgewechselt werden.



STÖRUNGEN	URSACHEN	BEHEBUNG
Die Maschine schaltet nicht ein.	Die Maschine ist nicht am Stromnetz angeschlossen.	Hauptschalter einschalten. Stecker und Anschluss kontrollieren.
Der Kaffee ist nicht heiß genug.	Die Tassen sind kalt.	Tassen vorwärmen.
Kein Heißwasser oder Dampf	Die Düse ist verstopft.	Die Düse mit einer Nadel reinigen.
Aus dem Dampfrohr ist ein Geräusch zu hören.		 <b>Zur Durchführung dieses Arbeitsorgangs sollte der Drehknopf geschlossen und die Maschine ausgeschaltet sein.</b>
Das Aufheizen der Maschine dauert lange.	Die Maschine ist stark verkalkt	Die Maschine entkalken.
Die Brühgruppe kann nicht herausgenommen werden.	Die Brühgruppe hat in einer falschen Stellung gestoppt.	Die Tür schließen und die Maschine einschalten. Die Brühgruppe führt eine Rückstellung durch.

STÖRUNGEN	URSACHEN	BEHEBUNG
Zu wenig oder keine Kaffeeausgabe	Drehknopf nach rechts gedreht.	Mahlung auf einen höheren Wert einstellen (Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen).
		
	und Dosis zu hoch.	Dosis verringern.
		



## IMPORTANT

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est important de prendre les précautions suivantes, afin d'éviter les décharges électriques, les courts circuits et les accidents corporels.

- 1 Lire toutes les instructions et les indications données dans cette brochure, ainsi que toute autre information que contient l'emballage, avant de mettre la machine en marche.
- 2 Ne pas toucher les surfaces chaudes de la machine. Utiliser les poignées ou boutons.
- 3 Ne pas plonger le fil électrique, la prise ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide.
- 4 Faire très attention lorsque l'appareil est utilisé par ou près des enfants.
- 5 Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas en service et laissez-le refroidir avant de retirer les accessoires pour le nettoyage ou de les mettre en place.
- 6 Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon ou une prise en mauvais état ou après que l'appareil ait été endommagé de quelque manière que ce soit. Confiez votre appareil au service après-vente autorisé le plus proche pour examen ou réparation.
- 7 L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil pourrait poser des problèmes.
- 8 Ne pas utiliser à l'extérieur.
- 9 Ne pas laisser le cordon pendre de la table ou de la surface de travail, ni toucher des surfaces chaudes.
- 10 Ne pas poser sur une cuisinière ou dans un four chaud.
- 11 Mettre toujours l'appareil en position «**éteint**» avant de le débrancher. Mettre aussi tous les interrupteurs à «**éteint**» avant de le débrancher.
- 12 Usage domestique seulement.
- 13 Faire très attention en utilisant la vapeur.

## GARDER CES ISTRUCTIONS

## PRÉCAUTIONS

Machine est réservée à un usage domestique. Tout entretien, en dehors du nettoyage et de l'entretien usuel par l'utilisateur, doit être fait par un centre de service autorisé. Ne pas plonger la base dans l'eau. Pour éviter les courts-circuits et les décharges électriques, ne pas démonter la base. Elle ne contient aucune pièce qui demande un entretien de la part de l'utilisateur. Toute réparation doit être effectuée par le personnel d'un service après-vente autorisé.

- 1 Vérifier si le voltage correspond bien aux spécifications apparaissant sur la plaque des données techniques.
- 2 Ne jamais mettre de l'eau tiède ou chaude dans le réservoir; mais toujours de l'eau froide.
- 3 Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil pendant le fonctionnement et en écartant le cordon électrique.
- 4 Ne jamais nettoyer avec des poudres à récureur ou des instruments durs.
- 5 Utiliser de l'eau purifiée ou en bouteille pour éviter la formation de tartre.

## INSTRUCTIONS SUR LE CORDON ELECTRIQUE

- A Votre appareil est muni d'un cordon électrique court afin d'éviter qu'il ne s'emmêle ou qu'on ne s'y accroche.
- B On peut utiliser une rallonge électrique en prenant certaines précautions.
- C Si on utilise une rallonge, vérifier:
  - 1 que sa tension est au moins égale à celle de l'appareil
  - 2 qu'elle est munie d'une prise à trois fiches, avec mise à la terre, si c'est le cas pour le cordon de l'appareil
  - 3 que le câble ne pende pas de la table afin d'éviter de trébucher.

## INFORMATIONS GENERALES

La machine à café est indiquée pour la préparation de café espresso à partir de café en grains; elle est équipée avec un dispositif pour la distribution de vapeur et d'eau chaude.

Le corps de la machine, à l'élégant design, a été conçu pour un usage domestique et n'est donc pas indiqué pour un fonctionnement continu de type professionnel.

**Attention. Aucune responsabilité n'est assumée pour les éventuels dommages résultant de :**

- **emploi erroné et non conforme aux buts prévus ;**
- **réparations effectuées en dehors des centres de service autorisés ;**
- **manipulation frauduleuse du cordon d'alimentation ;**
- **manipulation frauduleuse de tout composant de la machine ;**
- **emploi de pièces de rechange et d'accessoires non originaux;**
- **absence de détartrage et stockage en milieu au-dessous de 0°C.**

Dans les cas cités, la garantie sera annulée.

### **POUR FACILITER LA LECTURE**



Le triangle d'avertissement indique toutes les instructions importantes pour la sécurité de l'utilisateur. Suivre scrupuleusement ces indications pour éviter les risques de blessures graves.

### **UTILISATION DU MODE D'EMPLOI**

Conserver cette brochure dans un endroit sûr et la joindre à la machine si une autre personne devait l'utiliser. Pour d'ultérieurs renseignements ou en cas de problèmes non traités ou insuffisamment traités dans la présente brochure, veuillez vous adresser aux centres de services autorisés.

## DONNÉES TECHNIQUES

• Tension nominale	Voir plaque située sur l'appareil
• Puissance nominale	Voir plaque située sur l'appareil
• Alimentation	Voir plaque située sur l'appareil
• Matériau du corps de la machine	Métal
• Dimensions (l x h x p) (mm)	265 x 360 x 400
• Poids (kg)	10
• Longueur du cordon (mm)	1200
• Tableau de commande	Frontal
• Réservoir d'eau (l)	2 - Amovible
• Pression pompe (bars)	15
• Chaudière	Acier inox
• Capacité du récipient à café (g)	180 g de café en grains
• Quantité de café moulu	6 - 9 g
• Capacité du bac à marcs	13
• Dispositifs de sécurité	Valve de sécurité pression chaudière; thermostat de sécurité.

Sous réserve de modifications de construction et d'exécution dues au progrès technologique.

Machine conforme à la Directive Européenne 89/336/CEE (Décret législatif 476 du 04/12/92), relative à l'élimination des perturbations radiotechniques.



**EN CAS D'URGENCE**

Détacher immédiatement la fiche d'alimentation de la prise.

**L'APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ EXCLUSIVEMENT**

- Dans un lieu fermé ;
- Pour la préparation du café, de l'eau chaude, pour monter le lait ou pour réchauffer des boissons en utilisant la vapeur ;
- Pour un emploi domestique ;
- Par des adultes en bonnes conditions psychologiques et physiques.

**NE JAMAIS UTILISER L'APPAREIL**

Dans des buts différents de ceux indiqués ci-dessus afin d'éviter les accidents. Ne pas introduire dans les bacs et récipients des produits différents de ceux indiqués dans le mode d'emploi. Pendant le remplissage normal d'un récipient, il faut fermer obligatoirement tous les récipients voisins. Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau potable fraîche uniquement : l'eau chaude et/ou d'autres liquides pourraient endommager la machine. Ne pas utiliser de l'eau avec de l'anhydride carbonique. Régler le moulin à café uniquement lorsque ce dernier est activé. Il est interdit de mettre les doigts dans le moulin à café ou tout matériau autre que du café en grains. Avant d'intervenir à l'intérieur du moulin à café mettre la machine hors tension et détacher la prise de courant. Ne pas introduire dans le récipient du café moulu le café soluble ou en grains. Ne pas utiliser l'eau qui est restée plusieurs jours dans le réservoir pour un usage alimentaire, laver le réservoir et le remplir d'eau fraîche potable.

**BRANCHEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE**

Brancher la machine à une prise de courant adéquate. La tension doit correspondre à celle indiquée sur la plaque de la machine.

**INSTALLATION**

- Choisir un plan d'appui bien nivelé. Ne pas poser la machine sur des surfaces brûlantes !
- Placer la machine à 10 cm de distance des murs et des plaques de cuisson.
- Ne pas laisser la machine à une température inférieure à 0°C : le gel risque de l'endommager.
- La prise de courant doit pouvoir être atteinte à tout moment.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être endommagé, attaché avec un serre-fils, posé sur des surfaces chaudes, etc.
- Ne pas laisser pendre le cordon (afin d'éviter de trébucher ou de faire tomber la machine).
- Ne pas porter ni tirer la machine en la tenant par le cordon d'alimentation.

**DANGERS**

- La machine à café ne doit pas être utilisée par des enfants ou des personnes ne sachant pas l'utiliser.
- L'appareil est dangereux pour les enfants. Si la machine est sans surveillance, il faut la désactiver.
- Ne laissez pas les matériaux employés pour emballer la machine à la portée des enfants
- Ne pas diriger contre soi-même et/ou quelqu'un d'autre le jet de vapeur surchauffé et/ou d'eau chaude : danger de brûlures.
- Ne pas insérer d'objets à travers les ouvertures de l'appareil. (Danger ! Courant électrique)
- Ne pas toucher la fiche avec les mains ou les pieds mouillés, ne pas tirer pour la détacher.
- Attention ! Dangers de brûlures au contact de l'eau chaude, de la vapeur et du bec de la buse de l'eau chaude/vapeur.

**PANNES**

- Ne jamais utiliser la machine si elle est en panne ou si vous soupçonner une panne, par exemple après une chute.
- Seuls les centres de service autorisés peuvent effectuer des interventions et réparations.
- Ne pas utiliser une machine dont le cordon d'alimentation est défectueux. Le cordon doit être remplacé par un centre de service autorisé uniquement (Danger ! Courant électrique !).
- Désactiver la machine avant d'ouvrir le volet de service. Danger de brûlures !

**NETTOYAGE**

- Avant le nettoyage, débrancher le cordon électrique de la prise de courant et attendre que la machine refroidisse.
- Ne pas utiliser d'alcool éthylique, de solvants ni d'agents chimiques agressifs.
- Éviter que la machine entre en contact avec des éclaboussures d'eau ou ne soit plongée dans l'eau !
- Ne pas sécher des parties de la machine dans un four traditionnel ou un four à micro-ondes.

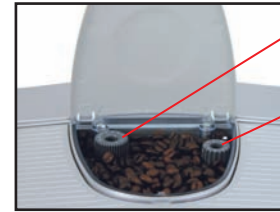
**PIÈCE DE RECHANGE**

Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires originaux.

**MISE AU REBUT**

Pour la mise au rebut de la machine, veuillez suivre les instructions indiquées dans les dernières pages du manuel.

Réceptif à café en grains  
 Plaque à tasses  
 Couvercle doseur café moulu  
 Tableau de commande  
 Volet de service  
 Diffuseur de café réglable en hauteur  
 Cuvette d'égouttoir + grille  
 Indicateur bac plein  
 Couvercle réceptif à café en grains  
 Couvercle du réservoir d'eau  
 Réservoir d'eau  
 Pommeau robinet vapeur  
 Interrupteur général (ON/OFF)  
 Cappuccinatore  
 Base tournante



Pommeau réglage mouture  
 Pommeau de réglage dose



Doseur de café moulu



Pinceau pour le nettoyage



Applicateur filtre à cartouche



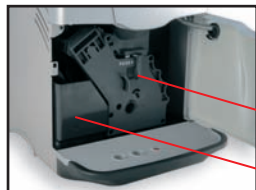
Filtre à cartouche "Aqua Prima" (optionnel)



Test de dureté de l'eau

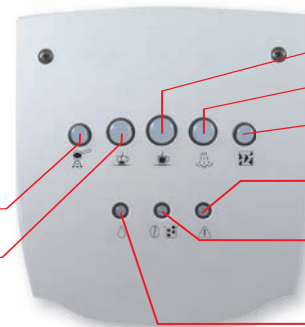


Pannarello



Groupe café  
 Tiroir à marcs

Bouton de sélection café moulu  
 Bouton petit café



Bouton café  
 Bouton de sélection vapeur  
 Bouton de sélection détartrage  
 Voyant d'alarme  
 Voyant de contrôle réceptif du café en grains et tiroir à marcs  
 Voyant de contrôle du réservoir d'eau et amorçage du circuit

 Nous reportons page 70 les messages d'alarme destinés à l'utilisateur de la machine.

 Des notices importantes pour l'usage du filtre "Aqua Prima" sont indiquées à la page 71.



Contrôler que tous les composants sont placés correctement.



Remplir le récipient avec du café en grains.



Il est possible d'installer le filtre "Aqua Prima" (voir page 67). (Optionnel; il peut être acheté séparément).



Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche potable.



Voir plaquette signalétique

Introduire la fiche dans une prise de courant appropriée.



Presser l'interrupteur sur la position "I" pour activer la machine.



La machine se réchauffe; les voyants clignotent.



Mettre un verre sous le cappuccinateur.



Ouvrir le robinet pour commencer le chargement du circuit.



Attendre que l'eau s'écoule de façon régulière du cappuccinateur.



Fermer le robinet pour interrompre le chargement du circuit.



Retirer le verre.

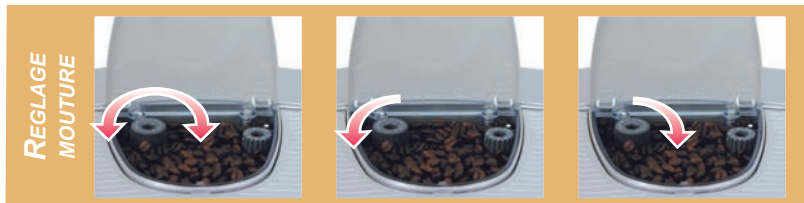


Lorsque les voyants sont allumés fixement, la machine est prête à l'usage

**Remarque :** Avant de passer à la première mise en service, en cas d'inactivité prolongée, si le réservoir d'eau a été complètement vidé, il faut charger le circuit de la machine. Le circuit doit être chargé chaque fois que le voyant lumineux clignote:



Vérifier le dateur sur le filtre "Aqua Prima"; si le filtre a passé la date d'échéance, il faut le remplacer avec un filtre nouveau.


**REGLAGE  
MOUTURE**

Le degré de mouture peut être réglé à l'aide du pommeau.

Le café sort plus lentement.

Le café sort plus rapidement.

**REGLAGE QUANTITÉ CAFÉ** - Effectuer le réglage avant de faire le café. Ce réglage a un effet immédiat sur le café sélectionné.


**REGLAGE  
QUANTITE CAFE**

Régler la quantité de café à moulin.

Café plus fort.

Café plus léger.

**CAFÉ EN TASSE**

Pour adapter la quantité de café à la taille des tasses.


**CAFÉ EN TASSE**

Mettre la tasse sous le diffuseur, presser **la touche de sélection du café et la maintenir enfoncée** durant la durée de sortie du café.

Lorsque la tasse contient la quantité de café désirée, lâcher la touche. La machine est programmée pour la quantité de café désirée.



**Le réglage ne peut être effectué que lorsque le moulin à café est en service.**

Utiliser des mélanges de café en grains pour machines espresso. Si le résultat n'est pas satisfaisant, utiliser des mélanges de café différents. Conserver le café dans un endroit frais, dans un récipient fermé hermétiquement. On remarque la différence après 3-4 cafés.

**CAPPUCCINATORE**

À utiliser pour préparer le cappuccino


**CAPPUCCINATORE**

Pour enlever le cappuccinatore, dévisser la bague.

Pour monter le cappuccinatore, l'introduire jusqu'à la butée et serrer la bague.

**PANNARELLO**

À utiliser pour chauffer les boissons et pour distribuer l'eau.


**PANNARELLO**

Pour enlever le pannarello, dévisser la bague.

Pour monter le pannarello, l'introduire jusqu'à la butée et serrer la bague.

**!** Attention : l'eau chaude et la vapeur peuvent provoquer des brûlures ! Orienter le pannarello et le cappuccinatore (avec la buse) vers le bac d'égouttement.

CAFE EN GRAINS



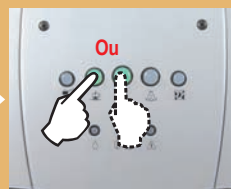
Vérifier si la machine est prête.



Placer la/les tasse/s à café chaudes sous le diffuseur.



Presser la touche du café désiré.  
1 fois = 1 café



2 fois = 2 cafés



Lorsque la machine a terminé la préparation, retirer la/les tasse/s.

CAFE MOULU



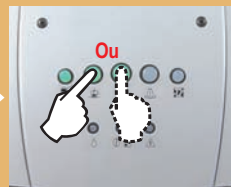
Placer la tasse à café sous le diffuseur.



Sélectionner la fonction "Café moulu".



Verser le café moulu avec le doseur.  
**MAX. 1 DOSE**



Presser la touche du café désiré.



Lorsque la machine a terminé la préparation, retirer la tasse.

EAU CHAUDE



Démonter le cappuccinatore et monter le pannarello (voir page 61).



Mettre un récipient. Ouvrir le robinet pour que l'eau commence à sortir.



Attendre.



Lorsqu'on a la quantité désirée, fermer le robinet.



Retirer le récipient.



**Attention : l'eau chaude et la vapeur peuvent provoquer des brûlures ! Orienter le pannarello et le cappuccinatore (avec la buse) vers le bac d'égouttement.**



CAPPUCCINO

Presser le bouton pour sélectionner la fonction. Le voyant clignote.

Lorsque le voyant est allumé fixement, la machine est prête à diffuser la vapeur.

Vérifier si le cappuccinatore est monté.

Mettre un récipient. Ouvrir le robinet pour évacuer l'eau résiduelle.

Lorsque de la vapeur sort, fermer le robinet. Enlever le récipient.



Placer le tuyau d'aspiration dans le réservoir à lait.

Mettre la tasse sous le cappuccinatore. Ouvrir le robinet.

Régler la mousse. En haut = mousse plus épaisse.

Lorsque le lait est prêt, fermer le robinet. Retirer la tasse.

Mettre un verre sous le cappuccinatore. Placer le tuyau dans un récipient contenant de l'eau propre.

FRANÇAIS



Ouvrir le robinet. Attendre que de l'eau propre s'écoule du cappuccinatore.

Fermer le robinet. Retirer le verre.

Mettre un récipient sous le cappuccinatore. Appuyer sur le bouton. Ouvrir le robinet.

Quand les voyants sont allumés fixement, fermer le robinet et enlever le récipient.

Faire couler le café dans la tasse pour obtenir un excellent cappuccino.

**!** Attention : l'eau chaude et la vapeur peuvent provoquer des brûlures ! Orienter le pannarello et le cappuccinatore (avec la buse) vers le bac d'égouttement.



Démonter le cappuccinatore et monter le pannarello (voir page 61).

Presser le bouton pour sélectionner la fonction. Le voyant clignote.

Lorsque le voyant est allumé fixement, la machine est prête à diffuser la vapeur.

Mettre un récipient. Ouvrir le robinet pour évacuer l'eau résiduelle.

Lorsque de la vapeur sort, fermer le robinet. Enlever le récipient.



Prélever le réservoir et le placer sous le pannarello.

Ouvrir le robinet de la vapeur.

Appliquer des mouvements circulaires au récipient pour le réchauffer.

Une fois l'opération terminée, fermer le robinet

Retirer le récipient.



Presser le bouton pour rétablir le fonctionnement normal. Les voyants clignotent.

Mettre un récipient sous le pannarello.

Ouvrir le robinet pour avoir de l'eau.

Quand les voyants sont allumés fixement, fermer le robinet et enlever le récipient.

La machine est prête à faire du café ou de l'eau chaude.



**⚠ Attention ! N'utilisez en aucun cas du vinaigre comme produit de détartrage.** Vous pouvez utiliser un produit de détartrage pour machine à café de type non toxique et/ou nocif, disponible dans le commerce.

Nous recommandons le produit de détartrage Saeco. Le détartrage est nécessaire tous les 3-4 mois, quand il y a une réduction du débit de l'eau. La machine doit être activée et elle gère la distribution du produit de détartrage automatiquement.



Quand la machine doit être détartrée, le voyant s'allume.

Enlever le filtre à cartouche avec précaution. Démontez le pannarello ou le cappuccinatore.

Remplir le réservoir avec le produit de détartrage.

Placer un grand récipient sous la buse vapeur.

Presser le bouton pendant 5 secondes.



Ouvrir le robinet. Le processus de détartrage commence.

La solution est distribuée à intervalles réguliers.

Quand les voyants clignotent, le détartrage est terminé.

Fermer le robinet. Retirer le récipient.

Rincer et remplir le réservoir avec de l'eau fraîche potable.



Placer un grand récipient sous la buse vapeur.

Ouvrir le robinet et effectuer le rinçage.

Lorsqu'il n'y a plus d'eau, fermer le robinet.

Retirer le récipient.

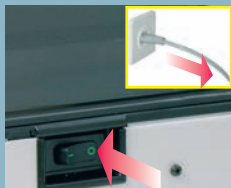
**⚠ Si le cycle de détartrage est interrompu, rincer le bac de l'eau et les circuits internes de la machine.**

Après avoir effectué le détartrage, recharger le circuit de la machine. Remettre le filtre à cartouche dans le réservoir d'eau.

**!** Ne pas sécher la machine et/ou ses parties dans un four à micro-ondes et/ou un four traditionnel.

**!** Ne pas plonger la machine dans l'eau et ne pas introduire ses éléments dans le lave-vaisselle.

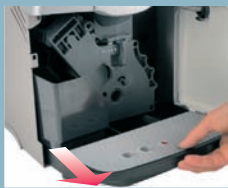
NETTOYAGE  
GENERAL



Eteindre la machine.  
Débrancher la fiche.



Laver le réservoir.  
Laver le filtre qui se trouve  
à l'intérieur.



Retirer la cuvette d'égout-  
toir, la vider et la laver.



Retirer et vider le tiroir à  
marcs et le laver.



Enlever et nettoyer le pan-  
nello et le cappuccinatore.  
Nettoyer le doseur du café  
moulu à l'aide du pinceau.



Démonter le diffuseur et le  
laver avec de l'eau.

**!** Faire le nettoyage de la ma-  
chine, de ses parties et du  
groupe café au moins une fois par  
semaine.  
Ne pas utiliser d'alcool éthylique, de  
solvants ni d'agents chimiques agres-  
sifs.

GRUPE  
CAFÉ



Ouvrir le volet frontal.



Retirer la cuvette d'égout-  
toir et le tiroir à marcs.



Presser sur la touche  
PUSH pour retirer le  
groupe.



Laver le groupe de distri-  
bution de café sous l'eau  
courante.



Laver soigneusement le fil-  
tre supérieur.



Essuyer le groupe et le re-  
monter dans la machine.  
Ne pas presser la touche  
« PUSH ».



Repositionner tous les élé-  
ments dans la machine.  
Fermer le volet de service.

**!** Le filtre doit être remplacé 90 jours après l'ouverture de l'emballage ou après avoir traité 60 litres d'eau potable.

**!** Avant d'effectuer le détartrage, le filtre doit être retiré du réservoir.

INSTALLATION



Prendre le filtre dans l'emballage.



Régler le dateur sur le mois courant.



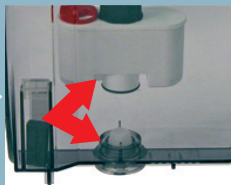
Monter et tourner l'applicateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer au filtre.



Trouver la marque de repère et positionnement du filtre.



Introduire le filtre dans le réservoir vide.



Le repère doit être placé en correspondance avec la rainure.



Presser complètement.



Tourner l'applicateur dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre et le retirer du réservoir.



Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche potable.



Placer un récipient sous la buse vapeur et allumer la machine.



Ouvrir le robinet et faire sortir l'eau.



Vidanger par intervalles le contenu du réservoir d'eau.



Lorsque le réservoir est vide, le remplir de nouveau avec de l'eau fraîche potable.

Il est possible d'utiliser la machine sans filtre, Saeco en conseille l'emploi. Si le filtre n'est pas utilisé, il faut détartrer la machine plus fréquemment.

Régler la dureté de l'eau (voir "programmation des fonctions de la machine")

Vous pouvez maintenant utiliser votre machine à café.

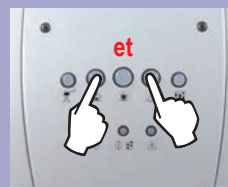
L'utilisateur peut modifier certains paramètres de fonctionnement de la machine suivant ses exigences personnelles.

**DEBUT  
PROGRAMM.**

Procédure pour accéder à la programmation de la machine.



Eteindre la machine.



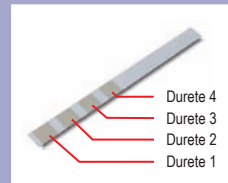
Presser les touches simultanément. Maintenir les touches pressées pour mettre la machine sous tension.


**DURETE D'EAU**

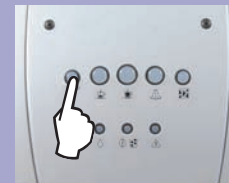
L'eau courante est plus ou moins calcaire suivant les régions. C'est pourquoi la machine peut être réglée suivant la dureté de l'eau du lieu de destination, suivant une échelle de 1 à 4.



Tremper la bande dans l'eau pendant 1 seconde.

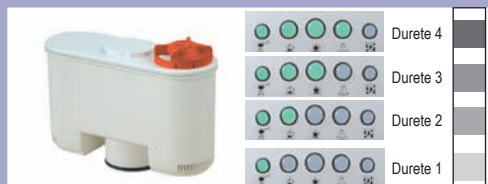


Vérifier combien de carrés changent de couleur.



Presser le bouton pour sélectionner la dureté de l'eau.

La machine est programmée sur une valeur de dureté de 3\*. La dureté de l'eau devrait être réglée suivant la quantité de calcaire contenue et de la dureté de l'eau.



Si le filtre "Aqua Prima" a été installé dans la machine, programmer la machine comme suit.  
Le degré de dureté est signalé par un voyant lumineux qui s'allume.



Si le filtre "Aqua Prima" N'A PAS été installé dans la machine, programmer la machine comme suit.  
Le degré de dureté est signalé par un voyant lumineux qui s'allume.

**RINÇAGE**

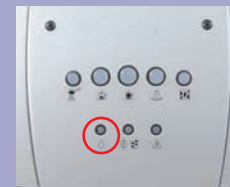
Lorsque cette fonction est activée, immédiatement après la phase de réchauffement, la machine nettoie les buses internes pour garantir que la production de café ne soit effectuée qu'avec de l'eau fraîche.



Presser le bouton pour régler la fonction.



Rinçage activé.

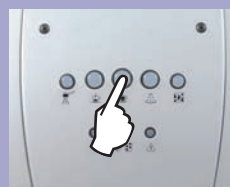


Rinçage désactivé.

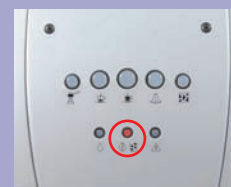
Sur les nouveaux modèles, cette fonction est déjà activée par le fabricant.

**PREINFUSION**

Le processus de préinfusion grâce auquel le café est légèrement humidifié avant la véritable infusion met en valeur l'arôme plein du café dont le goût devient excellent. Il est possible de choisir : « enclenchée », « déclenchée ».



Presser le bouton pour régler la fonction.



Pré-infusion activée.



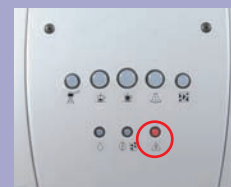
Pré-infusion désactivée.

**PREMOUTURE**

Grâce au processus de prémouture, l'appareil moule deux fois : la première fois pour le type de café sélectionné, la seconde pour le café suivant (pas encore sélectionné). Cette fonction sert lorsque l'on désire réduire le temps de production de plusieurs cafés l'un après l'autre (ex : durant une fête).



Presser le bouton pour régler la fonction.



Pré-mouture activée.



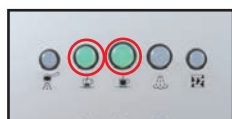
Pré-mouture désactivée.

**FIN PROGRAM.**

Cette procédure permet d'activer les paramétrages indiqués.



Pour un emploi correct, la machine guide l'utilisateur au moyen du tableau de commande.



Clignotant

Machine en phase de chauffage pour la distribution du café, de l'eau chaude.

Fixe

Machine prête pour la distribution du café, de l'eau chaude.



Clignotant

Machine en phase de chauffage pour la sortie de la vapeur.

Fixe

Machine prête pour la sortie de la vapeur.



Clignotant lent

La machine est en train de ne distribuer qu'un seul expresso.

Clignotant rapide

La machine est en train de distribuer deux expressos.



Clignotant lent

La machine est en train de ne distribuer qu'un seul café.

Clignotant rapide

La machine est en train de distribuer deux cafés.



Fixe

La fonction pour distribuer le café avec du café moulu a été sélectionnée.



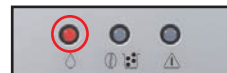
Clignotant

Surchauffe de la machine. Mettre un récipient sous le pannarello/cappuccinatore et ouvrir le robinet de la vapeur ; quand les voyants s'allument fixement, fermer le robinet.



Clignotant

Démarrer la machine



Fixe

Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche potable.



Clignotant

Amorcer le circuit (Mise en service)



Fixe

Remplir le réservoir de café en grains.



Clignotant

Ouvrir la porte, extraire le tiroir de marc et le vider.

**Remarque importante : le tiroir à marcs doit être vidé uniquement lorsque la machine est activée. Le tiroir doit être retiré pendant au moins 5 secondes. Si le tiroir est vidé lorsque la machine est désactivée, cela empêchera la production de café à l'activation.**



Fixe

Insérer correctement le diffuseur de café, la cuvette d'égouttoir et le bac à marcs. Fermer la porte avant.



Clignotant

Moteur moulin à café bloqué.  
Moteur diffuseur de café bloqué.  
S'adresser à un centre d'assistance agréé.


## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES POUR UN USAGE CORRECT DU FILTRE «AQUA PRIMA»





Pour utiliser correctement le filtre «Aqua prima», nous vous prions d'observer les consignes suivantes :

1. Conservez le filtre «Aqua prima» dans un local frais, à l'abri du soleil ; la température du local doit être comprise entre +5°C et +40°C;
2. Utilisez le filtre dans un environnement où la température ne dépasse pas 60°C.
3. Lavez le filtre «Aqua prima» si vous laissez la machine à café inutilisée pendant trois jours ;
- 4 Il est conseillé de remplacer le filtre si vous laissez la machine à café inutilisée plus de 20 jours ;
5. Si vous souhaitez conserver un filtre ouvert, fermez-le hermétiquement dans un sac en plastique et rangez-le au frigo ; il est interdit de le conserver au surgélateur car les propriétés du filtre s'altéreraient.
6. Avant d'utiliser le filtre, laissez-le dans le réservoir d'eau pendant 30 minutes.
7. Ne conservez pas le filtre au contact de l'air après l'avoir déballé.
8. Le filtre doit être remplacé 90 jours après l'ouverture de l'emballage ou après avoir traité 60 litres d'eau potable.





PROBLEME	CAUSE	REMEDE
La machine ne se met pas en marche	La machine n'est pas branchée au réseau électrique.	Activer l'interrupteur général.
		Contrôler la fiche et le branchement.
Le café n'est pas assez chaud.	Les tasses sont froides	Réchauffer les tasses.
L'eau chaude ou la vapeur n'arrive pas.	Bec de la buse bouché.	Nettoyer le bec à l'aide d'une aiguille.
La machine émet un bruit qui vient du tube vapeur .		 <b>Pour cette opération, le pommeau doit être fermé et la machine doit être désactivée.</b>
La machine se réchauffe très lentement.	Il y a du calcaire dans l'appareil.	Détartre l'appareil.
Impossible de retirer le groupe	Le groupe s'est arrêté dans une position incorrecte.	Fermer le volet de service et activer la machine. Le groupe diffuseur effectue un cycle de rétablissement.

PROBLEME	CAUSE	REMEDE	
Le café coule lentement ou pas du tout.	La mouture est trop fine.	Sélectionner une mouture plus grosse (tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre).	
			
	and too much coffee.	Decrease the quantity.	
			



## PRECAUCIONES IMPORTANTES

Durante el uso de electrodomésticos, se aconseja tomar algunas precauciones para evitar el riesgo de sacudidas eléctricas o incendios.

- 1 Leer atentamente todas las instrucciones e informaciones descritas en este manual y en cualquier otro folleto que venga dentro del embalaje antes de poner en marcha o utilizar la máquina espresso.
- 2 No tocar superficies calientes.
- 3 No sumergir el cable, los enchufes o el cuerpo de la máquina en agua o en cualquier otro líquido para evitar incendios, sacudidas eléctricas o accidentes.
- 4 Poner particular atención durante el uso de la máquina espresso en presencia de niños.
- 5 Desenchufar la máquina cuando no se esté utilizando o mientras que se está limpiando. Enfríarla antes de introducir o quitar piezas y antes de empezar a limpiarla.
- 6 No utilizar la máquina si el cable o el enchufe están dañados o en caso de averías o roturas. Haga que controlen o reparen el electrodoméstico en el centro de asistencia más cercano.
- 7 El uso de accesorios no aconsejados por el fabricante podrá causar daños a cosas y personas.
- 8 No utilizar la máquina espresso en espacios abiertos.
- 9 Evitar que el cable cuelgue de la mesa o que toque superficies calientes.
- 10 Mantener la máquina espresso lejos de fuentes de calor.
- 11 Controlar que la máquina espresso esté en posición **"Apagado"** antes de enchufarla. Para apagarla, ponerla en **"Apagado"** y, a continuación, desenchufarla.
- 12 Utilizar la máquina únicamente para uso doméstico.
- 13 Extremar el cuidado durante la utilización de vapor.

## CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

## ADVERTENCIA

La máquina espresso ha sido estudiada únicamente para uso doméstico. Cualquier intervención de asistencia, excepto para las operaciones de limpieza y de mantenimiento normal, deberá ser efectuada por un centro de asistencia autorizado. No sumergir la máquina en agua. Cualquier reparación deberá ser efectuada únicamente por el centro de asistencia autorizado.

- 1 Controlar que el voltaje indicado en la chapa corresponda con el suyo.
- 2 Nunca utilice agua tibia o caliente para rellenar el recipiente de agua. Utilice únicamente agua fría.
- 3 No toque con las manos las partes calientes de la máquina ni el cable de alimentación durante el funcionamiento.
- 4 Nunca limpie con detergentes agresivos o utensilios que rayen. Es suficiente un paño suave humedecido con agua.
- 5 Para evitar la formación de cal, se puede utilizar agua mineral natural.

## INSTRUCCIONES ACERCA DEL CABLE ELÉCTRICO

- A Se suministra un cable eléctrico corto para evitar que se enrosque o que se enrede.
- B También es posible utilizar extensiones pero se aconseja utilizar con mucha atención.
- C En caso de que se utilicen una extensión, verificar.:
  - 1 Que el voltaje anotado en la extensión sea por lo menos igual al voltaje eléctrico del electrodoméstico.;
  - 2 Que esté dotado de un enchufe de tres pin con colocación a tierra (en caso de que el cable del electrodoméstico sea de este tipo);
  - 3 que el cable no cuelgue de la mesa para evitar tropezar con él.

## GENERALIDADES

La máquina de café es indicada para la preparación de café exprés con empleo de café en granos y está equipada con un dispositivo para el suministro de vapor y de agua caliente.

El cuerpo de la máquina, de elegante diseño, ha sido proyectado para uso doméstico y no está previsto para funcionamiento continuo de tipo profesional.

**Atención. Se declina toda responsabilidad por posibles daños que deriven de:**

- empleo erróneo y no conforme con los objetivos previstos;
- reparaciones no efectuadas en los centros de asistencia autorizados;
- alteración del cable de alimentación;
- alteración de cualquier componente de la máquina;
- empleo de piezas de recambio y accesorios no originales;
- falta de descalcificación y almacenado en un lugar con temperatura bajo de 0°C.

En estos casos la garantía otorgada perderá su validez.

### PARA FACILITAR LA LECTURA



El triángulo de advertencia indica todas las instrucciones importantes para la seguridad del usuario. ¡Deberán respetarse escrupulosamente tales indicaciones a fin de evitar lesiones graves!

### EMPLEO DE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO

Consérvense estas instrucciones de uso en un lugar seguro y adjúntense a la máquina de café en caso de que otra persona deba utilizarla. Para mayores informaciones o en caso de problemas que en las presentes instrucciones no sean tratados o lo sean sólo parcialmente, sírvase dirigirse a un Centro de Asistencia Autorizado.

## DATOS TÉCNICOS

• Tensión nominal	Véase placa presente en la máquina
• Potencia nominal	Véase placa presente en la máquina
• Alimentación	Véase placa presente en la máquina
• Material del cuerpo	Metal
• Dimensiones (a x h x p) (mm)	265 x 360 x 400
• Peso (kg)	10
• Longitud del cable (mm)	1200
• Panel de mandos	Frontal
• Depósito agua (l)	2 - Extraíble
• Presión bomba (bares)	15
• Caldera	Acero inox
• Capacidad contenedor café (g)	180 de café en granos
• Cantidad de café molido	6 - 9 g
• Capacidad recipiente receptor de posos	13
• Dispositivos de seguridad	Válvula de seguridad presión caldera Termostato de seguridad.

Con reserva de modificaciones de fabricación y ejecución a causa de desarrollo tecnológico.

Máquina conforme con lo establecido por la Directiva Europea 89/336/CEE (Decreto legislativo 476 del 04/12/92) sobre eliminación de las interferencias radiotelevisivas.

**EN CASO DE EMERGENCIA**

Extraer inmediatamente el enchufe de la toma de red.

**UTILIZAR EXCLUSIVAMENTE LA MÁQUINA:**

- En lugar cerrado.
- Para la preparación de café, agua caliente, para batir la leche o para calentar bebidas mediante vapor.
- Para uso doméstico.
- De parte de adultos en condiciones psico-físicas no alteradas.

**NON UTILIZAR NUNCA LA MÁQUINA:**

para usos diferentes de aquéllos antedichos, a fin de evitar peligros. No introducir en los contenedores sustancias diferentes de aquéllas indicadas en el manual de instrucciones. Durante el llenado normal de cada contenedor es obligatorio cerrar todos los contenedores contiguos. Llenar el depósito de agua sólo con agua potable fresca: agua caliente y/u otros líquidos pueden dañar la máquina. No utilizar agua con anhídrido carbónico. La regulación del molidor de café debe efectuarse sólo con el mismo en funcionamiento. Está prohibido introducir en el molidor de café los dedos y cualquier material que no sea café en granos. Antes de intervenir en el interior del molidor de café desactivar la máquina mediante el interruptor general y retirar el enchufe de la toma de corriente. No introducir café soluble o café en granos en el contenedor del café molido. No use el agua que ha quedado en el depósito durante unos días para uso alimentario. Vuelva a llenar el depósito con agua potable fresca.

**ENLACE A LA RED**

Conectar la máquina para café sólo a una toma de corriente adecuada. La tensión debe corresponder a aquélla indicada en la placa presente en la máquina.

**INSTALACIÓN**

- Elegir una superficie plana y nivelada. ¡No colocar sobre superficies incandescentes!
- Colocar como mínimo a 10 cm de distancia de paredes y placas de cocción.
- No mantener a temperaturas inferiores a 0°C; peligro de daños por congelación.
- La toma de corriente debe poder alcanzarse en todo momento.
- El cable de alimentación no debe sufrir daños, ni ser fijado con mordazas, ni colocado sobre superficies incandescentes, etc.
- No dejar que el cable de alimentación cuelgue (peligro de tropezar o hacer caer la máquina al suelo).
- No trasladar ni tirar la máquina para café teniéndola por el cable de alimentación.

**PELIGROS**

- La máquina no debe ser utilizada por niños ni personas no capacitadas acerca de su funcionamiento.
- La máquina es peligrosa para los niños. Si queda sin vigilancia, desactivarla.
- No dejar los materiales utilizados para embalar la máquina al alcance de los niños.
- No dirigir contra sí mismo ni contra otras personas el chorro de vapor ni agua caliente: peligro de sufrir quemaduras.
- No introducir objetos a través de las aberturas de la máquina (¡Peligro! ¡Corriente eléctrica!).
- No tocar el enchufe con las manos o los pies mojados ni extraerlo de la toma tirando del cable.
- Atención, peligro de quemaduras al contacto con el agua caliente, el vapor y la boquilla para el agua caliente/vapor.

**AVERÍAS**

- No utilizar la máquina en caso de sospecha o constatación de avería, por ej. después de una caída.
- Posibles reparaciones deben ser efectuadas por el servicio de asistencia autorizado.
- No utilizar la máquina con cable de alimentación dañado. El cable debe ser sustituido sólo por el servicio de asistencia (¡Peligro! ¡Corriente eléctrica!).
- Apagar la máquina antes de abrir la portezuela de servicio. ¡Peligro de quemaduras!

**LIMPIEZA**

- Antes de efectuar la limpieza extraer el enchufe de la toma y esperar que la máquina se enfríe.
- No use alcohol etílico, disolventes y/o productos químicos agresivos.
- Impedir que la máquina entre en contacto con chorros de agua o sea sumergida en el agua.
- No secar las partes de la máquina en hornos convencionales ni microondas.

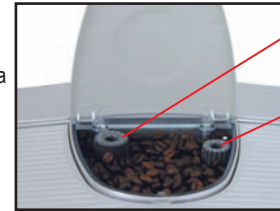
**PIEZAS DE RECAMBIO**

Por razones de seguridad es indispensable utilizar sólo piezas de recambio y accesorios originales.

**DESGUACE**

Para la correcta eliminación de la máquina siga las instrucciones indicadas en las últimas páginas del manual.

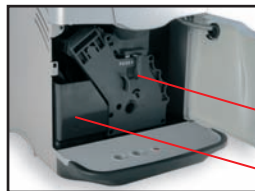
Contenedor de café en granos  
 Placa de apoyo para tacitas  
 Tapa del dosificador café molido  
 Panel de mandos  
 Portezuela de servicio  
 Suministrador de café de altura regulable  
 Cubeta receptora de gotas + rejilla  
 Indicador de cubeta llena  
 Tapa del contenedor café en granos  
 Tapa del depósito agua  
 Depósito agua  
 Pomo grifo suministro vapor  
 Interruptor general (ON/OFF)  
 Cappuccinatore  
 Base giratoria



Pomo regulación molienda  
 Pomo de regulación dosis

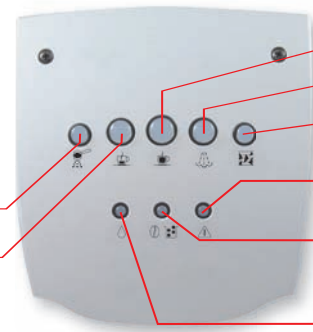


Pinel para limpieza  
 Dosificador café molido  
 Aplicador filtro de cartucho  
 Filtro de cartucho "Aqua Prima" (opcional)  
 Test de dureza del agua  
 Pannarello



Conjunto suministrador de café  
 Cajón receptor de posos

Botón de selección café molido  
 Botón de suministro exprés



Botón de suministro café  
 Botón de selección vapor  
 Botón de selección descalcificación  
 Testigo de alarma  
 Testigo de control contenedor café en granos y cajón receptor de posos  
 Testigo de control depósito agua y carga del circuito

**!** En pág. 88 se exponen los mensajes que la máquina muestra al usuario durante su funcionamiento.

**!** Importantes advertencias para el uso del filtro "Aqua Prima" se encuentran a pág. 89.



Controlar que todos los componentes sean posicionados correctamente.



Lenar el contenedor con café en granos



Es posible instalar el filtro "Aqua Prima" (véase pág.85). (Opcional; Se puede comprar separadamente).



Lenar el depósito con agua potable fresca.



Ver tarjeta datos

Introducir el enchufe en una toma de corriente adecuada.



Disponer el interruptor en posición "I" para encender la máquina.



La máquina se está calentando; los testigos centellean.



Coloque un vaso debajo del cappuccinatore



Abrir el grifo para comenzar a cargar el circuito.



Espera a que salga agua de manera regular desde el cappuccinatore.



Cerrar el grifo para terminar de cargar el circuito.

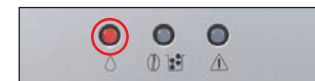


Retirar el vaso.



Al encenderse los testigos con luz fija, la máquina esta lista para el uso.

**Nota.** Antes de efectuar la primera puesta en funcionamiento y en caso de prolongada inactividad, si el depósito agua ha sido vaciado por completo, es obligatorio cargar el circuito de la máquina. Además el circuito debe ser cargado cada vez que centellea el testigo:



Controlar el fechador en el filtro "Aqua Prima"; si el filtro ha pasado la fecha de vencimiento, debe ser sustituido con otro nuevo.




**REGULACION  
MOLIENDA**

El grado de molienda puede ser regulado con el pomo.

El café sale más lentamente.

El café sale más velozmente.

**DOSIS CAFÉ** - La regulación debe efectuarse antes de preparar el café. Esta regulación produce efecto inmediato en la preparación seleccionada.


**DOSIS  
CAFÉ**

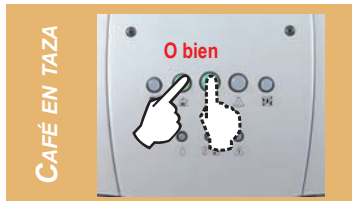
Es posible regular la cantidad de café a moler.

Café más fuerte.

Café más ligero.

**CAFÉ EN TAZA**

Para adaptar la cantidad de café previsto según las dimensiones de las tazas, poner la taza bajo el suministrador, presionar el botón de suministro del tipo de café requerido **y mantenerlo presionado durante todo el proceso de preparación del café.**


**CAFÉ EN TAZA**

Una vez que la taza ha sido llenada con la cantidad requerida, soltar el botón; la máquina está programada para suministrar la cantidad de café requerida.



**La regulación debe ser efectuada sólo con el molidor de café en funcionamiento.**

Usar mezclas de café en granos para máquinas exprés. Si no se obtiene el resultado previsto se podrán utilizar otras mezclas de café. Conservar el café en lugar fresco, en contenedor herméticamente cerrado. La variación se obtiene sólo después de preparar 3 ó 4 cafés.

**CAPPUCCINATORE**

Se usa para la preparación del capuchino.


**CAPPUCCINATORE**

Para retirar el cappuccinatore desenrosque la abrazadera.

Para instalar el cappuccinatore introdúzcalo hasta el final y cierre la abrazadera.

**PANNARELLO**

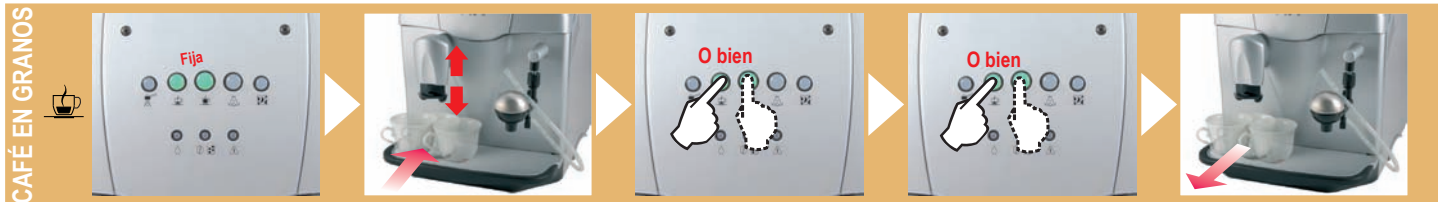
Se usa para calentar bebidas y para el suministro de agua.


**PANNARELLO**

Para retirar el pannarello desenrosque la abrazadera.

Para instalar el pannarello introdúzcalo hasta el final y cierre la abrazadera.

**Atención: ¡Agua caliente y vapor pueden causar quemaduras! Oriente el pannarello y el cappuccinatore (con el tubo) hacia la cubeta de goteo.**



Verificar que la máquina esté lista.

Posicionar la/s taza/s de café caliente/s bajo el suministrador.

Presionar el botón para el café requerido.  
1 vez = 1 café

2 veces = 2 cafés

Cuando la máquina ha terminado la preparación, retirar la/s taza/s.



Posicionar la taza de café caliente debajo del suministrador.

Seleccionar la función "Café molido".

Verter el café molido con el dosificador.  
**MÁX. 1 DOSIS**

Presionar el botón para el café requerido.

Cuando la máquina ha terminado la preparación, retirar la taza.



Desmonte el cappuccinatore e instale el pannarello (ver pág.79).

Introduzca un recipiente. Abrir el grifo para comenzar el suministro de agua.

Esperar

Una vez alcanzada la cantidad prevista cerrar el grifo.

Retirar el contenedor.

**Atención: ¡Agua caliente y vapor pueden causar quemaduras! Oriente el pannarello y el cappuccinatore (con el tubo) hacia la cubeta de goteo.**

CAPUCHINO



Presionar el botón para seleccionar la función. El testigo centellea.



Cuando el testigo permanece encendido con luz fija, la máquina está lista para suministrar el vapor.



Compruebe que el cappuccinatore esté instalado.



Introduzca un recipiente. Abra el grifo para descargar el agua residual.



Cuando empieza a salir sólo vapor cerrar el grifo. Retirar el recipiente.



Introduzca el tubo de inmersión en el recipiente de la leche.



Coloque la taza debajo del cappuccinatore. Abra el grifo.



Regule la espuma. Hacia arriba = espuma más densa.



Una vez montada la leche, cerrar el grifo. Retirar la taza.



Coloque un vaso debajo del cappuccinatore. Introduzca el tubo en un recipiente de agua limpia.



Abra el grifo. Espere a que desde el cappuccinatore salga agua limpia.



Cerrar el grifo. Retirar el vaso.



Coloque un recipiente debajo del cappuccinatore. Presione el botón. Abra el grifo.



Cuando la luz de los testigos luminosos esté fija, cierre el grifo y retire el recipiente.



Verter el café en la taza para obtener un óptimo capuchino.

**!** **Atención: ¡Agua caliente y vapor pueden causar quemaduras! Oriente el pannarello y el cappuccinatore (con el tubo) hacia la cubeta de goteo.**



Desmonte el cappuccinatore e instale el pannarello (ver pág.79).

Presionar el botón para seleccionar la función. El testigo centellea.

Cuando el testigo permanece encendido con luz fija, la máquina está lista para suministrar el vapor.

Introduzca un recipiente. Abra el grifo para descargar el agua residual.

Cuando empieza a salir sólo vapor cerrar el grifo. Retirar el recipiente.



Limpie el recipiente y colóquelo debajo del pannarello.

Abrir el grifo para suministrar vapor.

Mover circularmente el contenedor para uniformar el calentamiento.

Una vez concluida la preparación, cerrar el grifo.

Retirar el contenedor.



Presionar el botón para restablecer el funcionamiento normal. Los testigos centellean.

Coloque un recipiente debajo del pannarello.

Abrir el grifo y suministrar agua.

Cuando la luz de los testigos luminosos esté fija, cerrar el grifo y retirar el recipiente.

La máquina está lista para suministrar café o agua caliente.

**¡Atención! No utilizar por ningún motivo el vinagre como descalcificador.**  
Se podrá utilizar un producto descalcificador para máquina de café de tipo no tóxico ni nocivo, disponible en comercio. Se recomienda el descalcificador Saeco.

Se debe descalcificar la máquina cada 3-4 meses, cuando se observa una reducción de la capacidad de agua. Para este fin la máquina, que debe estar encendida, gestiona automáticamente la distribución del descalcificador.



Cuando es necesario descalcificar la máquina el testigo centellea.

Retirar con cuidado el filtro de cartucho  
Desmóntelo el pannello o el cappuccinatore

Llenar el depósito con la solución descalcificadora.

Poner un recipiente grande debajo del tubo vapor.

Presionar el botón durante 5 segundos.



Abrir el grifo.  
Comenzar el proceso de descalcificación.

La solución es suministrada a intervalos.

El centelleo de los testigos indica que la descalcificación ha concluido.

Cerrar el grifo.  
Retirar el contenedor.

Enjuagar y llenar el depósito con agua potable fresca.



Poner un recipiente grande debajo del tubo vapor.

Abrir el grifo y efectuar el enjuague.

Una vez terminada el agua, cerrar el grifo.

Retirar el contenedor.

**¡Atención!** En caso de interrumpirse el ciclo de descalcificación se deberá efectuar el enjuague de la cuba del agua y de los circuitos internos de la máquina.

Una vez efectuada la descalcificación cargar nuevamente el circuito de la máquina. Reinstalar el filtro de cartucho en el depósito de agua.



**!** No secar la máquina o sus componentes utilizando un horno, ni microondas ni convencional.

**!** No sumergir la máquina en el agua ni lavar sus componentes en lavavajillas.

**LIMPIEZA GENÉRICA**



Apagar la máquina. Desconectar el enchufe.

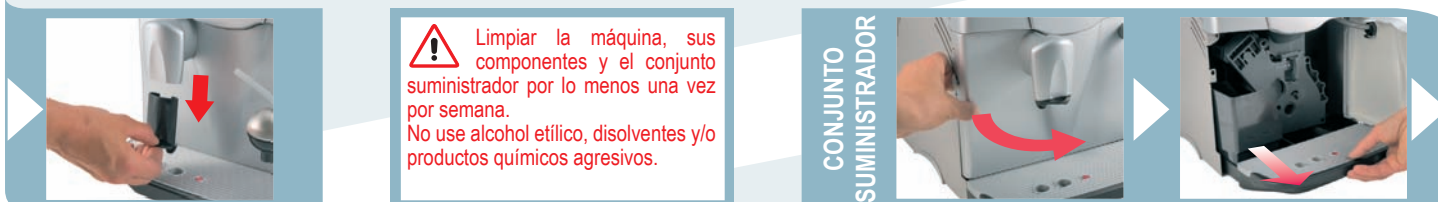
Lavar el depósito. Lavar el filtro que se encuentra en su interior.

Extraer la cubeta receptora de gotas, vaciarla y lavarla.

Extraer y vaciar el cajón receptor de posos y lavarlo.

Extraer y limpiar el pannarello y el cappuccinatore. Utilizar el pincel para limpiar el dosificador de café molido.

**CONJUNTO SUMINISTRADOR**



**!** Limpiar la máquina, sus componentes y el conjunto suministrador por lo menos una vez por semana. No use alcohol etílico, disolventes y/o productos químicos agresivos.

Desmontar el suministrador y limpiarlo con agua.

Abrir la portezuela frontal.

Retirar la cubeta receptora de gotas y el cajón receptor de posos.



Presionar el botón PUSH para extraer el conjunto.

Lavar el conjunto con agua corriente.

Lavar bien el filtro superior.

Seque el conjunto y vuelva a montarlo en la máquina. **No presionar el botón "PUSH".**

Reinstalar todos los componentes en la máquina. Cerrar la portezuela.

**!** El filtro debe ser sustituido después de 90 días a contar de la apertura del envase o después de haber tratado 60 litros de agua potable.

**!** Antes de efectuar la descalcificación, extraer el filtro del depósito.

**INSTALACIÓN**


Retirar del embalaje del filtro.



Ajustar el fechador al mes corriente.



Activar y girar el aplicador en sentido de las agujas del reloj para fijarlo al filtro.



Verificar la posición de la muesca de referencia y posicionamiento del filtro.



Introducir el filtro en el depósito vacío.



Posicionar la referencia en correspondencia con la ranura.



Presionar completamente.



Rodear el aplicador en el sentido contrario a las agujas del reloj y extraerlo del depósito.



Llenar el depósito con agua potable fresca.



Colocar un contenedor debajo del tubo vapor y encender la máquina.



Abrir el grifo para hacer salir el agua.



Vaciar, con intervalos, todo el contenido del depósito de agua.



Cuando el depósito se ha vaciado, llenarlo de nuevo con agua potable fresca.

Se puede emplear la máquina sin filtro, Saeco aconseja su empleo. Si el filtro no es utilizado, hay que descalcificar la máquina más frecuentemente.

Regular la dureza del agua (véase "programación funciones máquina")

Ahora se puede utilizar la máquina de café.



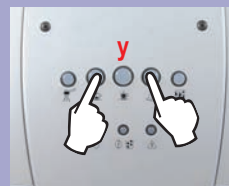
El usuario puede modificar algunos parámetros de funcionamiento de la máquina en función de sus propios requerimientos personales.

### INICIO PROGRAMACIÓN

Procedimiento para acceder a la programación de la máquina.



Apagar la máquina.



Presionar los botones simultáneamente. Manteniendo presionados los botones encender la máquina.

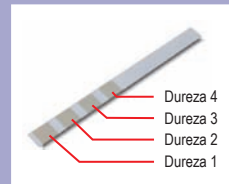


### DUREZA AGUA

El agua potable es más o menos calcárea según el lugar. Por este motivo la máquina puede ser regulada según el grado de dureza del agua de la localidad a la que está destinada, expresado en escala de 1 a 4.



Sumergir la tira durante 1 segundo en el agua.



Verificar cuántos cuadros cambian de color.

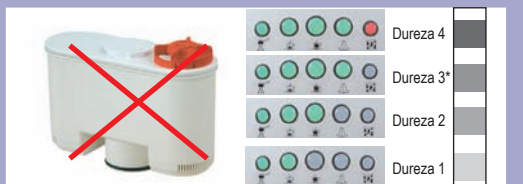


Presionar el botón para programar la dureza del agua.

La máquina se entrega programada con valor de dureza 3\*. La regulación de la máquina deberá efectuarse considerando el grado de dureza del agua del lugar.



Si en la máquina ha sido instalado el filtro "Aqua Prima", programar la máquina según estas indicaciones. El grado de dureza es señalado por el encendido de los testigos.



Si en la máquina NO ha sido instalado el filtro "Aqua Prima", programar la máquina según estas indicaciones. El grado de dureza es señalado por el encendido de los testigos.

**ENJUAGUE**

Al activar esta función, inmediatamente después de la fase de calentamiento, la máquina limpia sus conductos internos para garantizar que el suministro de café se efectúe sólo con agua fresca.



Presionar el botón para regular la función.



Enjuague activado.



Enjuague desactivado.

Todas las máquinas nuevas se entregan con esta función activada en la fábrica.

**PREINFUSIÓN**

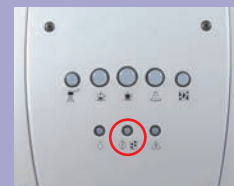
Mediante el proceso de preinfusión el café es ligeramente humedecido antes de efectuarse la infusión propiamente tal; de esta forma se acentúa el aroma pleno del café, que adquiere un sabor excelente. Se puede seleccionar: "activada", "desactivada".



Presionar el botón para regular la función.



Preinfusión activada.



Preinfusión desactivada.

Con el proceso de premolienda la máquina muele dos veces: la primera para el tipo de café seleccionado y la segunda para el café sucesivo (aún no seleccionado). Esta función es útil cuando se desea reducir el tiempo de suministro de varios cafés en sucesión (por ej. durante un encuentro, una fiesta).



Presionar el botón para regular la función.



Premolienda activada.



Premolienda desactivada.

**FIN PROGRAMACIÓN**

Mediante este procedimiento se activan las programaciones indicadas.



Apagar la máquina.



Reencender la máquina para activar las funciones programadas.

Para un empleo correcto, la máquina guía al utilizador por medio del panel de mandos.



**Centelleante** Máquina en fase de calentamiento para la erogación de café y el suministro de agua caliente

**Fija** Máquina lista para la erogación de café y el suministro de agua caliente.



**Centelleante** Máquina en fase de calentamiento para el suministro de vapor.

**Fija** Máquina lista para el suministro de vapor.



**Centelleante lento** La máquina está erogando un solo expreso.

**Centelleante rápido** La máquina está erogando dos expresos.



**Centelleante lento** La máquina está erogando un solo café.

**Centelleante rápido** La máquina está erogando dos cafés.



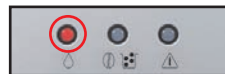
**Fija** Se ha seleccionado la función para erogar café con café molido.



**Centelleante** Máquina en sobret temperatura. Posicione un recipiente debajo del pannarello/cappuccinatore y abra el grifo de vapor; cuando la luz de los testigos luminosos esté fija cierre el grifo.



**Centelleante** Descalcificar la máquina.



**Fija** Llenar el depósito del agua con agua potable fresca.



**Centelleante** Cargar el circuito (puesta en funcionamiento)



**Fija** Llenar con café en granos el respectivo contenedor.



**Centelleante** Abrir la portezuela, extraer el cajón receptor de posos y vaciarlo en un contenedor adecuado.

**Nota importante. El cajón receptor de posos deberá vaciarse sólo con máquina encendida y permanecer extraído por al menos cinco segundos. Atención porque el vaciado del cajón con la máquina apagada impedirá el suministro de café al reencenderla.**



**Fija** Colocar correctamente el conjunto suministrador, la cubeta receptora de gotas y el cajón receptor de posos. Cerrar la portezuela delantera.




**Centelleante** Motor del molidor de café bloqueado. Motor conjunto suministrador bloqueado. Dirigirse a un centro de Asistencia Autorizado





### INFORMACIONES ADICIONALES PARA UN USO CORRECTO DEL FILTRO “AQUA PRIMA”

Para utilizar correctamente el filtro “Aqua prima” señalamos a continuación algunas advertencias que deben tenerse presentes:

1. Conservar el filtro “Aqua prima” en un ambiente fresco protegido contra el sol; la temperatura ambiente deberá estar comprendida entre +5 °C y +40 °C.
2. Utilizar el filtro en ambientes con temperaturas no superiores a 60 °C.
3. Aconsejamos lavar el filtro “Aqua prima” después de tres días de inactividad de la máquina de café.
4. Se aconseja sustituir el filtro después de 20 días de inactividad de la máquina de café.
5. Para conservar un filtro que ya ha sido abierto, cerrarlo herméticamente dentro de una bolsa de nylon e introducirlo en el refrigerador; está prohibido conservarlo en el congelador ya que se alteran las propiedades del filtro.
6. Antes de utilizar el filtro sumergirlo en el depósito del agua durante 30 minutos.
7. No conservar el filtro al aire libre una vez extraído del envase.
8. El filtro debe ser sustituido después de 90 días a contar de la apertura del envase o después de haber tratado 60 litros de agua potable.



PROBLEMAS	CAUSAS	REMEDIOS
La máquina no se enciende.	La máquina no está conectada a la red eléctrica.	Disponer el interruptor general en ON.
		Controlar el enchufe y la conexión.
El café no está suficientemente caliente.	Las tacitas están frías.	Calentar las tacitas.
Ningún suministro de agua caliente o vapor.	Boquilla del tubo obstruida.	Limpiar la boquilla con una aguja.
La máquina emite un ruido del tubo vapor.		 <b>Durante esta operación el pomo tiene que estar cerrado y la máquina desactivada.</b>
La máquina demora mucho en calentarse.	La máquina tiene mucha materia calcárea incrustada.	Descalcificar la máquina.
El conjunto no puede ser extraído.	El conjunto ha sido montado en una posición errónea.	Cerrar la portezuela y encender la máquina; el conjunto suministrador efectúa un ciclo de reactivación.

PROBLEMAS	CAUSAS	REMEDIOS
Suministro insuficiente o ausente	Molienda demasiado fina	Regular a fin de obtener una molienda más gruesa (girar el pomo en sentido horario).
		
	y cantidad en exceso.	
		



## PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Quando se usam electrodomésticos é aconselhável tomar algumas precauções para limitar o risco de incêndios, choques eléctricos e/ou acidentes.

- 1 Ler atentamente todas as instruções e informações apresentadas neste manual e em qualquer outro folheto contido nas embalagens, antes de preparar ou utilizar a máquina expresso.
- 2 Não tocar nas superfícies quentes.
- 3 Não mergulhar o fio, a ficha ou o corpo da máquina em água ou outro líquido, para evitar incêndios, choques eléctricos ou acidentes.
- 4 Ter particular cuidado ao utilizar a máquina expresso na presença de crianças.
- 5 Retirar a ficha da tomada quando a máquina não estiver a ser utilizada, ou durante a sua limpeza. Deixar a máquina arrefecer antes de inserir ou retirar peças e antes de proceder à sua limpeza.
- 6 Não utilizar a máquina com o fio ou a ficha danificados, nem em caso de avarias ou roturas. Mandar verificar ou reparar o aparelho no centro de assistência mais próximo.
- 7 A utilização de acessórios não aconselhados pelo fabricante pode provocar danos a coisas e pessoas.
- 8 Não utilizar a máquina expresso ao ar livre.
- 9 Evitar que o fio fique pendurado da mesa ou esteja em contacto com superfícies quentes.
- 10 Manter a máquina expresso longe de fontes de calor.
- 11 Verificar se a máquina expresso está na posição **"Off"** antes de inserir a ficha na tomada. Para a desligar, colocá-la no **"Off"** e retirar depois a ficha da tomada.
- 12 Utilizar a máquina unicamente para uso doméstico.
- 13 Ter muito cuidado durante a utilização do vapor.

## GUARDAR AS PRESENTES INSTRUÇÕES DE USO

## CUIDADOS

A máquina expresso foi concebida unicamente para uso doméstico: Qualquer intervenção de assistência, com excepção das operações de limpeza e de manutenção normal deverá ser prestada por um centro de assistência autorizado. Não mergulhar a máquina em água. Qualquer reparação deverá ser efectuada unicamente por pessoal do centro de assistência autorizado.

- 1 Verificar se a voltagem indicada na placa técnica corresponde à sua.
- 2 Nunca utilizar água tépida ou quente para encher o reservatório de água. Utilizar unicamente água fria.
- 3 Não tocar com as mãos nas partes quentes da máquina, nem no fio de alimentação durante o seu funcionamento.
- 4 Nunca limpar com detergentes corrosivos, nem com utensílios duros. É suficiente um pano macio humedecido com água.
- 5 Para evitar a formação de calcário, pode-se utilizar água mineral natural.

## INSTRUÇÕES SOBRE O CABO ELETRICO

- A O cabo eléctrico fornecido é curto para facilitar o uso e para impedir que prenda-se em outros objetos.
- B Podem ser utilizados prolongamentos mas prestando muito cuidado.
- C Se utilizar um prolongamento controlar:
  - 1 que a voltagem do prolongamento seja igual à do electrodoméstico.
  - 2 que seja dotado de uma tomada com três pinos com ponto de terra (seja o cabo do electrodoméstico deste tipo);
  - 3 que o cabo não pendure da mesa para não tropeçar.



## GENERALIDADES

A máquina de café é indicada para a preparação de café expresso, utilizando café em grãos e possui um dispositivo para o fornecimento de vapor e de água quente.

O corpo da máquina, com design elegante, foi projetado para o uso doméstico e não é indicado para um funcionamento contínuo de tipo profissional.

**Atenção. Não se assumem responsabilidades por eventuais danos no caso de:**

- utilização errada e não conforme as finalidades previstas;
  - reparações não feitas nos centros de assistência autorizados;
  - alteração do cabo de alimentação;
  - alteração de qualquer componente da máquina;
  - utilização de peças de reposição e de acessórios não originais;
  - descalcificação não realizada e armazenagem em locais abaixo de 0°C.
- Nesses casos a garantia perde a sua validade.



### **PARA FACILITAR A LEITURA**

O triângulo de advertência indica todas as instruções importantes para a segurança do usuário. Seguir cuidadosamente essas indicações para evitar ferimentos graves!

### **USO DESTAS INSTRUÇÕES PARA O USO**

Conservar estas instruções para o uso em local seguro e anexá-las à máquina de café caso uma outra pessoa deva utilizá-la. Para ulteriores informações ou no caso de problemas não tratados totalmente ou de maneira insuficiente nas presentes instruções contatar os Centros de Assistência Autorizados.

## DADOS TÉCNICOS

• Tensão nominal	Ver etiqueta colocada no aparelho
• Potência nominal	Ver etiqueta colocada no aparelho
• Alimentação	Ver etiqueta colocada no aparelho
• Material do corpo	Metal
• Dimensões (l x h x p) (mm)	265 x 360 x 400
• Peso (kg)	10
• Comprimento do cabo (mm)	1200
• Painel de comandos	Frontal
• Depósito de água (l)	2 - Extraível
• Pressão da bomba (bar)	15
• Caldeira	Aço inoxidável
• Capacidade do recipiente de café (g)	180 de café em grãos
• Quantidade de café moído	6 - 9 g
• Cap. da gaveta recolhedora de fundos	13
• Dispositivos de segurança	Válvula de segurança da pressão da caldeira - termostato de segurança.

O fabricante reserva-se o direito de realizar modificações na fabricação e execução seguindo o progresso tecnológico.

Máquina conforme a Diretiva Européia 89/336/CEE (Decreto legislativo 476 de 04/12/92) relativa à eliminação dos distúrbios radiotelevisivos.

---

**EM CASO DE EMERGÊNCIA**

Retirar imediatamente o plugue da tomada.

---

**O APARELHO DEVE SER UTILIZADO EXCLUSIVAMENTE**

- Em local fechado.
- Para a preparação de café, água quente, para espumar o leite ou para aquecer bebidas utilizando o vapor.
- Para o uso doméstico.
- Por adultos em condições psicofísicas não alteradas.

---

**NUNCA UTILIZAR O APARELHO**

Para finalidades diferentes das indicadas acima, para evitar perigos. Não introduzir nos recipientes substâncias diversas daquelas indicadas no manual de instruções. Durante o enchimento normal de cada recipiente é obrigatório fechar todos os recipientes próximos. Encher o depósito de água somente com água fria potável: água quente e/ou outros líquidos podem danificar a máquina. Não utilizar água com anidride carbônica. A regulagem do moedor de café deve ser feita somente quando este estiver funcionando. No moedor de café é proibido introduzir os dedos ou qualquer material que não seja café em grãos. Antes de realizar intervenções dentro do moedor de café desligar o interruptor geral da máquina e tirar o plugue da tomada. Não introduzir café solúvel ou em grãos no recipiente café moído. Não utilizar a água que ficou por alguns dias no depósito para fins alimentares, lavar o depósito e enchê-lo com água fresca potável.

---

**LIGAÇÃO À REDE ELÉTRICA**

Ligar a máquina de café somente a uma tomada com corrente adequada. A tensão deve corresponder àquela indicada na etiqueta colocada no aparelho.

---

**INSTALAÇÃO**

- Escolher um plano de apoio bem nivelado. Não colocar o aparelho sobre superfícies quentes!
- Colocá-lo a 10 cm de distância da parede e de chapas para cozimento.
- Não mantê-lo em temperaturas inferiores a 0°C, pois apresenta perigo de danos por congelamento.
- A tomada de corrente deve ser facilmente acessível a qualquer instante.
- O cabo de alimentação não deve estar danificado, amarrado com presilhas, colocado sobre superfícies quentes, etc.
- Não deixar o cabo de alimentação pendurado (Atenção: é perigoso enroscar-se ou derrubar o aparelho no chão).
- Não carregar ou puxar a máquina de café segurando-a pelo cabo de alimentação.

---

**PERIGOS**

- O aparelho não deve ser usado por crianças e pessoas não informadas em relação ao seu funcionamento.
- O aparelho é perigoso para crianças. Se não estiver sob vigilância, desativá-lo.
- Não deixar os materiais utilizados para embalar a máquina ao alcance das crianças.
- Não direcionar para si e/ou para outros o jato de vapor aquecido e/ou a água quente: perigo de queimaduras.
- Não introduzir objetos nas aberturas do aparelho (Perigo! Corrente elétrica!).
- Não tocar o plugue com as mãos e os pés molhados; não tirá-lo da tomada puxando o cabo.
- Atenção: perigo de queimaduras no contato com a água quente, com o vapor e com o bico para água quente/vapor.

---

**DEFEITOS**

- Não utilizar o aparelho em caso de defeito ou suspeita de defeito como, por exemplo, depois de uma queda.
- Eventuais reparações devem ser feitas pelo serviço de assistência autorizado.
- Não utilizar um aparelho com cabo de alimentação defeituoso. O cabo deve ser substituído imediatamente pelo serviço de assistência (Perigo! Corrente elétrica!).
- Desligar o aparelho antes de abrir a portinhola de serviço. Perigo de queimaduras!

---

**LIMPEZA**

- Antes de limpar, tirar o plugue da tomada e deixar o aparelho esfriar.
- Não utilizar álcool etílico, solventes e/ou agentes químicos agressivos.
- Impedir que o aparelho tenha contato com espirros de água ou que seja mergulhado na água.
- Não enxugar as peças da máquina em fornos convencionais e/ou no microondas.

---

**PEÇAS DE REPOSIÇÃO**

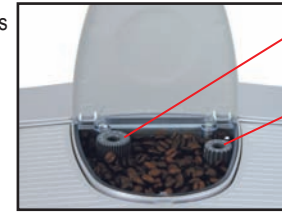
Por razões de segurança, utilizar somente peças de reposição e acessórios originais.

---

**ELIMINAÇÃO**

Para o correcto desmantelamento da máquina siga as instruções indicadas nas últimas páginas do manual.

Recipiente de café em grãos  
 Chapa de apoio para xícaras  
 Tampa do dosador de café moído  
 Painel de comandos  
 Porta de serviço  
 Fornecedor de café com altura ajustável  
 Recipiente recolhegotas + grade  
 Indicador de recipiente cheio  
 Tampa do recipiente de café em grãos  
 Tampa do depósito de água  
 Depósito de água  
 Botão de fornecimento de vapor  
 Interruptor geral (ON/OFF)  
 Cappuccinatore  
 Base giratória



Botão de regulagem da moagem  
 Botão de regulação da dose



Dosador para café moído



Pincel para limpeza



Aplicador do filtro com cartucho



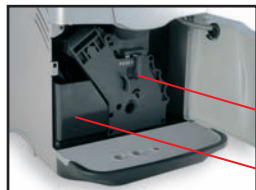
Filtro com cartucho "Aqua Prima" (opcional)



Teste para a dureza da água

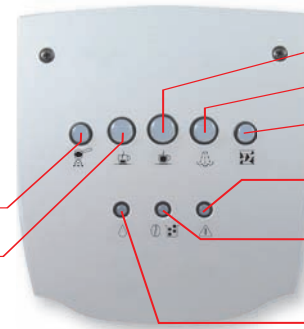


Pannarello



Grupo fornecedor de café  
 Gaveta recolhadora de fundos

Botão para seleção de café moído  
 Botão para fornecimento de café expresso



Botão para fornecimento de café  
 Botão de seleção do vapor  
 Botão de selecção da descalcificação  
 Luz de sinalização de alarme.  
 Luz de sinalização de controle do recipiente de café em grãos e gaveta recolhadora de fundos.  
 Luz de sinalização de controle do depósito de água e do carregamento do circuito.

Na pág.106 são apresentadas as mensagens que a máquina transmite ao usuário durante o funcionamento.

Advertências importantes para o uso do filtro “Aqua Prima” são apresentadas na pág.107.



Certificar-se de que todos os componentes estejam posicionados corretamente.



Encher o recipiente com grãos de café.



Pode-se instalar o filtro “Aqua Prima” (ver pág.103). (Opcional; comprado separadamente).



Encher o depósito com água fria potável.



Vide etiqueta dados

Colocar o plugue numa tomada de corrente adequada.



Pressionar o interruptor na posição “I” para ligar a máquina.



A máquina está se aquecendo; as luzes de sinalização piscam.



Introduzir um copo debaixo do cappuccinatore.



Abriu a torneira para iniciar o carregamento do circuito.



Aguardar sair a água do cappuccinatore de uma maneira regular.



Fechar a torneira para terminar o carregamento do circuito.



Retirar o copo.

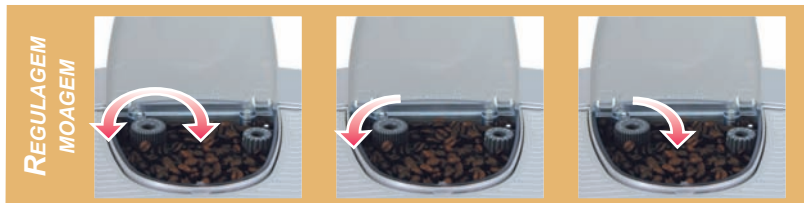


Quando as luzes de sinalização se acenderem de modo fixo, a máquina está pronta para o uso.

**Nota:** Antes de colocar a máquina para funcionar pela primeira vez, em caso de inatividade prolongada, se o depósito de água foi esvaziado completamente, é obrigatório carregar o circuito da máquina. Além disso, o circuito deve ser carregado sempre que a luz de sinalização piscar:



Verificar a data no filtro “Aqua Prima”; se o filtro estiver vencido, substituí-lo por um novo.



O grau de moagem do café pode ser regulado usando o botão.

O café sai mais lento.

O café sai mais rápido.

REGULAGEM DOSE CAFÉ - A regulagem deve ser feita antes de fornecer o café. Esta regulagem tem um efeito imediato no fornecimento selecionado.



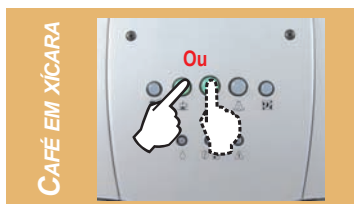
Pode-se regular a quantidade de café a ser moída.

Café mais forte.

Café mais fraco.

#### CAFÉ EM XÍCARA

Para adaptar a quantidade de café fornecido às dimensões das xícaras.



Colocar a xícara abaixo do fornecedor, pressionar a tecla de fornecimento do tipo de café desejado e **mantê-la pressionada durante todo o processo de fornecimento do café.**

Quando a xícara tiver sido enchida com a quantidade desejada, soltar a tecla; a máquina está programada para fornecer a quantidade de café desejada.



A regulagem deve ser feita somente quando o moedor de café estiver funcionando.

Usar misturas de café em grãos para máquinas expresso. Se não se obtiver o resultado desejado, utilizar misturas de café diferentes. Conservar o café em local fresco, dentro de um recipiente hermeticamente fechado. A variação pode ser notada depois do fornecimento de 3 a 4 cafés.

#### CAPPUCCINATORE

A utilizar para o preparo do cappuccino



Para remover o cappuccinatore desparafusar a virola.

Para instalar o cappuccinatore introduzi-lo até o fundo e apertar a virola.

#### PANNARELLO

A utilizar para aquecer as bebidas e para distribuir a água.



Para remover o pannarello desparafusar a virola.

Para instalar o pannarello introduzi-lo até o fundo e apertar a virola.

**!** **Atenção: água quente e vapor podem provocar queimaduras! Dirigir o pannello e o cappuccinatore (com o tubo) para a bandeja de limpeza.**

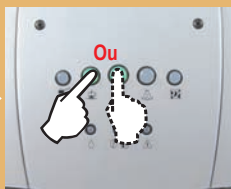
CAFÉ EM GRÃOS



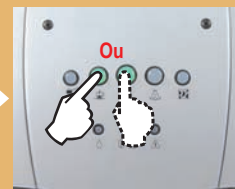
Certificar-se de que a máquina esteja pronta.



Posicionar a(s) xícara(s) de café abaixo do fornecedor.



Pressionar a tecla para o café desejado.  
1 vez = 1 café



2 vezes = 2 cafés



Quando a máquina tiver terminado, retirar a(s) xícara(s)

CAFÉ MOÍDO



Posicionar a xícara de café aquecida abaixo do fornecedor.



Selecionar a função "Café moído".



Colocar o pó de café com o dosador.  
**MÁX. 1 DOSE**



Pressionar uma tecla para o café desejado.



Quando a máquina tiver terminado, retirar a xícara.

ÁGUA QUENTE



Desmontar o cappuccinatore e instalar o pannello (veja pág.97).



Introduzir um recipiente. Abrir a torneira para iniciar o fornecimento de água.



Esperar.



Quando for atingida a quantidade desejada, fechar a torneira.



Retirar o recipiente.



**⚠ Atenção: água quente e vapor podem provocar queimaduras! Dirigir o pannelo e o cappuccinatore (com o tubo) para a bandeja de limpeza.**

CAPPUCCINO



Pressionar o botão para selecionar a função. A luz de sinalização pisca.



Quando a luz de sinalização acender-se de modo fixo a máquina está pronta para o fornecimento do vapor.



Verificar que seja instalado o cappuccinatore.



Introduzir um recipiente. Abrir o botão (torneira) para descarregar a água residual.



Quando sair somente vapor, fechar a torneira. Remover o recipiente.



Introduzir o tubo de aspiração no recipiente do leite.



Posicionar a chávina de baixo do cappuccinatore. Abrir a torneira.



Escolher a densidade da espuma. Para cima = espuma mais densa.



Ao terminar de fazer a espuma, fechar a torneira. Retirar a xícara.



Posicionar um copo de baixo do cappuccinatore. Introduzir o tubo em um recipiente que contém água limpa.



Abrir a torneira. Aguardar sair água limpa do cappuccinatore.



Fechar a torneira. Retirar o copo.



Posicionar um recipiente de baixo do cappuccinatore. Pressionar o botão. Abrir a torneira.



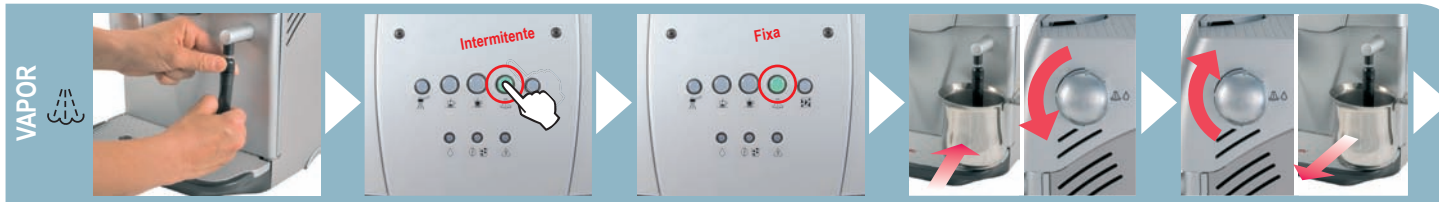
Quando as luzes de sinalização se tornarem fixas, fechar a torneira e remover o recipiente.



Fornecer o café na xícara para obter um ótimo cappuccino.



**!** **Atenção: água quente e vapor podem provocar queimaduras! Dirigir o pannarello e o cappuccinatore (com o tubo) para a bandeja de limpeza.**



Desmontar o cappuccinatore e instalar o pannarello (veja pág.97).

Pressionar o botão para selecionar a função. A luz de sinalização pisca.

Quando a luz de sinalização acender-se de modo fixo a máquina está pronta para o fornecimento do vapor.

Introduzir um recipiente. Abrir o botão (torneira) para descarregar a água residual.

Quando sair somente vapor, fechar a torneira. Remover o recipiente.



Tirar o recipiente e posicioná-lo debaixo do pannarello.

Abrir a torneira para fornecer vapor.

Mover o recipiente com movimentos circulares para uniformizar o aquecimento.

Ao terminar a preparação, fechar a torneira.

Retirar o recipiente.



Pressionar o botão para restabelecer o funcionamento normal. As luzes de sinalização piscam.

Posicionar um recipiente debaixo do pannarello.

Abrir a torneira e fornecer água.

Quando as luzes de sinalização se tornarem fixas, fechar a torneira e remover o recipiente.

A máquina está pronta para fornecer café ou água quente.

**⚠️ Atenção! Nunca utilizar o vinagre como descalcificante.** Pode-se utilizar um produto para descalcificação próprio para máquinas de café do tipo não tóxico e/ou nocivo, que pode ser encontrado normalmente no comércio.

Recomenda-se o produto para descalcificação da Saeco. A descalcificação é necessária a cada 3 a 4 meses, quando se observa uma redução da capacidade da água. A máquina deve estar ligada e gerencia automaticamente a distribuição do descalcificante.



DESCALCIFICAÇÃO

Quando a máquina tiver que ser descalcificada a luz de sinalização pisca.

Remover com cuidado o filtro de cartucho. Desmontar o pannarello ou o cappuccinatore.

Encher o depósito com a solução para descalcificação.

Colocar um recipiente grande abaixo do tubo de vapor.

Pressionar o botão por 5 segundos.



Abrir a torneira. Começa o processo de descalcificação.

A solução é distribuída em intervalos.

Quando as luzes de sinalização piscarem a descalcificação terminou.

Fechar a torneira. Retirar o recipiente.

Enxaguar e encher o depósito com água fria potável.



Colocar um recipiente grande abaixo do tubo de vapor.

Abrir a torneira e fazer o enxágue.

Quando a água terminar, fechar a torneira.

Retirar o recipiente.

**⚠️ Se o ciclo de descalcificação for interrompido, deve-se enxaguar o recipiente da água e dos circuitos internos da máquina.**

Depois de ter feito a descalcificação, recarregar o circuito da máquina. Recolocar o filtro com cartucho no depósito de água.

**!** Não enxugar a máquina e/ou os seus componentes utilizando um forno microondas e/ou um forno convencional.

**!** Não mergulhar a máquina na água e não colocar os seus componentes na máquina de lavar louças.

**LIMPEZA GERAL**







Apagar a máquina. Desligar o plugue da tomada.


Lavar o depósito. Lavar o filtro que se encontra dentro dele.

Retirar o recipiente recolhedoras, esvaziá-lo e lavá-lo.



Retirar e esvaziar a gaveta recolhadora de fundos e lavá-la.

Extraír e limpar o pannelo e o cappuccinatore. Com o pincel limpar o dosador de café moído.

**GRUPO FORNECEDOR**



**!** A limpeza da máquina, dos seus componentes e do grupo fornecedor deve ser feita pelo menos uma vez por semana. Não utilizar álcool etílico, solventes e/ou agentes químicos agressivos.

Desmontar o fornecedor e lavá-lo com água.

Abrir a portinhola da frente.

Remover o recipiente recolhedoras e a gaveta recolhadora de fundos.







Pressionar a tecla PUSH para retirar o grupo.

Lavar o grupo com água corrente.

Lavar cuidadosamente o filtro superior.

Secar o grupo e montá-lo de novo na máquina. **Não pressionar a tecla "PUSH".**

Recolocar todos os componentes na máquina. Fechar a porta.

**!** O filtro deve ser substituído 90 dias após a abertura da embalagem ou depois de ter tratado 60 litros de água potável.

**!** Antes de realizar a descalcificação, deve-se retirar o filtro do depósito.

**INSTALAÇÃO**

Retirar o filtro da embalagem.



Regular o datador no mês atual.



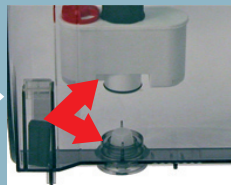
Inserir e rodar o aplicador no sentido horário para fixá-lo ao filtro.



Verificar onde se encontra o entalhe de referência e posicionamento do filtro.



Colocar o filtro no depósito vazio.



A referência deve ser colocada de modo que corresponda ao entalhe.



Pressionar até o encaixe.



Rodar o aplicador em sentido anti-horário e extrair-lo do depósito.



Encher o depósito com água fria potável.



Posicionar um recipiente abaixo do tubo de vapor e ligar a máquina.



Abrir a torneira e fornecer água.



Esvaziar o depósito de água em intervalos.



Quando o depósito estiver vazio, enchê-lo novamente com água fria potável.

É possível utilizar a máquina sem filtro, mas a Saeco recomenda o seu uso. Caso não seja usado o filtro, realizar a descalcificação da máquina com maior frequência.

Regular a dureza da água (ver "programação das funções da máquina").

Agora você pode usar a sua máquina de café.

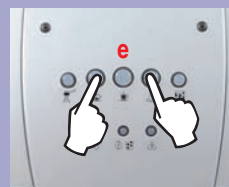
O usuário pode modificar alguns parâmetros de funcionamento da máquina de acordo com as suas exigências pessoais.

### INÍCIO PROGRAMAÇÃO

Procedimento para ter acesso à programação da máquina.



Apagar a máquina.



Pressionar as teclas simultaneamente. Mantendo as teclas pressionadas, ligar a máquina.

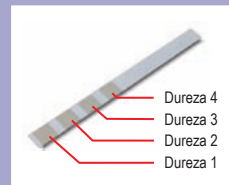


### DUREZA DA ÁGUA

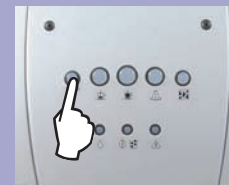
A água corrente contém mais ou menos calcário dependendo da região. Por este motivo, o aparelho pode ser regulado de acordo com o grau de dureza da água da localidade na qual será utilizado, dentro de uma escala que vai de 1 a 4.



Mergulhar a tira na água por 1 segundo.



Verificar quantos quadrados mudam de cor.

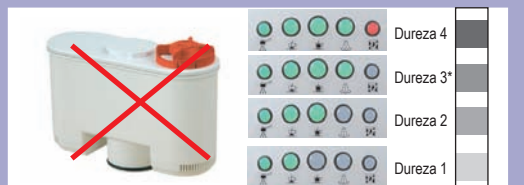


Pressionar o botão para definir a dureza da água.

O aparelho é programado no valor de dureza 3\*. A dureza da água no aparelho deve ser regulada de acordo com o teor de calcário e do grau de dureza da água.



Se na máquina tiver sido instalado o filtro "Aqua Prima", definir a máquina de acordo com estas indicações. O grau de dureza é sinalizado pelo acendimento das luzes de sinalização.



Se na máquina NÃO tiver sido instalado o filtro "Aqua Prima", definir a máquina de acordo com estas indicações. O grau de dureza é sinalizado pelo acendimento das luzes de sinalização.

## ENXÁGUE

Quando se ativa esta função, logo depois da fase de aquecimento, o aparelho limpa os tubos internos para garantir que o fornecimento do café seja feito somente com água fria.



Pressionar o botão para regular a função.



Enxágue ativado.



Enxágue desativado.

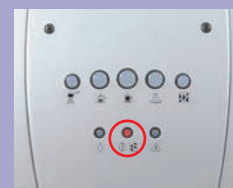
Em todos os aparelhos novos esta função já é ativada na fábrica.

## PRÉ-INFUSÃO

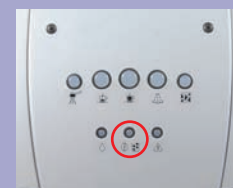
O processo de pré-infusão, com o qual o café é levemente umedecido antes da infusão propriamente dita, realça o aroma do café, que adquire um sabor excelente. Possibilidade de escolher: "ativada" e "desativada".



Pressionar o botão para regular a função.



Pré-infusão ativada.



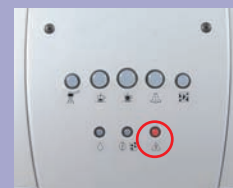
Pré-infusão desativada.

## PRÉ-MOAGEM

Com o processo de pré-moagem o aparelho mói duas vezes: a primeira para o tipo de café selecionado, a segunda para o próximo café (não ainda selecionado). Esta função serve quando se deseja reduzir o tempo de fornecimento de vários cafés, um após o outro (por ex., durante uma visita, uma festa).



Pressionar o botão para regular a função.



Pré-moagem ativada.



Pré-moagem desativada.

## FIM DA PROGRAMAÇÃO

Com este procedimento as definições sinalizadas tornam-se ativas.



Apagar a máquina.



Ligar novamente a máquina para ativar as funções programadas.



Através do painel de comandos, a máquina guia o usuário a utilizá-la corretamente.



Intermitente

Máquina em fase de aquecimento para o fornecimento de café, de água quente.

Fixa

Máquina pronta para o fornecimento de café, de água quente.



Intermitente

Máquina em fase de aquecimento para o fornecimento de vapor.

Fixa

Máquina pronta para o fornecimento de vapor.



Intermitente  
lenta

A máquina está fornecendo apenas um expresso.

Intermitente  
rápida

A máquina está fornecendo dois expressos.



Intermitente  
lenta

A máquina está fornecendo apenas um café.

Intermitente  
rápida

A máquina está fornecendo dois cafés.



Fixa

Foi seleccionada a função para fornecer o café com café moído.



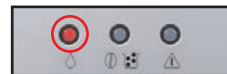
Intermitente

Máquina em sobreaquecimento. Introduzir um recipiente debaixo do pannarello/cappuccinatore e abrir a torneira do vapor; quando as luzes de sinalização se tornarem fixas fechar a torneira.



Intermitente

Descalcificar a máquina.



Fixa

Encher o depósito de água com água fria potável.



Intermitente

Carregar o circuito (Funcionamento).



Fixa

Encher o recipiente para café em grãos com grãos de café.



Intermitente

Abrir a portinhola, retirar a gaveta recolhadora de fundos e esvaziar os resíduos num recipiente adequado.

**Nota importante: a gaveta recolhadora de fundos deve ser esvaziada somente quando a máquina estiver ligada. A gaveta deve ser retirada por pelo menos 5 segundos. O esvaziamento da gaveta com a máquina desligada impossibilita o fornecimento do café quando ela for ligada novamente.**



Fixa

Colocar corretamente o grupo fornecedor, o recipiente recolhe gotas e a gaveta recolhadora de fundos. Fechar a portinhola da frente.



Intermitente

Motor do moedor de café bloqueado. Motor do grupo fornecedor bloqueado. Consultar um centro de Assistência Autorizado.








### INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O USO CORRETO DO FILTRO “AQUA PRIMA”

Para utilizar corretamente o filtro “Aqua prima” indicamos alguns cuidados que devem ser levados em consideração:

1. Conservar o filtro “Aqua prima” num ambiente fresco protegido contra o sol; a temperatura do ambiente deve estar compreendida entre +5°C e +40°C;
2. Utilizar o filtro em ambientes com temperaturas que não ultrapassem os 60°C.
3. Recomendamos lavar o filtro “Aqua prima” após 3 dias de inutilização da máquina de café;
4. Recomenda-se substituir o filtro após 20 dias de inutilização da máquina de café;
5. Caso se deseje conservar um filtro já aberto, fechá-lo hermeticamente num saco de nylon e colocá-lo na geladeira; é proibido conservá-lo no freezer, pois as propriedades do filtro podem se alterar.
6. Antes de utilizar o filtro, deixá-lo imerso no reservatório de água por 30 minutos.
7. Não conservar o filtro ao aberto depois que ele tiver sido extraído da embalagem.
8. O filtro deve ser substituído 90 dias após a abertura da embalagem ou depois de ter tratado 60 litros de água potável.



PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
A máquina não liga	A máquina não está ligada à rede elétrica.	Ativar o interruptor geral.
		Verificar o plugue e a conexão.
O café não está suficientemente quente.	As xícaras estão frias.	Aquecer as xícaras.
Nenhum fornecimento de água quente ou vapor.	Bico do tubo obstruído.	Limpar o bico com uma agulha.
A máquina emite um ruído no tubo de vapor.		
		 <b>Para esta operação, o botão deve ser fechado e a máquina deve ser apagada.</b>
A máquina leva muito tempo para se aquecer.	O aparelho tem muito calcário.	Descalcificar o aparelho.
O grupo não pode ser retirado.	O grupo parou na posição errada.	Fechar a portinhola e ligar a máquina; o grupo fornecedor executa um ciclo de reinício.

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
Fornecimento muito escasso ou ausente	Moagem fina demais	Regular a moagem num valor maior (rodar o botão em sentido horário).
		
	e dose alta demais.	Diminuir a dose.
		



## BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische huishoudelijke apparaten is het raadzaam enkele voorzorgsmaatregelen in acht te nemen, om brandgevaar, elektrische schokken en/of dergelijke ongelukken zoveel mogelijk te voorkomen.

- 1 Aandachtig alle aanwijzingen en informatie in deze gebruiksaanwijzing en andere folders lezen, die zich in de verpakking mochten bevinden, voordat het espresso apparaat wordt gebruikt.
- 2 De hete oppervlakken niet aanraken.
- 3 Geen kabels, stekkers of het apparaat zelf in water of andere vloeistoffen onderdompelen om brandgevaar, elektrische schokken of ongelukken te vermijden.
- 4 Extra goed opletten indien het apparaat gebruikt wordt met kinderen in de buurt.
- 5 De stekker uit het stopcontact trekken als het apparaat niet gebruikt of gereinigd wordt. Wachten totdat het apparaat afgekoeld is voordat de onderdelen verwijderd worden of aangebracht, ook in geval van reiniging.
- 6 Het apparaat niet gebruiken als de kabel of stekker beschadigd zijn ofwel in geval van schade of breuk. Het apparaat laten controleren of repareren bij het dichtstbijzijnde servicecentrum.
- 7 Door het gebruik van niet door de producent aangeraden onderdelen kan er schade aan ding of letsel aan personen worden aangericht.
- 8 Het espresso apparaat nooit in de open lucht gebruiken.
- 9 De kabel niet van de tafel laten hangen en niet met hete oppervlakken in aanraking laten komen.
- 10 Het espresso apparaat uit de buurt van warmtebronnen houden.
- 11 Controleren dat het espresso apparaat altijd in de stand "0" (uit) staat, voordat de stekker in het stopcontact wordt gestoken. Indien men het apparaat uitschakelen wil, de machine uitzetten en dan de stekker uit het stopcontact trekken.
- 12 Het apparaat mag alleen voor huishoudelijk gebruik gebruikt worden.
- 13 Uiterst goed opletten tijdens het gebruik van de stoom.

## GELIEVE DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN TE BEWAREN

## WAARSCHUWING

Het espresso apparaat is alleen maar voor huishoudelijk gebruik geschikt. Al de servicewerkzaamheden of reparaties, behalve de reiniging en het normale onderhoud moeten door een bevoegd Servicecentrum uitgevoerd worden.

Het apparaat niet in water onderdompelen.

Elke reparatie dient door een bevoegd Servicecentrum te worden uitgevoerd.

- 1 Controleren dat de aangevoerde spanning op het plaatje overeenkomt met de spanning van het stopcontact.
- 2 Nooit lauw of warm water gebruiken, om het waterreservoir te vullen. Alleen maar koud water gebruiken.
- 3 De warme onderdelen van het apparaat en de voedingskabel tijdens de werking niet met de handen aanraken.
- 4 Nooit reinigen met schuurmiddelen of scherp gereedschap. Een met water bevochtigde zachte doek is voldoende.
- 5 Gebruik mineraalwater zonder koolzuur, om de vorming van kalkaanslag te vermijden.

## AANWIJZINGEN OVER DE ELEKTRICITEITSKABEL

- A Er wordt een nogal kort elektriciteitsnoer geleverd om te voorkomen dat het in elkaar draait of dat u erover kunt struikelen.
- B Er kan een verlengsnoer gebruikt worden.
- C Als u een verlengsnoer gebruikt, controleer dan:
  - 1 of de spanning die op het verlengsnoer vermeld is minstens gelijk is aan de spanning van het apparaat;
  - 2 of er een stekker aan zit met drie pinnen met aarde (als het snoer van het apparaat van dit type is);
  - 3 of het snoer niet van de tafel hangt zodat u er niet over kunt struikelen.

## ALGEMEEN

Het koffiezetapparaat is bestemd voor de bereiding van espressokoffie met gebruik van koffiebonen, en beschikt over een systeem voor de afgifte van stoom en heet water.

Het sierlijk ontworpen apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor een continu, professioneel gebruik.

Let op. Men stelt zich niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van:

- Foutief gebruik en gebruik dat niet overeenstemt met het beoogde gebruiksdoel;
  - Reparaties die niet uitgevoerd zijn door de bevoegde assistentiediensten;
  - Onklaar gemaakte voedingskabel;
  - Onklaar maken van ongeacht welk onderdeel van het apparaat;
  - Gebruik van niet originele vervangingsonderdelen en accessoires;
  - Uitgebleven ontkalking en opslag in ruimtes beneden de 0°.
- In deze gevallen vervalt de garantie.

### TER VEREENVOUDIGING VAN HET LEZEN



De waarschuwingsdriehoek duidt op alle instructies die van belang zijn voor de veiligheid van de gebruiker. Houdt u zich strikt aan deze aanwijzingen om ernstig letsel te voorkomen!

### GEbruik VAN DEZE GEbruikSAANWIJZING

Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek en voeg ze bij het koffiezetapparaat wanneer iemand anders het apparaat gebruikt. Voor meer informatie, of bij problemen die niet volledig of onvoldoende in deze gebruiksaanwijzing behandeld worden, dient u zich te wenden tot de bevoegde assistentiedienst.

## TECHNISCHE GEGEVENS

• Nominale spanning	Zie plaatje op het apparaat
• Nominaal vermogen	Zie plaatje op het apparaat
• Voeding	Zie plaatje op het apparaat
• Materiaal behuizing	Metaal
• Afmetingen (l x h x d) (mm)	265 x 360 x 400
• Gewicht (kg)	10
• Lengte kabel (mm)	1200
• Bedieningspaneel	Frontaal
• Waterreservoir (liter)	2 - Uittrekbaar
• Druk pomp (bar)	15
• Ketel	Roestvrij staal
• Inhoud koffiehouder (gr.)	180 gr. koffiebonen
• Hoeveelheid gemalen koffie	6 - 9 g
• Inhoud van koffiediklade	13
• Veiligheidsvoorzieningen	Veiligheidsklep druk ketel Veiligheidsthermostaat.

Onder voorbehoud van wijzigingen aan constructie en uitvoering ten gevolge van de technologische vooruitgang.

Apparaat conform de Europese Richtlijn 89/336/EEG (wettelijk decreet 476 van 04/12/92) met betrekking tot de eliminatie van radio- en televisiestoringen.

---

**IN GEVAL VAN NOOD**

Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

---

**HET APPARAAT UITSLUITEND**

- in een gesloten ruimte gebruiken
- voor de bereiding van koffie, heet water, voor het kloppen van melk of voor de opwarming met stoom van dranken gebruiken.
- voor huishoudelijk gebruik aanwenden.
- door volwassenen in goede lichamelijke en geestelijke gezondheid laten gebruiken.

---

**GEbruik HET APPARAAT NOOIT**

voor andere dan de beschreven doeleinden, om gevaarlijke situaties te voorkomen. Doe nooit andere substanties in de houders dan de substanties die aangegeven worden in de gebruiksaanwijzing. Tijdens de normale vulling van een houder bent u verplicht de houders die zich in de nabijheid bevinden te sluiten. Vul het waterreservoir alleen met vers drinkwater: heet water en/of andere vloeistoffen kunnen het apparaat beschadigen. Gebruik geen water met toevoeging van kooldioxide. De afstelling van de koffiemolen mag alleen plaatsvinden wanneer de koffiemolen in werking is. Steek uw vingers, of materiaal dat geen koffiebonen is, niet in de koffiemolen. Voordat u werkzaamheden verricht aan het interne gedeelte van de koffiemolen, dient u het apparaat af te sluiten met de hoofdschakelaar en de stekker uit het stopcontact te trekken. Doe geen oploskoffie of koffiebonen in de houder voor gemalen koffie. Gebruik het water dat enkele dagen in het waterreservoir heeft gestaan niet voor voedingsdoeleinden, was het reservoir met vers drinkwater.

---

**AANSLUITING OP HET NET**

Sluit het koffiezetapparaat alleen aan op een geschikt stopcontact. De spanning dient overeen te komen met de spanning die op het plaatje van het apparaat staat.

---

**INSTALLATIE**

- Kies een goed genivelleerde ondergrond. Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken!
- Plaats het apparaat op 10 cm van muren en kookplaten.
- Bewaar het apparaat niet bij een temperatuur van minder dan 0°C. Gevaar op schade door bevriezing.
- Het stopcontact moet op ieder gewenst moment toegankelijk zijn.
- De voedingskabel mag niet beschadigd zijn, vastgezet zijn met klemmetjes, op een heet oppervlak rusten, enz.
- Laat de voedingskabel niet los hangen (Let op: er kan over gestruikeld worden of het kan het op de grond vallen van het apparaat veroorzaken).
- Niet aan de voedingskabel trekken of het koffiezetapparaat met behulp van de

voedingskabel dragen.

---

**GEVAREN**

- Het apparaat mag niet door kinderen gebruikt worden of door personen die niet op de hoogte zijn van de werking.
- Het apparaat is gevaarlijk voor kinderen. Schakel het uit indien het onbeheerd achtergelaten wordt.
- Laat het verpakkingsmateriaal van het apparaat niet binnen handbereik van kinderen.
- Richt de hete stoomstraal en/of de heetwaterstraal niet op uzelf en/of op anderen: gevaar op brandwonden.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat (Gevaar! Elektrische stroom!)
- Raak de stekker niet met natte handen of natte voeten aan en trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken.
- Let op: gevaar op brandwonden bij aanraking met heet water, stoom of het mondstuk voor heetwater/stoom.

---

**DEFECTEN**

- Gebruik het apparaat niet indien het defect is of een defect vermoed wordt, bijvoorbeeld na een val.
- Eventuele reparaties dienen uitgevoerd te worden door een bevoegde assistentiedienst.
- Gebruik het apparaat niet met een defecte voedingskabel. De kabel mag alleen vervangen worden door de assistentiedienst (Gevaar! Elektrische stroom!)
- Schakel het apparaat uit voordat u het deurtje open maakt. Gevaar op brandwonden!

---

**REINIGING / ONTKALKING**

- Voordat u met de reiniging begint, trekt u de stekker uit het stopcontact en laat u het apparaat afkoelen.
- Gebruik geen ethylalcohol, oplosmiddelen en/of agressieve chemische stoffen.
- Zorg ervoor dat u geen water op het apparaat spettert en dompel het apparaat niet in water.
- Droog de onderdelen van het apparaat niet een in oven en/of in een magnetron.

---

**VERVANGINGSONDERDELEN**

Om veiligheidsredenen dient u alleen originele vervangingsonderdelen en accessoires te gebruiken.

---

**VUILVERWERKING**

Voor de juiste verwerking van de machine de instructies volgen op de laatste bladzijdes van de handleiding.

Koffiebonenhouder  
 Plaat voor verwarming kopjes  
 Deksel doseerder gemalen koffie  
 Bedieningspaneel  
 Deurtje  
 In hoogte verstelbare koffieafgiftegroep  
 Druppelbak + rooster  
 Indicator bak vol

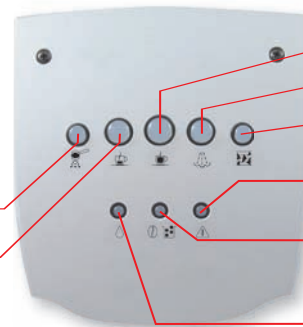
Koffieafgiftegroep  
 Koffiediklade



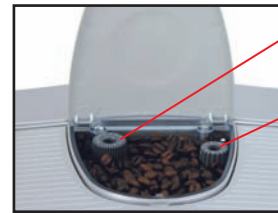
Draibare basis  
 Knop selectie gemalen koffie  
 Knop afgifte espresso

Deksel koffiebonenhouder  
 Deksel waterreservoir

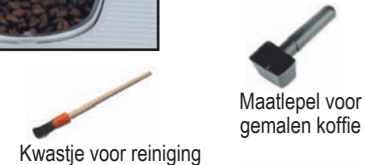
Waterreservoir  
 Knop voor stoomafgifte  
 Hoofdschakelaar (ON/OFF)



Knop afgifte koffie  
 Knop selectie stoom  
 Knop selectie ontkalking  
 Alarmlampje  
 Controlelampje koffiebonenhouder en koffiediklade.  
 Controlelampje waterreservoir en vullen circuit.



Knop instelling maalgraad  
 Knop instelling hoeveelheid koffie



Kwastje voor reiniging

Maatlepel voor gemalen koffie



Applicator filterpatroon



"Aqua Prima" filterpatroon (optioneel)



Test voor hardheid water



Stoompijpje



 **Op pag.124 staan berichten voor de gebruiker die het apparaat toont tijdens de werking.**

 **Belangrijke aanwijzingen over het gebruik van het "Aqua prima" filter staan op pag.125.**



Controleer of alle componenten op correcte wijze geplaatst zijn



Vul de houder met koffiebonen.



Het "Aqua Prima" filter kan geïnstalleerd worden (zie pag.121). (Optioneel; apart verkrijgbaar).



Vul het reservoir met vers drinkwater.



Zie het plaatje

Steek de stekker in een geschikt stopcontact.



Druk de schakelaar in stand "I" om het apparaat in te schakelen.



Het apparaat is aan het opwarmen; de controlelampjes knipperen.



Zet een beker onder de cappuccinobereider.



Open de kraan om de vulling van het circuit te starten.



Wacht tot er gelijkmatig water uit de cappuccinobereider stroomt.



Sluit de kraan om de vulling van het circuit te stoppen.

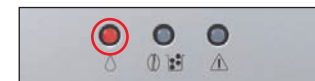


Beker wegnemen.

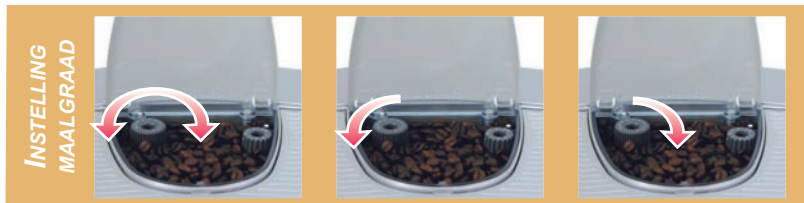


Wanneer de controlelampjes permanent gaan branden is het apparaat klaar voor gebruik.

**Opmerking: Voordat u het apparaat in werking stelt na een periode van lange onbruik, en het waterreservoir geheel leeg is, bent u verplicht het circuit van het apparaat te vullen. Bovendien moet het circuit steeds gevuld worden wanneer het controlelampje knippert:**



**Controleer de datumaanduiding op het "Aqua Prima" filter. Vervang het filter indien de datum vervallen is.**



De instelling mag alleen plaatsvinden wanneer de koffiemolen in werking is.

Gebruik melanges van koffiebonen voor espressoapparaten. Indien u niet het gewenste resultaat bereikt, gebruikt u dan verschillende koffiemelanges. Bewaar de koffie op een koele plek in een hermetisch gesloten houder. De wijziging van de maalgraad wordt na 3-4 kopjes koffie merkbaar.

De maalgraad kan met de knop geregeld worden.

De koffie komt langzamer naar buiten.

De koffie komt sneller naar buiten.

**HOEVEELHEID KOFFIE** - De instelling dient plaats te vinden voordat de koffieafgifte plaatsvindt. Deze instelling is onmiddellijk van invloed op de geselecteerde koffieafgifte.



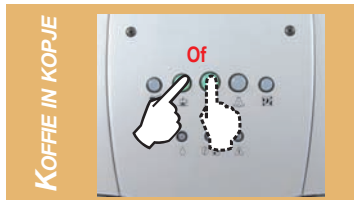
U kunt de hoeveelheid te malen koffie instellen.

Sterkere koffie.

Slappere koffie.

#### KOFFIE IN KOPJE

Om de hoeveelheid afgegeven koffie aan te passen aan de afmetingen van de kopjes zet u een



kopje onder het pijpje van de koffieafgifte, drukt u op de toets voor de afgifte van de gewenste koffie en houdt u de toets ingedrukt, **tijdens de volledige afgiftetijd van de koffie.**

Wanneer het kopje vol is met de gewenste hoeveelheid, dan laat u de toets los. Het apparaat is nu geprogrammeerd voor de afgifte van de door u gewenste hoeveelheid koffie.

#### CAPPUCCINOBEREIDER

Te gebruiken voor het bereiden van een cappuccino



Draai de ring los om de cappuccinobereider te verwijderen.

Om de cappuccinobereider te installeren plaats u hem tot hij niet verder kan en draait u de ring aan.

#### STOOMPIJPJE

Te gebruiken voor het opwarmen van dranken en de afgifte van water.



Draai de ring los om het stoompijpje te verwijderen.

Om het stoompijpje te installeren plaats u hem tot hij niet verder kan en draait u de ring aan.

**!** **Opgelet: heet water en stoom kunnen brandwonden veroorzaken! Richt het stoompijpe en de cappuccinobereider (met de slang) op het lekbakje.**

**KOFFIEBONEN**

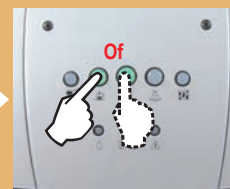
Controleer of het apparaat gereed is.



Plaats het (de) warme koffiekopje(s) onder de koffieafgiftegroep.



Druk op de toets van de gewenste koffie.  
1 keer = 1 kopje koffie.



2 keer = 2 kopjes koffie.



Wanneer het apparaat klaar is, neemt u het (de) kopje(s) weg.

**GEMALEN KOFFIE**

Plaats het warme koffiekopje onder de koffieafgiftegroep.



Selecteer de functie "Gemalen koffie".



Gebruik de maatlepel voor de gemalen koffie.  
**MAX. 1 MAATLEPEL**



Druk op de toets van de gewenste koffie.



Wanneer het apparaat klaar is, neemt u het kopje weg.

**HEET WATER**

Demonteer de cappuccinobereider en installeer het stoompijpe (zie pag. 115).



Plaats een bak.  
Open de kraan voor de waterafgifte



Even wachten



Wanneer de gewenste hoeveelheid bereikt is, sluit u de kraan



Neem de kan weg

**!** **Opgelet: heet water en stoom kunnen brandwonden veroorzaken! Richt het stoompijpje en de cappuccinobereider (met de slang) op het lekbakje.**



CAPPUCCINO



Druk op de knop om de functie te kiezen. Het controlelampje knippert.

Wanneer het controlelampje permanent brandt, is het apparaat gereed voor de stoomafgifte.

Controleer of de cappuccinobereider is gemonteerd.

Plaats een bak. Draai de knop open om het resterende water af te voeren.

Sluit de kraan wanneer alleen stoom naar buiten komt. Haal de bak weg.



Steek de zuigleiding in het melkpak.

Zet het kopje onder de cappuccinobereider. Open het kraantje.

Stel de schuim in. Omhoog = dikkere schuim.

Sluit de kraan wanneer de melk geklopt is. Neem het kopje weg.

Zet een beker onder de cappuccinobereider. Steek de slang in een houder met schoon water.



Open de kraan. Wacht tot er schoon water uit de cappuccinobereider stroomt.

Sluit de kraan. Neem de beker weg.

Zet een bak onder de cappuccinobereider. Druk op de knop. Open het kraantje.

Sluit het kraantje en haal de bak weg als de controlelampjes voortdurend branden.

Laat de koffie in het kopje lopen voor een uitstekende cappuccino.

**!** **Opgelet: heet water en stoom kunnen brandwonden veroorzaken! Richt het stoompijpje en de cappuccinobereider (met de slang) op het lekbakje.**



Demonteer de cappuccinobereider en installeer het stoompijpje (zie pag. 115).

Druk op de knop om de functie te kiezen. Het controlelampje knippert.

Wanneer het controlelampje permanent brandt, is het apparaat gereed voor de stoomafgifte.

Plaats een bak. Draai de knop open om het resterende water af te voeren.

Sluit de kraan wanneer alleen stoom naar buiten komt. Haal de bak weg.



Neem de bak op en zet hem onder het stoompijpje.

Draai de knop open voor de afgifte van stoom.

Maak ronde bewegingen met de kan voor een gelijkmatige verwarming.

Sluit de kraan wanneer de bereiding klaar is.

Neem de kan weg.



Druk op de knop om de normale werking te hervatten. De controlelampjes knipperen.

Zet een bak onder het stoompijpje.

Open de kraan voor de waterafgifte.

Sluit het kraantje en haal de bak weg als de controlelampjes voortdurend branden.

Het apparaat is gereed voor de afgifte van koffie of heet water.



**!** **Let op! Gebruik in geen geval azijn als ontkalkingsproduct.** U kunt een ontkalkingsproduct voor koffiezetapparaten gebruiken, dat niet toxisch en/of schadelijk is, en normaal in de handel verkrijgbaar is. Het wordt aangeraden het ontkalkingsproduct van Saeco te gebruiken.

De ontkalking moet om de 3-4 maanden uitgevoerd worden, wanneer u ziet dat de watercapaciteit afneemt. Het apparaat dient ingeschakeld te zijn; het zorgt automatisch voor de verspreiding van het ontkalkingsproduct.



Wanneer het apparaat ontkalkt moet worden, knippert het controlelampje.

Verwijder voorzichtig het filter. Demonteer het stoompijpe of de cappuccinobereider.

Vul het reservoir met de ontkalkingsoplossing.

Zet een grote kan onder het stoompijpe.

Druk 5 seconden op de knop.



Open de kraan. Het ontkalkingsproces begint.

De oplossing wordt met tussenpozen afgegeven.

Wanneer de controlelampjes knipperen, is de ontkalking klaar.

Sluit de kraan. Neem de kan weg.

Het reservoir spoelen en met vers drinkwater vullen.



Zet een grote kan onder het stoompijpe.

Open de kraan voor het naspoeien.

Wanneer het water op is sluit u de kraan.

Neem de kan weg.

**!** **Indien de ontkalkingscyclus onderbroken wordt, dient u verder te gaan met het naspoeien van het waterreservoir en van de interne circuits van het apparaat.**

Na de ontkalking dient u het circuit van het apparaat opnieuw te vullen. Plaats het filterpatroon in het waterreservoir.

**!** Het apparaat en/of de onderdelen van het apparaat niet drogen in een magnetron en/of een oven.

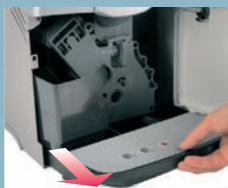
**!** Het apparaat niet in water dompelen en de onderdelen van het apparaat niet in de vaatwasmachine reinigen.

**ALGEMENE  
REINIGING**


Het apparaat uitschakelen. Trek de stekker uit het stopcontact.



Was het reservoir. Was het filter dat zich in het reservoir bevindt.



Trek de druppelbak naar buiten. De bak legen en wassen.



Trek de koffiediklade naar buiten. De lade legen en wassen.



Trek het stoompijpe of de cappuccinobereider en maak hem schoon. Reinig met een kwast de doseerder van gemalen koffie.



Demonteer de afgiftegroep en reinig het met water.

**!** De reiniging van het apparaat, de onderdelen en de afgiftegroep moet minstens één keer per week plaatsvinden. Gebruik geen ethylalcohol, oplosmiddelen en/of agressieve chemische stoffen.

**AFGIFTEGROEP**


Open het voordeurtje.



Verwijder de druppelbak en de koffiediklade.



Druk op de toets PUSH om de groep te verwijderen.



Was de groep met stromend water.



Was het bovenste filter goed.



Droog de groep en plaats hem weer in het apparaat. **Niet op de toets "PUSH" drukken.**



Plaats alle componenten van het apparaat terug. Sluit het deurtje.



**!** Het filter moet 90 dagen na opening van de verpakking vervangen worden, of nadat 60 liter drinkwater behandeld is.

**!** Voordat u de ontkalking uitvoert, moet het filter uit het reservoir verwijderd worden.

INSTALLATIE



Haal het filter uit de verpakking



Zet de datumaanduiding op de huidige maand.



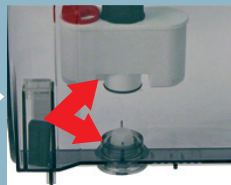
Plaats en draai de applicator met de wijzers van de klok mee om deze aan het filter te bevestigen.



Kijk na waar zich het referentieteken voor de plaatsing van het filter bevindt.



Plaats het filter in het lege reservoir.



Het referentieteken dient zich op de hoogte van de gleuf te bevinden.



Tot het einde aandrukken.



Draai de applicator tegen de wijzers van de klok in en haal het uit het reservoir.



Vul het reservoir met vers drinkwater.



Plaats een kan onder het stoompijpe en schakel het apparaat in.



Open de kraan en laat water naar buiten komen.



Leeg met tussenpozen de volledige inhoud van het waterreservoir.



Wanneer het reservoir leeg is, vult u het opnieuw met vers drinkwater.

Het is mogelijk om het apparaat zonder filter te gebruiken, maar Saeco beveelt het gebruik ervan aan. Indien u het filter niet gebruikt dient u het apparaat vaker te ontkalken.

Stel de hardheid van het water in (zie “programmering functies apparaat”).

Nu kunt u uw koffiezetapparaat gebruiken.

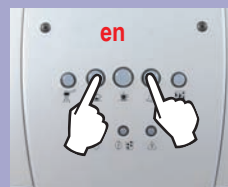
De gebruiker kan enkele parameters van de werking van het apparaat wijzigen al naargelang de eigen behoeften.

**BEGIN  
PROGRAMM.**

Procedure om de programmering van het apparaat binnen te gaan.



Het apparaat uitschakelen.



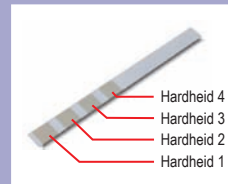
Druk tegelijkertijd op de toetsen. Terwijl u de toetsen ingedrukt houdt, schakelt u het apparaat in.


**WATERHARDHEID**

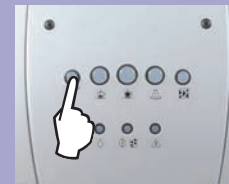
Het leidingwater is in meer of mindere mate kalkhoudend, afhankelijk van het gebied. Het apparaat kan daarom ingesteld worden al naargelang de hardheid van het water van het gebied waar het gebruikt wordt, uitgedrukt in een schaal van 1 tot 4.



Dompel het strookje 1 seconde in het water.

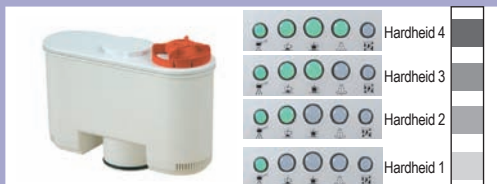


Kijk hoeveel vierkantjes van kleur veranderen.

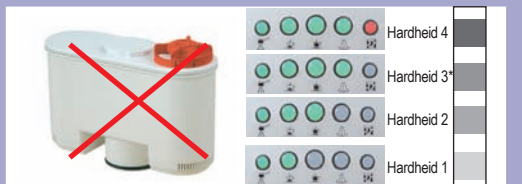


Druk op de knop om de hardheid van het water in te stellen.

Het apparaat is geprogrammeerd op een hardheid met waarde 3\*. De hardheid van het water in het apparaat dient geregeld te worden al naargelang de hoeveelheid kalk en de graad van hardheid van het water.



Indien het "Aqua Prima" filter in het apparaat geïnstalleerd is, stelt u het apparaat in aan de hand van deze aanwijzingen. De hardheidsgraad wordt aangegeven door het branden van de controlelampjes.



Indien het "Aqua Prima" filter NIET in het apparaat geïnstalleerd is, stelt u het apparaat in aan de hand van deze aanwijzingen. De hardheidsgraad wordt aangegeven door het branden van de controlelampjes.

## SPOELING

Wanneer deze functie onmiddellijk na de opwarmfase geactiveerd wordt, dan reinigt het apparaat de interne leidingen om te garanderen dat de koffieafgifte alleen met vers water plaatsvindt.



In alle nieuwe apparaten is deze functie reeds geactiveerd door de fabrikant.

Druk op de knop om de functie in te stellen.

Spoeling geactiveerd.

Spoeling gedeactiveerd.

## VOORPERCOLATIE

Het proces van voorpercolatie, waarbij de koffie licht bevochtigd wordt voordat de werkelijke percolatie plaatsvindt, doet het volle aroma duidelijk uitkomen waardoor de koffie een uitstekende smaak verkrijgt. Het is mogelijk om tussen "geactiveerd" en "gedeactiveerd" te kiezen.



Druk op de knop om de functie in te stellen.

Voorpercolatie geactiveerd.

Voorpercolatie gedeactiveerd.

## VOORMALEN

Bij het proces voormalen maalt het apparaat twee keer: de eerste keer voor het geselecteerde kopje koffie, de tweede keer voor het volgende (nog niet geselecteerde) kopje koffie.

Deze functie is nuttig wanneer u de tijd van afgifte van meer kopjes koffie na elkaar wilt reduceren (bijvoorbeeld bij bezoek of een feestje).



Druk op de knop om de functie in te stellen.

Voormaling geactiveerd.

Voormaling gedeactiveerd.

## EINDE PROGRAMM.

Met deze procedure worden de aangeduide instellingen actief.



Het apparaat uitschakelen.



Het apparaat opnieuw inschakelen om de geprogrammeerde functies te activeren.

Via het display begeleidt het apparaat de gebruiker bij het correcte gebruik.



Knippert

Het apparaat warmt op voor het maken van koffie, heet water.

Brandt

Het apparaat is klaar voor het maken van koffie, heet water.



Knippert

Het apparaat warmt op voor het maken van stoom.

Brandt

Het apparaat is klaar voor het maken van stoom.



Langzaam knipperend

Het apparaat maakt een enkel kopje espresso.

Snel knipperend

Het apparaat maakt twee kopjes espresso.



Langzaam knipperend

Het apparaat maakt een enkel kopje koffie.

Snel knipperend

Het apparaat maakt twee kopjes koffie.



Brandt

De functie voor het maken van koffie met gemalen koffie is geselecteerd.



Knippert

Het apparaat is oververhit. Plaats een bak onder het stoompijpje/cappuccinobereider en open het kraantje; wanneer de controlerlampjes voortdurend gaan branden, moet het kraantje worden gesloten.



Knippert

Ontkalkt het apparaat.



Brandt

Vul het waterreservoir met vers drinkwater.



Knippert

Vul het circuit (inwerkingstelling).



Brandt

Vul de koffiebonenhouder met koffiebonen.



Knippert

Open het deurtje, trek de koffiediklade naar buiten en gooi het koffiedik weg.

**Belangrijke opmerking:** de koffiediklade dient alleen geleegd te worden terwijl het apparaat ingeschakeld is. De lade dient minstens 5 seconden naar buiten getrokken te worden. Het legen van de lade bij uitgeschakeld apparaat verhindert de koffieafgifte wanneer het apparaat opnieuw ingeschakeld wordt.



Brandt

Plaats de afgiftegroep, de druppelbak en de koffiediklade op correcte wijze. Sluit het voordeurtje.



Knippert

Motor koffiemolen geblokkeerd.  
Motor afgiftegroep geblokkeerd.  
Wendt u tot een Bevoegd Assistentiecentrum.





**BIJKOMENDE INFORMATIE VOOR HET CORRECTE GEBRUIK VAN HET “AQUA PRIMA” FILTER.**

Om het “Aqua prima” filter op correcte wijze te gebruiken moet rekening gehouden worden met enkele aanwijzingen:

1. Bewaar het “Aqua prima” filter in een koele omgeving die bescherming biedt tegen zonlicht; de omgevingstemperatuur moet tussen +5°C e +40°C zijn;
2. Gebruik het filter in een omgeving waar de temperatuur niet boven de 60°C komt.
3. Er wordt geadviseerd het “Aqua prima” filter te wassen nadat het koffiezetapparaat 3 dagen niet gebruikt is;
4. Het wordt aangeraden het filter te vervangen na 20 dagen onbruik van het koffiezetapparaat;
5. Mocht u het reeds geopende filter willen bewaren, sluit u het dan hermetisch af in een nylon zakje en plaats het in de koelkast; het is verboden het filter in de vriezer te bewaren omdat de eigenschappen van het filter daardoor gewijzigd worden.
6. Voordat u het filter gebruikt laat u het 30 minuten in het waterreservoir gedompeld.
7. Bewaar het filter niet in de open lucht nadat u het eenmaal uit de verpakking gehaald heeft.
8. Het filter moet 90 dagen na opening van de verpakking vervangen worden, of nadat 60 liter drinkwater behandeld is.



PROBLEMEN	OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Het apparaat wordt niet ingeschakeld.	Het apparaat is niet op het elektriciteitsnet aangesloten.	Activeer de hoofdschakelaar.
		Controleer de stekker en de verbinding.
De koffie is niet voldoende warm.	De kopjes zijn koud.	Verwarm de kopjes.
Er komt geen heet water of stoom naar buiten.	Mondstuk van het pijpje verstopt.	Reinig het mondstuk met een naald.
Het stoompijpje van het apparaat laat een geluid horen.		 <b>Voor deze handeling dient de knop dichtgedraaid te zijn en het apparaat uitgeschakeld.</b>
Het apparaat doet erg lang over het opwarmen.	Het apparaat heeft veel kalkaanslag.	Ontkalk het apparaat.
De groep kan niet naar buiten getrokken worden.	De groep is in een foute positie tot stilstand gekomen.	Sluit het deurtje en schakel het apparaat in. De afgiftegroep verricht nu een resetcyclus.

PROBLEMEN	OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Afgifte te weinig of afwezig.	Maling te fijn	Zorg voor een grovere instelling van de maling (draai de knop tegen de wijzers van de klok in).
		
		







**Saeco International Group S.p.A. - Via Torretta, 240  
40041 Gaggio Montano - Bologna - Italy  
Tel. +39 0534.771.111 - Fax. +39 0534.31025 - <http://www.saeco.com>**